



UN MAR DE SENSACIONES

ITINERARIOS SUBMARINOS DEL LEVANTE ALMERIENSE

A SEA OF SENSATIONS. DIVE SITES OF EASTERN ALMERIA



GRUPO DE
DESARROLLO
PESQUERO

LEVANTE
ALMERIENSE



REGION DE MURCIA

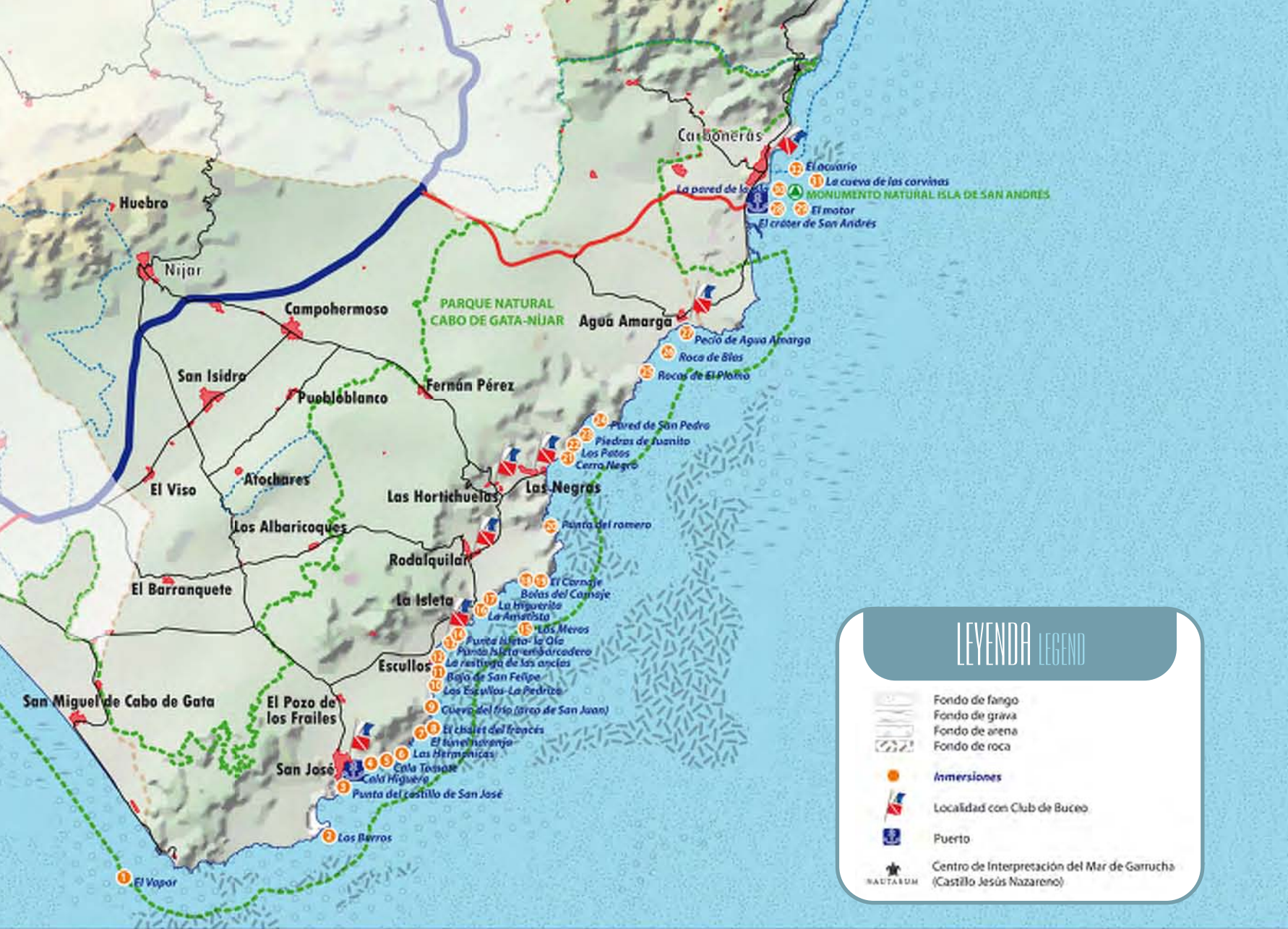


LEYENDA LEGEND

Cabecera de municipio
Localidad

- Autovía
- Carretera Nacional
- Carretera Autonómica
- Carretera Provincial

- Parque Natural Cabo de Gata-Níjar
- Lugares de Importancia Comunitaria Red Natura 2000
- Monumento Natural



Cartografía elaborada en noviembre de 2014 a partir de los materiales del Sistema de Información Geográfica de la Asociación para el Desarrollo de la Comarca del Levante Almeriense (SIGLA)

LEVANTE ALMERIENSE

EASTERN ALMERÍA

PRESENTACIÓN PRESENTATION

Desde la publicación del Reglamento del Fondo Europeo de la Pesca (CE Nº 1198/2006) y ante las posibilidades que ofrecía el Eje 4, la Dirección General de Pesca y Acuicultura, ha impulsado el reconocimiento de Grupos de Desarrollo Pesquero en el litoral andaluz a fin de fomentar el desarrollo sostenible y la mejora de la calidad de vida en las Zonas de Pesca de Andalucía. Es en diciembre de 2009 cuando se reconocen 7 GDPs, pasando estos a formar parte de los 312 Grupos de Acción Local de Pesca de los 21 Estados de la Unión Europea. Estos 7 Grupos de Desarrollo Pesquero han promovido el desarrollo de interesantes proyectos a lo largo de la costa andaluza enriqueciendo con sus apuestas a los 9.000 repartidos en toda Europa.

Esta Guía de Itinerarios Submarinos del Levante Almeriense "Un mar de sensaciones", se enmarca dentro de este ámbito, y pretende ser un completo manual para conocer la riqueza submarina de nuestras aguas. Promover la calidad y conocimiento del medio costero a través del apoyo de actuaciones de carácter cultural y medioambiental, potenciándolo como oferta turística, y en este caso el turismo submarino, se presenta como un reclamo para paliar la estacionalidad y son una oportunidad para dinamizar y consolidar las Comunidades Costeras.

La bonanza térmica de las costas de Andalucía, la cristalinidad de sus aguas y el gran número de fondos protegidos, nos muestra un rico patrimonio natural y cultural formado por la confluencia del Océano Atlántico y el Mar Mediterráneo que hacen de nuestra Región un paraíso para el buceo en todo su litoral. Cualquier época del año es buena para zambullirse en las aguas que bañan nuestras costas, tanto de día como de noche, observando la gran biodiversidad de la flora y fauna que alberga: praderas de Posidonia oceánica, campos de laminarias, pólipos, gorgonas, esponjas, algas esféricas y coralinas, nudibranchios, pulpos, morenas, peces luna, meros, congrios, erizos, langostas, caballitos de mar... Los fondos submarinos son ricos en vestigios de otra época, restos arqueológicos y pecios o restos de naves romanas, árabes y fenicias que han naufragado.

Por tanto esta guía supone una herramienta de promoción y divulgación que permitirá al turista submarino profundizar en el conocimiento de los fondos marinos del Levante Almeriense y posicionar Andalucía como destino turístico ligado al mar y a sus fondos.

Desde la institución a la que represento, la Junta de Andalucía, y con el impulso de los Grupos de Desarrollo Pesquero seguiremos trabajando para adaptarnos al desafío de

implementar la nueva Política Pesquera Común. Adaptación que se traduce en oportunidades de empleo de calidad, de competitividad y de crecimiento sostenible, de inversión en conocimiento e innovación, trabajando por una mejor integración de las comunidades costeras en el desarrollo de sus respectivos territorios y fomentando la colaboración y las sinergias con todos sus actores.

Animo a todo el equipo humano del GDP Levante Almeriense, para que siga trabajando en el nuevo marco del Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca 2014-2020, con el mismo entusiasmo con el que lo ha hecho hasta ahora.

MARGARITA PÉREZ MARTÍN

Directora General de Pesca y Acuicultura de la Consejería de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural de la Junta de Andalucía.

Since the establishment of the European Fisheries Fund (EC No. 1198/2006) and given the possibilities offered by Axis 4, the Fisheries and Aquaculture Executive (Dirección General de Pesca y Acuicultura) has promoted the role of Fishery Development Groups (GDPs) along the Andalusian coastline. This initiative promotes sustainable development and improved living standards in the Andalusian fishing zones. It was in December

2009 when seven GDPs were created, forming part of the 312 Local Fisheries Action Groups within the 21 States of the European Union. These 7 Fishery Development Groups have led the development of some very interesting projects along the Andalusian coastline, enriching the projects of the other 9,000 groups located throughout Europe.

“A sea of sensations. Dive sites of eastern Almería”, is part of this initiative, and aims to be a complete guide to the underwater richness that our waters

have to offer. Promoting quality and an understanding of the coastal environment by supporting cultural and environmental activities; stimulating tourism activities, and in this case, submarine tourism; are great opportunities to build off-season visits and to streamline and consolidate Coastal Communities.

The power of the sun in this region, the crystallinity of the water and the large number of protected sea bottom areas, reveals a rich natural and

cultural heritage formed by the confluence of the Atlantic Ocean and the Mediterranean Sea. This combination makes the coastline of our region, a paradise for divers. Our waters make for great diving year round. Day or night. With a wealth of biodiversity both of flora and fauna: Posidonia beds, kelp fields, corals, gorgonians, sponges, spherical and coralline algae, fan worms, octopus, moray eels, sunfish, groupers, conger eels, sea urchins, lobsters, sea horses ... the seabed is rich in the relics of another age, archaeological remains and the wrecks or remains of Roman, Arab and Phoenician ships.

This guide is a tool to champion and raise awareness of the eastern Almerian sea floor. To give the submarine tourist a deeper understanding of the seabed and to position Andalucía as a destination closely linked to the sea and the subsea environment.

The institution I represent, the Junta de Andalucía, together with the support of the Fisheries Development Groups, are working to adapt to the challenge of implementing the new Common Fisheries Policy. An adaptation which translates into opportunities for quality employment. Boosting competitiveness and sustainable growth. Investing in knowledge and innovation. Working for better integration between coastal communities, the development of their territories, and fostering collaboration and synergies between all stakeholders.

I encourage the entire team of the eastern Almería GDPs, to continue working within the new framework of the European Maritime and Fisheries Fund 2014-2020, with the same enthusiasm that they have demonstrated to date.

MARGARITA PÉREZ MARTÍN
Head of the Fisheries and Aquaculture Executive



PRESENTACIÓN PRESENTATION

Esta Guía que tienen en sus manos, supone el cierre de un periodo de intenso trabajo que comenzó en el año 2010 por la diversificación económica y el aumento de la calidad de vida en la Zona de Pesca Almería Oriental: el Levante Almeriense. Es para nosotros un orgullo editar una publicación como ésta, única en nuestra región y que ilustrará, divulgará y guiará a los amantes del medio submarino.

Desde el Grupo de Desarrollo Pesquero Levante Almeriense, estamos gestionando una parte de las Políticas de Desarrollo Sostenible del Medio Marino y Costero, que está beneficiando a nuestra comarca. Ejemplo de ello, es la promoción de actividades subacuáticas dentro de las políticas del denominado Crecimiento Azul. Esto supone una estrategia a largo plazo de apoyo al crecimiento sostenible de los sectores marino y marítimo. Reconoce la importancia de los mares y océanos, como motores de la economía europea por su gran potencial para la innovación y el crecimiento. Es la contribución de la Política Marítima Integrada, en la consecución de los objetivos de la Estrategia 2020 para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador.

La mar y el valor añadido generado por los sectores marítimos en España asciende a 26.873 millones de euros, el peso de los sectores marítimos sobre el PIB nacional

alcanzaría un porcentaje aproximado del 2,53% y en relación al empleo, se señala que los sectores marítimos generan 876.400 empleos y representan un porcentaje del 4,62% sobre el total del empleo a escala nacional. Estos datos nos dejan bien claro el impacto del sector marítimo en la economía de nuestra tierra. Pesca, acuicultura, construcción naval, consignatarios, estibadores, logística marítima, náutica de recreo, investigación marítima y formación, puertos y actividades portuarias, industrias auxiliares y de extracción marítima, turismo marinerero, arqueología marítima, logística y transporte, el buceo...

El Levante Almeriense, desde el Cabo de Gata, pasando por la Isla de San Andrés, hasta los Cocederos de Pulpí ya en el límite más oriental de Andalucía con Murcia, tiene una magnífica oportunidad de futuro y tiene nombre propio y único: la mar. El ser humano siempre se ha inspirado en la naturaleza para fijar sus objetivos, volar como un pájaro, sumergirse como un pez, iluminar o calentar como el sol... El apoyo a las empresas de turismo activo de la comarca y en concreto al turismo marinerero, supone un mar de oportunidades para la dinamización económica de nuestro litoral.

Esta aventura ha estado guiada por manos expertas, conocedoras de nuestros fondos marinos en profundidad. Quien mejor que ellos para contarlo, para mostrarnos a través

de sus ojos las riquezas submarinas, la biología y la geología de nuestros fondos, continuación de nuestro paisaje terrestre. Se ha contado con la colaboración de la Asociación de Centros de Buceo de Almería (ACEBAL) y 12 Club de buceos de todo el Levante Almeriense, llevando a cabo un extraordinario trabajo en equipo, que ha hecho posible la materialización de esta fantástica herramienta, formada por 40 Itinerarios Submarinos. El Vapor, el Cráter de San Andrés, o la Catedral son algunos ejemplos, ¿Atrévete a descubrirlos?

Antonio Jesús Rodríguez Segura
Presidente del GDP Levante Almeriense

The guide you have before you, marks the end of a period of intense work that began in 2010 to promote economic diversification and improve living standards within the Eastern Almería Fishing Area. It has been an honor for us to edit a publication such as this. One of a kind in our region and one which educates, informs and guides those with a passion for the underwater environment.

The Fisheries Development Group of Eastern Almería is partly responsible for the management of Policies for Sustainable Development of the Marine and Coastal Environment, which is bringing benefits throughout our region. The Blue Growth Policy is a good example of this, promoting underwater activities within the area. This is a longterm strategy to support sustainable growth

in the marine and maritime sectors. It recognizes the importance of the seas and oceans in powering the European economy and their great potential for innovation and growth. It is part of the Integrated Maritime Policy for achieving the objectives of the 2020 strategy for intelligent, sustainable and inclusive growth.

In total the sea and the added value generated by the maritime sectors in Spain amounts to 26,873 million euros. In terms of GDP, the maritime sector contributes approximately 2.53% to the national economy. The industry also generates 876,400 jobs, representing 4.62% of total national employment. These figures clearly illustrate the impact of the maritime sector on the economy of our country. Fishing, aquaculture, shipbuilding,

shipbrokers, stevedores, maritime logistics, yachting, maritime research and training, ports and port activities, ancillary industries and marine extraction, marine tourism, maritime archeology, logistics and transportation, diving ...

Eastern Almería, from Cabo de Gata on past the Isla de San Andrés and as far as Los Cocederos de Pulpí, marking the easternmost border of Andalucía with Murcia, has great potential for the future. The sea is the key to realising this opportunity. Mankind has always looked to nature when striving to achieve its ambitions. To fly like a bird, dive like a fish, generate heat and light like the sun ... Support for active tourism companies in the region and specifically for marine tourism, opens a sea of opportunities for the economic revitalization of our coastline.

This adventure has been guided by expert hands with a profound knowledge of our seabed. Who better to tell it and to show us through their eyes. The underwater riches, the biology and geology of our seabottom, a natural extension of our terrestrial landscape. The Association of Diving Centers in Almería (ACEBAL) and 12 dive clubs from the Eastern Almería region, have come together and, through extraordinary teamwork, created this fantastic guide covering 40 dive sites along our coast. El Vapor, the Cráter de San Andrés, or La Catedral are just some examples. Take up the challenge! Come and discover them for yourself!

Antonio Jesús Rodríguez Segura
Presidente del GDP Levante Almeriense



- TITULO/TITLE: Un Mar de Sensaciones. Guía de itinerarios Submarinos del Levante Almeriense / *A sea of sensations. Dive sites of eastern Almería.*
- EDITOR/PUBLISHER: Asociación para el Desarrollo de la Comarca del Levante Almeriense / *Association for the Development of Eastern Almería.*
- COORDINACIÓN Y ADAPTACIÓN TÉCNICA / TECHNICAL COORDINATION AND ADAPTATION: Grupo de Desarrollo Pesquero del Levante Almeriense y Subparke Turismo Activo. / *Fisheries Development Group of Almería and Subparke Active Tourism.*
- TEXTOS E ITINERARIOS / TEXTS and DIVING MAPS:
 - C.B. Isub *Dive Center*
 - C.B. La Isleta *Dive Center*
 - C.B. Las Negras *Dive Center*
 - C.B. Aguamarga *Dive Center*
 - C.B. Branquias *Dive Center*
 - C.B. Molasub *Dive Center*
 - C.B. Isla Negra *Dive Center*
 - C.B. Subparke *Dive Center*
- SABIAS QUE...? / *DID YOU KNOW...?*

Autor / Author: Carolina Díaz Adrián-Rodríguez

- FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS:
 - C.B. Isub. *pág. 12, 14, 40.*
 - C.B. La Isleta. *pág. 36, 48.*
 - C.B. Almería. *pág. 46.*
 - C.B. Las Negras. *pág. 16, 18, 32, 50, 52, 54, 56, 58, 86.*
 - C.B. El Cortijo Subacuático. *pág. 28, 38.*
 - C.B. Aguamarga. *pág. 62, 64, 76.*
 - C.B. Branquias. *pág. 42, 44, 66.*
 - C.B. Mojácar. *pág. 68, 70, 74, 80.*
 - C.B. Molasub. *pág. 72, 78, 84.*
 - C.B. Isla Negra. *pág. 88, 90.*
 - C.B. Villaricos. *pág. 32.*
 - C.B. Subparke. *pág. 20, 22, 26, 30, 34, 50, 82.*
 - Txomin Rivera. *portada. pág. 24.*

• FOTOGRAFÍA EXTERIOR / OUTDOOR PHOTOGRAPHY:
Subparke Turismo Activo y Rodolfo Caparros

• DISEÑO Y MAQUETACIÓN / GRAPHIC DESIGN:
Nitrógeno Estudio

• PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL / AUDIOVISUAL PRODUCTION:
Subparke Turismo Activo y Rodolfo Caparros

• EDICIÓN AUDIOVISUAL / AUDIOVISUAL EDITION:
Digital Máster S.L.

TRADUCCIÓN / TRANSLATION:
Simon Toulson

• IMPRESIÓN/PRINT: GrafiDimar.

DEPOSITO LEGAL: AL 1342-2014

EMPRESAS

COMPANIES

Directorio de centros de buceo desde Pulpí hasta el P.N. Cabo de Gata-Níjar
Directory of dive centres from Pulpi to Cabo de Gata natural park

• CENTRO DE BUCEO ISLA NEGRA

Calle Supermercado, 60
04648 San Juan de los Terreros
Tel: 950 46 64 11

www.buceoislanegra.com

• CENTRO DE BUCEO MOLASUB

Calle Esperanza, 7
04618 Villaricos - Cuevas del Almanzora
Tel: 950 467 572

www.molasub.com

• CENTRO DE BUCEO VILLARICOSUB

Calle La Esperanza nº 12 Bajo
04616 Villaricos - Cuevas del Almanzora
Tel: 950 467 717

villaricosub.indalcomercio.es

• CENTRO DE BUCEO MOJÁCAR

Calle la Mata, 1 local 1
04638 Vista de los Ángeles - Rumina
Tel: 950 47 27 60

www.buceomojacar.com

• CENTRO DE BUCEO BRANQUIAS

Calle las Piecercicas, 23
04140 Carboneras
Tel: 950 45 44 71

www.branquias.es

• CENTRO DE BUCEO CARBONERAS

Avda Faro Mesa Roldán, 72 Bajo
04140-Carboneras
Tel: 950 130 650

www.buceocarboneras.com

• CENTRO DE BUCEO AGUA AMARGA

Calle Aguada, 17
04149 Agua Amarga
Tel: 950 13 82 13

www.buceoaguaamarga.com

• CENTRO DE BUCEO ELCORTIJO SUBACUATICO

Calle Mayor, 26
04116 Las Hortichuelas Bajas
Tel: 950 38 81 41

www.elcortijosubacuatico.com

• CENTRO DE BUCEO LAS NEGRAS

Calle de la Playa, 11
04113, Las negras
Tel: 950 38 82 17

www.buceolasnegras.com

• CENTRO DE BUCEO SUBPARKE

Calle Santa Bárbara, 42
04115 Rodalquilar
Tel: 950 38 97 87

<http://www.subparke.com/>

• CENTRO DE BUCEO LA ISLETA

Calle Rinconcillo,3
04118 La Isleta
Tel: 950 38 98 33

www.la-isleta-del-moro.com

• CENTRO DE BUCEO ALMERIA

Calle Cala Stay, 1
04118 La Isleta
Tel: 950 38 95 26

<http://www.buceoalmeria.com/>

• CENTRO DE BUCEO ISUB

Babor 8
04118 San José, Níjar
Tel: 950 38 00 04

<http://www.isubsanjose.com/>

• CENTRO DE BUCEO ALPHA

Puerto deportivo San José
Tel: 950 380 321

www.alphabuceo.com

INDICE INDEX

AGRADECIMIENTOS Y COLABORADORES

ACKNOWLEDGEMENTS:

Gracias por vuestro apoyo y colaboración:

Thanks for your support and collaboration:

- CENTROS DE BUCEO / DIVING CENTERS:

Isub, Alpha, La Isleta, Almería, Las Negras, El Cortijo Subacuatico, Aguamarga, Branquias, Mojácar, Molasub, Villaricos, Isla Negra, y Subparke.

- OTROS: Consejería de Medio Ambiente y

Ordenación del Territorio / Ministry of the Environment and Spatial Planning, ACEBAL, Ecoalmería y Nautarum.

- A TÍTULO PERSONAL: Pako Romero, Isabel

Saura, Rebeca Saura, Oscar Barba, Armando Rey, Peter Renzinger, Natalia Hernández, Alejandro Martínez, Pedro Belmonte, Sara González, Fernando Mina, Emilio Ríos, Rubén Nieto, Manuel Abajo, Juan Antonio Aehdo, Javier Esteban, Franjo Sánchez, Víctor Torres, Carlos Campo, David Giner, Txema Raigón, Antonio Rodríguez, Ramón Esteban, Luis Reinoso, Carolina Díaz, Nicolás Fernández, Pedro Pablo Maldonado P.

- **Prologo / Prologue:**pág 08
 - **Introducción / Introduction**.....pág 10
 - **Sabías que...? / Did you know...?..**pág 92
 - **Registro de Inmersiones / dive log..**pág 98
 - **Guía de especies marinas / species guide**.....pág 108
 - **Decálogo para un Buceo Sostenible / Ten rules for responsible diving**.....pág 110
- Guía de inmersiones:**
- De Cabo de Gata a Carboneras**
- El Vapor nº01.....pág 12
 - Los Burros nº02.....pág 14
 - Punta del Castillo San José nº03....pág 16
 - Cala Higuera nº04.....pág 18
 - Cueva del Tomate nº05.....pág 20
 - Cala de las Hermanicas nº06.....pág 22
 - Túnel Naranja nº07.....pág 24
 - Chalet del Francés nº08.....pág 26
 - Cueva del Frío nº09.....pág 28
 - Los Escullos / La Pedriza nº10.....pág 30
 - Bajo de San Felipe nº11.....pág 32
 - La Restinga de las Anclas nº12.....pág 34
 - Punta Isleta / Embarcadero nº13...pág 36
 - Punta Isleta / La Ola nº14.....pág 38
 - Piedra de los Meros nº15.....pág 40
 - La Amatista nº16.....pág 42
 - La Higuera nº17.....pág 44
 - Bolas del Carnaje nº18.....pág 46
 - El Carnaje nº19.....pág 48
 - Punta Romero nº20.....pág 50
 - Cerro Negro nº21.....pág 52
 - La Piedra de los Patos nº22.....pág 54
 - Piedras de Juanito nº23.....pág 56
 - Pared de San Pedro nº24.....pág 58
 - Rocas de El Plomo nº25.....pág 60
 - Roca de Blas nº26.....pág 62
 - Pecio de Agua Amarga nº27.....pág 64
- De Carboneras a Mojácar**
- El Cráter de San Andrés nº28.....pág 66
 - El Motor nº29.....pág 68
 - La Pared de la Isla nº30.....pág 70
 - La Cueva de las Corvinas nº31.....pág 72
 - El Acuario nº32.....pág 74
- De Mojácar a San Juan de los Terreros**
- Cala Verde nº33.....pág 76
 - El Chiribito nº34.....pág 78
 - La Catedral nº35.....pág 80
 - La Losa del Payo nº36.....pág 82
 - Las Corvinas nº37.....pág 84
 - El Calón nº38.....pág 86
 - Isla de Terreros nº39.....pág 88
 - Losa de Cala Cerrada nº40.....pág 90

PRÓLOGO

El levante almeriense, un territorio singular.

Esta esquina de la península es un territorio singular, con una acentuada personalidad que le otorga su peculiar origen geológico, su extrema climatología y un poblamiento histórico que se adapta a sus peculiaridades físicas y crea una cultura muy especial.

El Levante almeriense está constituido por un conjunto de sierras litorales entre las que se extienden diferentes valles sedimentarios, de muy distinto tamaño. Esencialmente, el levante almeriense es un sotavento mediterráneo, lo que explica su acentuada aridez. Su precipitación media se cuenta entre las más bajas de toda la cuenca mediterránea, con menos de 200 lts/m²/año en la desembocadura del Almanzora y en Cabo de Gata.

Las sierras que lo conforman también le dan singularidad: sierra de Cabo de Gata, que constituye el complejo volcánico más extenso de la península; sierra Cabrera, la sierra más joven de ese mismo ámbito; sierra Almagrera, de corazón antiguo y metálico, es una de las sierras mineras de la provincia.

Todas estas sierras tienen una orientación muy distinta al resto de las sierras béticas, de las que las separa el accidente geológico conocido como falla de Carboneras, por cuyo corredor tectónico discurre la Autovía del Mediterráneo.

Y el mar. Este territorio periférico, aislado del interior por los sistemas montañosos, ha tenido siempre al mar como aliado. Del mar han venido

PROLOGUE

influencias culturales a lo largo de la historia; ha sido la puerta de conexión con el mundo, vía de comunicación y transporte; espacio de trabajo para las pesquerías tradicionales y principal atractivo para los flujos turísticos y vacacionales.

Este territorio, esencialmente vacío o con muy débil poblamiento, ha estado siempre expuesto a la llegada de gentes de otras latitudes, que con frecuencia quedan atrapadas por su atractivo: es un territorio conformado por la mirada del otro.

La secuencia cultural de poblamiento de este espacio empieza en el calcolítico, en la edad de los metales, donde la civilización de los Millares deja su huella en los asentamientos de el Barranquete (Níjar). Inmediatamente después, la cultura del Algar surgen en la comarca, en las inmediaciones de Antas, y ejerce su influencia por todo el sureste peninsular.

Desde entonces, han desfilado por este territorio, dejando su particular huella, fenicios (Baria, Villaricos), romanos, bastetanos, árabes, moriscos, alfaqueques y gentes de frontera, nobles e hidalgos castellanos, corsarios berberiscos, ganaderos y frailes de la Mesta, Compañías de Defensa de la Costa, comunidades agrícolas de extensos secanos y pequeñas huertas, Compañías mineras de distintos países, el Instituto Nacional de Colonización, distintos operadores turísticos.

Este interminable desfile ha creado una identidad cultural abigarrada, compleja,

fascinante.

Los últimos tiempos han visto los cierres mineros, el decaimiento de la agricultura, tanto de secano como de regadío, y el mantenimiento, aunque con dificultades, de las actividades pesqueras. Pero, sobre todo, han visto como este territorio se ha especializado como un destino turístico-vacacional tan peculiar como el espacio que lo alberga.

Este proceso contemporáneo se caracteriza por una radical transformación del territorio en paisaje, como una consagración de la exposición a la mirada, que parece estar en su destino histórico.

El mar, junto con la personalidad y atractivo de esta zona, explica esa transformación de gran calado. Este espacio ha debido adaptarse a la necesidad de acoger a grandes cantidades de visitantes que aspiran a la tranquilidad, a la diversión, al contacto con la naturaleza, al conocimiento de la singularidad del territorio.

Nuevas actividades se desarrollan para atender esta demanda. Y es cuando se produce el auténtico descubrimiento del mundo subacuático. Descubrimos de pronto que nuestra visión de este territorio era parcial, que más allá de la lámina de agua las laderas continúan, los valles se prolongan, y tenemos un paisaje especial, que no se produce en el medio atmosférico, sino en el acuático.

De nuevo el mar, dando oportunidades y ampliando los horizontes. Relieves submarinos caprichosos, como la propia conformación de las sierras litorales, fondos rocosos, de arena, con una vegetación y fauna diversa y excitante, con pecios que añaden atractivo a la inmersión.

El levante almeriense cuenta con una red de clubes de buceo que ofrecen los servicios necesarios para vivir esta experiencia en las

condiciones adecuadas.

El levante almeriense se está convirtiendo en uno de los destinos subacuáticos de referencia, lo que contribuye a la oportunidad de una experiencia singular que este espacio te propone.

Rodolfo Caparros

Eastern Almería, a land like no other

This corner of the Iberian peninsula is a land like no other. Eastern Almeria has an exaggerated character thanks to its unusual geology and extreme weather and thanks also to the people who settled here and adapted to this peculiar environment, creating a very special culture.

Eastern Almeria consists of a series of coastal mountain ranges separated by sedimentary valleys, which vary significantly in size. Essentially, Eastern Almería is in a rain shadow on the edge of the Mediterranean, which explains why it is so dry. Average rainfall is among the lowest in the entire Mediterranean basin, with less than 200 litres / m² / year measured at the mouth of the Almanzora River, and in Cabo de Gata.

The same mountains which shape this area, also give it its uniqueness: the Sierra de Cabo de Gata - the largest volcanic zone on the Iberian peninsula; the Sierra Cabrera - the youngest range in the region and the Sierra Almagrera - one of the mining ranges of the province with its ancient, metallic core.

All these mountain ranges have a very different alignment to the rest of the Baetic System from which they are separated by the geological accident known as the Carboneras fault - the same tectonic corridor along which runs the Mediterranean Highway.

And then there's the sea. In this outlying land, isolated from the interior by its mountain ranges, the sea has been a consistent ally. Throughout history, cultural influences have arrived across the water. It has always been via the sea that this region meets the rest of the world through communication and transportation, traditional fisheries and tourism.

This sparsely populated region has always witnessed the arrival of people from other parts of the world, who have often been entranced by its beauty. It is a land shaped by the gaze of others.

The sequence of settlement began in the Chalcolithic, in the age of metals, when the civilization of Los Millares left its mark in the settlements of El Barranquete (Níjar). Immediately afterwards, the culture of Argar arose in the region, in the vicinity of Antas, and exerted its influence throughout the Southeast of the peninsula.

Since then, many more have passed through this land, leaving their own mark: Phoenicians (Baria, Villaricos); Romans; Bastetani; Arabs; Moors; alfaqueques and frontiersmen; Nobility and Castilian Hidalgos; Barbary corsairs; farmers and friars from the Meseta; Coastal Defence companies; farming communities from large dryland areas, and irrigated smallholdings; mining companies from a variety of countries; the National Institute of Colonization and various tour operators.

This endless parade has created a colourful, complex and fascinating cultural identity.

Recent times have seen mine closures, the decline of agriculture (both rainfed and irrigated), and the preservation, albeit with difficulty, of the fishing industry. But above all, this territory has become a

unique destination for tourists and holidaymakers.

This recent process has been characterized by the radical transformation of the land into a countryside which has been set aside for people to enjoy its natural beauty. Perhaps this is the area's destiny. The sea, along with the personality and appeal of the area, explains much of this transformation. This space has had to adapt to accommodate large numbers of visitors looking for peace, fun, contact with nature and experience and understanding of this unique region.

New activities have been developed to meet this demand. And that's when the real discovery of the underwater world takes place. Suddenly we find that our understanding of this territory was only partial, that beyond the water's edge, the downward slope continues, valleys extend further than our vision normally allows, and we find ourselves in a special landscape, which only exists beneath the surface of the water.

Again the sea provides us with new opportunities and expands our horizons. We discover an underwater world as unpredictable as the landscape on the shore, where a rocky or sandy seabed supports an exciting variety of flora and fauna and where wrecks dot the underwater terrain, making any dive even more special.

Eastern Almería has a network of diving clubs that offer all the services needed to experience this in the right conditions.

Eastern Almería is becoming one of the reference underwater destinations, adding another facet to the unique experiences this area has to offer.

Rodolfo Caparros

INTRODUCCIÓN INTRODUCTION

LOS FONDOS MARINOS DEL LEVANTE ALMERIENSE. UN MAR DE SENSACIONES.

Este territorio compuesto por 13 municipios comprende todo el sector oriental de la provincia de Almería desde Pulpí, lindando con Murcia, hasta Níjar acariciando la Bahía de Almería. Las poblaciones costeras del Levante Almeriense (Carboneras, Cuevas de Almanzora, Garrucha, Mojacar, Níjar, Pulpí y Vera) comparten, entre otros rasgos principales de su identidad, uno de los litorales mejor conservados del Mediterráneo occidental.

El hecho de que prácticamente la totalidad de sus 125km de costa estén amparados por alguna figura de protección (Lugares de Interés Comunitario, Zonas Especialmente Protegidas de Importancia para el Mediterráneo, Reserva Marina y reserva de la Biosfera) otorgado por diferentes administraciones nacionales e internacionales atestiguan el valor y la singularidad de este litoral.

La orografía submarina del levante almeriense está marcada por las sierras litorales de Cabrera, Almagrera y de Cabo de Gata que deben su configuración y el relieve de su costa desde Cabo de Gata hasta San Juan de los Terreros, a la acción de fallas (fracturas con movimiento relativos de los bloques que quedan a cada lado) de dirección NE-SO y N-S. La línea de la costa hace un zigzag siguiendo estas dos direcciones.

La primera es la dirección del llamado sistema de fallas de Carboneras y la segunda la dirección del sistema de fallas de Palomares; que determinan a su vez un paisaje submarino variado y único: acantilados cornisas, cuevas, cañones de lava, extensas praderas de posidonia oceánica...una explosión de vida y color constituida por un catálogo de más de 1.300 especies de flora y fauna marina.

La bonanza térmica de nuestro territorio, la transparencia y calidez de sus aguas (14°C a 27°C) además de su rico y variado patrimonio natural, tanto en el ámbito terrestre como en el medio marino, nos invita a sumergirnos en un mar que enamora. Un mar de sensaciones que nos brinda una oportunidad inmejorable de bucear en cualquier época del año y de realizar diferentes prácticas deportivas en sus aguas. Este litoral ancestralmente utilizado como medio de vida por sus gentes gracias a sus recursos pesqueros y mineros principalmente, se nos presenta en la actualidad como un destino turístico preferente para las nuevas actividades que demanda un turismo también nuevo: el turismo subacuático; y en consecuencia como un medio de vida renovado y como inmejorable recurso para la dinamización económica del territorio.

Las diferentes empresas que prestamos nuestros servicios en el ámbito del buceo en el Levante Almeriense lo hacemos con unos referentes y

aspiraciones comunes: la formación de nuestros clientes en un buceo seguro, responsable y sostenible, el compromiso con el medio ambiente, la promoción del medio marino y la calidad en la atención al cliente y en las instalaciones.

Siempre hemos creído que la colaboración de las diferentes instituciones públicas con las empresas especializadas en buceo recreativo para la creación de herramientas promocionales es la piedra angular que contribuye a situarnos entre los mejores destinos de buceo nacional e internacional. Es en este contexto donde esta publicación cobra relevancia también como una herramienta didáctica y fundamentalmente práctica para dar a conocer nuestros fondos marinos a tod@s @s aficionados a la práctica del buceo en cualquiera de sus modalidades. Esta guía es la prueba determinante, la muestra palpable de que, cuando personas con valores e intereses comunes se unen para desarrollar un proyecto con pasión, profesionalismo y dedicación, el resultado de su esfuerzo siempre va más allá de cualquier esfuerzo individual.

Os presentamos un trabajo hecho con cariño y dedicación donde se pueden encontrar las mejores inmersiones de esta zona de la provincia de Almería. Los puntos de inmersión se han seleccionado atendiendo al criterio de los centros de buceo de la zona en función de su

representatividad y de la singularidad de sus paisajes y de su biodiversidad. Probablemente no estén todos los que son, pero seguro que sí son todos los que están.

Por último quisiera expresar mi agradecimiento a tod@s aquellos que de una forma u otra han colaborado en la elaboración de esta guía; y especialmente al equipo técnico del G.D.P. la confianza depositada desde el primer momento en este proyecto largamente anhelado por todas las empresas del sector y l@s amantes del buceo que nos visitan.

Karlos Mina.

Director técnico de Subparke Turismo Activo.

A SEA OF SENSATIONS. DIVE SITES OF EASTERN ALMERÍA

This region encompasses 13 municipalities covering the entire eastern part of the province of Almeria from Pulpí, which lies on the border with Murcia, to Níjar, which is lapped by the waters of the Bay of Almeria. Among other important features, the coastal towns of Almeria (Carboneras, Cuevas del Almanzora, Garrucha, Mojacar, Níjar, Vera and Pulpí) share one of the best preserved coastlines of the western Mediterranean.

The fact that virtually all 125 km of this coast are protected in some way by national and international authorities (Sites of Community Interest, Specially Protected Areas of Mediterranean Importance, Marine Reserve and Biosphere Reserve) bears testimony to just how valuable and special this area is.

The underwater topography of Almeria is marked

by the coastal mountains of Cabrera, Almagrera and Cabo de Gata. These mountains and the landscape of the coastline, stretching from Cabo de Gata to San Juan de los Terreros, have been formed by the action of fault lines (land moving either side of large cracks or faults) which run NE to SW and N to S. The coastline zigzags along these two paths. The first runs in the direction of the Carboneras fault system and the second in the direction of the Palomares fault system. This in turn gives rise to a unique and varied underwater world: overhangs, caves, lava canyons, vast meadows of sea grass ... an explosion of life and colour with more than 1,300 species of flora and fauna.

The power of the sun in this region, the clarity and warmth of the sea (14°C to 27°C), along with its incredible variety and richness of plants and animals combine to make it almost impossible to resist plunging into the water. It's a sea of sensations which provides an unbeatable opportunity to dive at any time of year and take part in a variety of other water sports. For generations this coast has provided a living for the people who have settled here, mainly through fishing and mining. Today it's a tourist destination for new activities which demand a new kind of tourism: underwater tourism, which means this coast is again providing a living and a boost to the local economy.

All the dive centres in eastern Almería share the same goals: training our customers how to dive in a safe, responsible and sustainable manner; demonstrating a commitment to the environment; promoting the marine environment and providing a quality service to

our customers.

We have always believed that collaboration between public institutions and companies specializing in recreational diving to create promotional tools is essential to help this area become recognized as one of the best destinations for diving nationally and internationally. It is in this context that this book is important, both as an educational tool, as well as a practical guide to our seafloor for all enthusiasts of diving in all its forms.

This guide is the litmus test, the tangible evidence that when people with common interests and values come together to develop a project with passion, professionalism and dedication, the result of their joint effort goes far beyond what can be achieved as individuals.

We present a labour of love and dedication where you will find the best dives in the Almería area. The dive sites have been chosen by the local dive centres, based on how typical they are of this coast and the uniqueness of the landscape and biodiversity. There are probably more amazing dive sites out there but these are all the ones we've discovered so far.

Finally, I would like to thank everyone who in one way or another has contributed to the development of this guide, especially the technical team from G.D.P. for their confidence from the outset in a project that has been long awaited by all the companies in the sector and the many diving enthusiasts who visit us.

Karlos Mina.

Technical Director, Subparke Active Tourism.

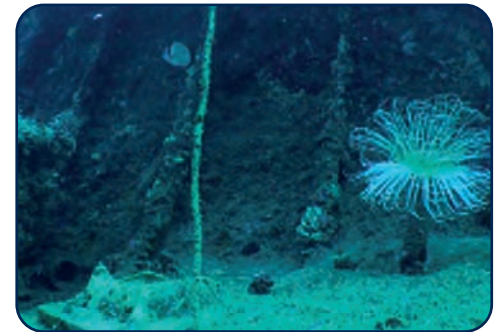
01 EL VAPOR



Su verdadero nombre es "Arna", un mercante checoslovaco que se hundió en el año 1928 muy cerca del Cabo de Gata. Procedente del puerto italiano de Bona, iba cargado de mineral de hierro con destino a la localidad Inglesa de Middlesbrough, a la que no llegó. Durante la travesía, el 16 de Febrero de 1928 y aproximadamente a las 17:30, impactó con un bajo cercano al Cabo de Gata conocido como la Laja. Le provocó grandes daños estructurales y se hundió aproximadamente a una milla de él y de la playa del Corralete. No les dio tiempo a largar los botes salvavidas, pero no

hubo ningún muerto, y los treinta y tres tripulantes incluido el capitán llegaron a nado a costa. Más tarde, la Armada voló el puente con explosivos. Se trata de una inmersión situada prácticamente enfrente del Faro de Cabo de Gata. Tiene una profundidad mínima de 27 metros sobre la cubierta y una profundidad máxima de 42 en la quilla de proa. Es habitual la presencia de grandes pelágicos además de servir como refugio de una gran cantidad de especies. Es una inmersión donde las corrientes son muy habituales por estar en mar abierto y, por lo tanto, complicada.

This is the wreck of a Czechoslovakian merchant ship called "Arna" which sank in 1928 close to Cabo De Gata. She was en route to the English city of Middlesbrough from the Italian port of Bona, loaded with iron ore, but never arrived. On February 16th 1928, at around 17:30, she hit a reef close to Cabo De Gata, known as "La Laja". The impact caused serious structural damage and she sank approximately one nautical mile from the Playa del Corralete.



There wasn't time to launch life rafts but amazingly no-one died and the 33 crew, including the captain, swam ashore. Later the Navy blew up the ship's bridge with explosives. This dive takes place in front of the Cabo De Gata lighthouse. It has a minimum depth of 27 metres at the ship's deck and a maximum depth of 43 metres at it's lowest point. Large pelagic fish are common here and the wreck shelters a huge number of species. This is complicated dive because it takes place in the open sea where currents are common.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Alta/High DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 42 m. DEPTH

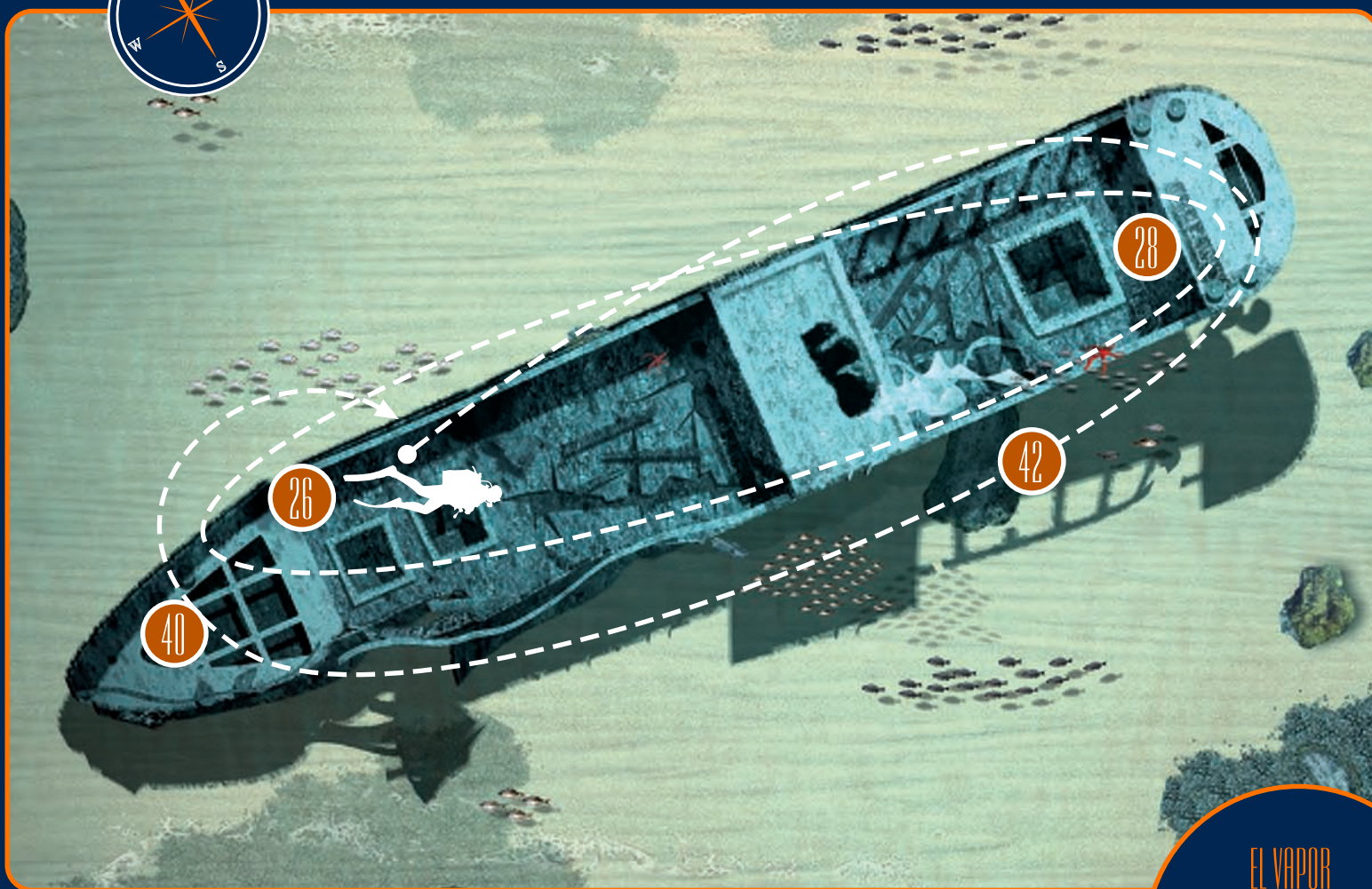


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



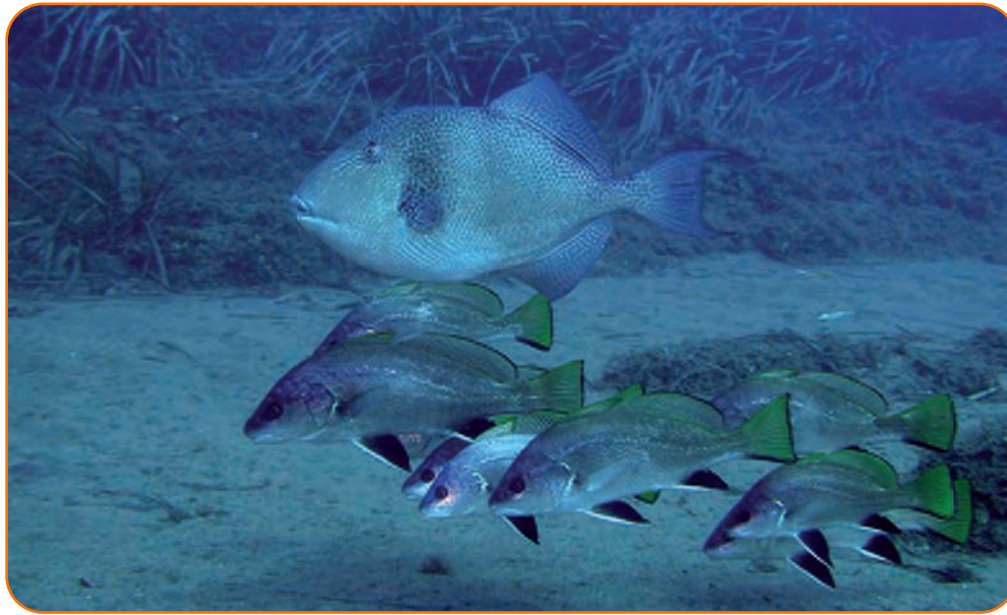
EL VAPOR

02 LOS BURROS



This dive takes place at the site of two large rocks some way apart. The first of these we find at a depth of 14 metres and the second at a depth of 18 metres.

We anchor at the lower depth and the dive begins by passing above loose rocks surrounded by sand. We then traverse a 50m corridor to get to the second rock which we circle so that we can swim right over the middle of it. Here we see the many different cavities within the rock. On the way back we pass back through the corridor of sand to return to the first rock. Grey triggerfish which are common in this area and locally known as 'burros', give this dive its name. Moray eels, octopus and occasionally eagle rays and sunfish round off a magnificent dive.



Los Burros o los Amarillos está formada por dos bloques de roca separados. El primero se encuentra a una profundidad de 14 metros y el otro a una profundidad de 18 metros.

La inmersión comienza fondeando a la menor profundidad, recorriendo los bloques sueltos de piedras rodeados por arena en el que iremos dando un rodeo. Una vez hecho éste, atravesaremos un pasillo de unos 50 metros, para ir al

segundo bloque que rodearemos para posteriormente cruzarlo por el centro, viendo de esta forma las diferentes oquedades que hay en el mismo. De vuelta, volveremos a atravesar el pasillo de arena para volver de nuevo al primer bloque de piedras. Los peces ballesta (burros), comunes en esta zona, son los que dan nombre a la inmersión. Morenas, pulpos y ocasionalmente águilas de mar y peces luna completan una magnífica inmersión.





TIEMPO. 30 min

DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium

DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 21 m.

DEPTH



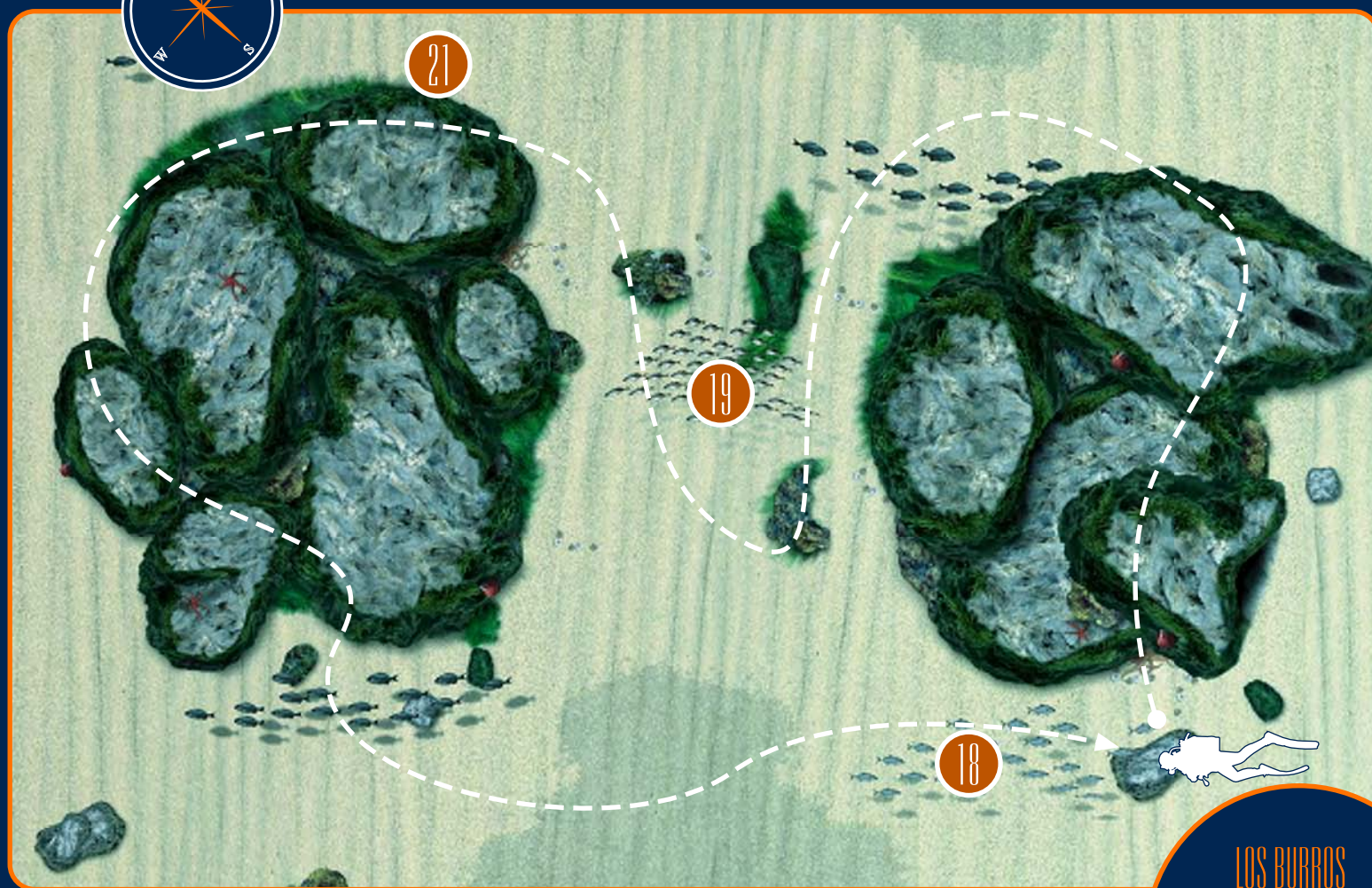
TITULACIÓN. ADV

CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LOS BURROS

03 PUNTA DEL CASTILLO SAN JOSÉ

La inmersión de la Punta del Castillo se sitúa justo bajo el actual Cuartel de la Guardia Civil de San José, justo bajo los restos de una antigua fortaleza. Últimamente, y debido a la prohibición de pesca por zona de seguridad, se observa mayor número y variedad de especies. Se fondea en un fondo de roca entre los 3-5 metros de profundidad, baja por una laderita tapizada por pradera de posidonia hasta la arena, a unos 6-8 metros, y el paseo consiste en combinar los tres tipos de fondo para observar las diferentes especies que habitan en cada uno de ellos; el fondo de arena, roca y posidonia oceánica. Inmersión sencilla que trata de seguir y

recorrer el perfil de costa justo bajo la Punta del Castillo.

Abundan los meros pequeños, falsos abadejos, sargos, morenas, lechas en temporada, al igual que los pulpos, águilas de mar en la arena, barracudas, rascacios y cabrachos entre otras especies como algas verdes, pardas, esponjas, falso coral en las grietas... Todo en tamaño pequeño, pero en gran abundancia.

A destacar una especie que sólo se observa en esa inmersión como son los denominados borriquettes del Atlántico. Buena zona para la práctica del buceo con tubo, máscara y aletas, por la diversidad, sencillez y poca profundidad.

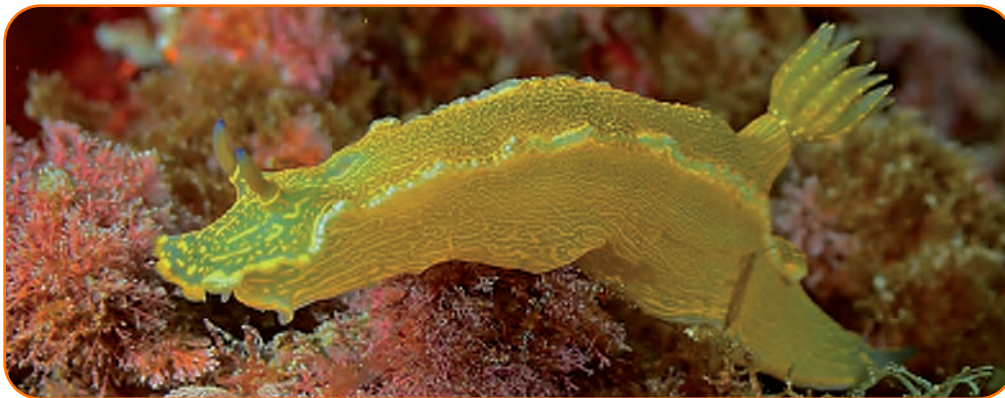
We start the dive below the Cuartel de la Guardia Civil in San José, just below the remains of an ancient fortification. Since fishing in the area has been prohibited, the number and variety of fish has increased noticeably.

We'll anchor on a rocky bottom at a depth of 3-5 metres, we'll descend a small slope covered in seagrass until we reach sand at about 6-8 metres. The route combines these three types seabed observing the different species that inhabit each; sand, rock and posidonia oceanica.

An easy dive that follows the coastline just below the Punta del Castillo.

Large numbers of small grouper, goldblotch groupers, brown meagres, moray eels, amberjacks when in season, octopus, eagle rays in the sand, barracuda, scorpionfish amongst other species, such as green and brown algae, sponges and false coral in the cracks amongst the rock - all in miniature, but in abundance.

One species that stands out and that can only be observed in this area, is the rubberlip grunt. This is also a good spot for snorkelling given the diversity of species in its shallow waters. Care needs to be taken with currents that can suddenly appear as we round the point.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 8 m. DEPTH

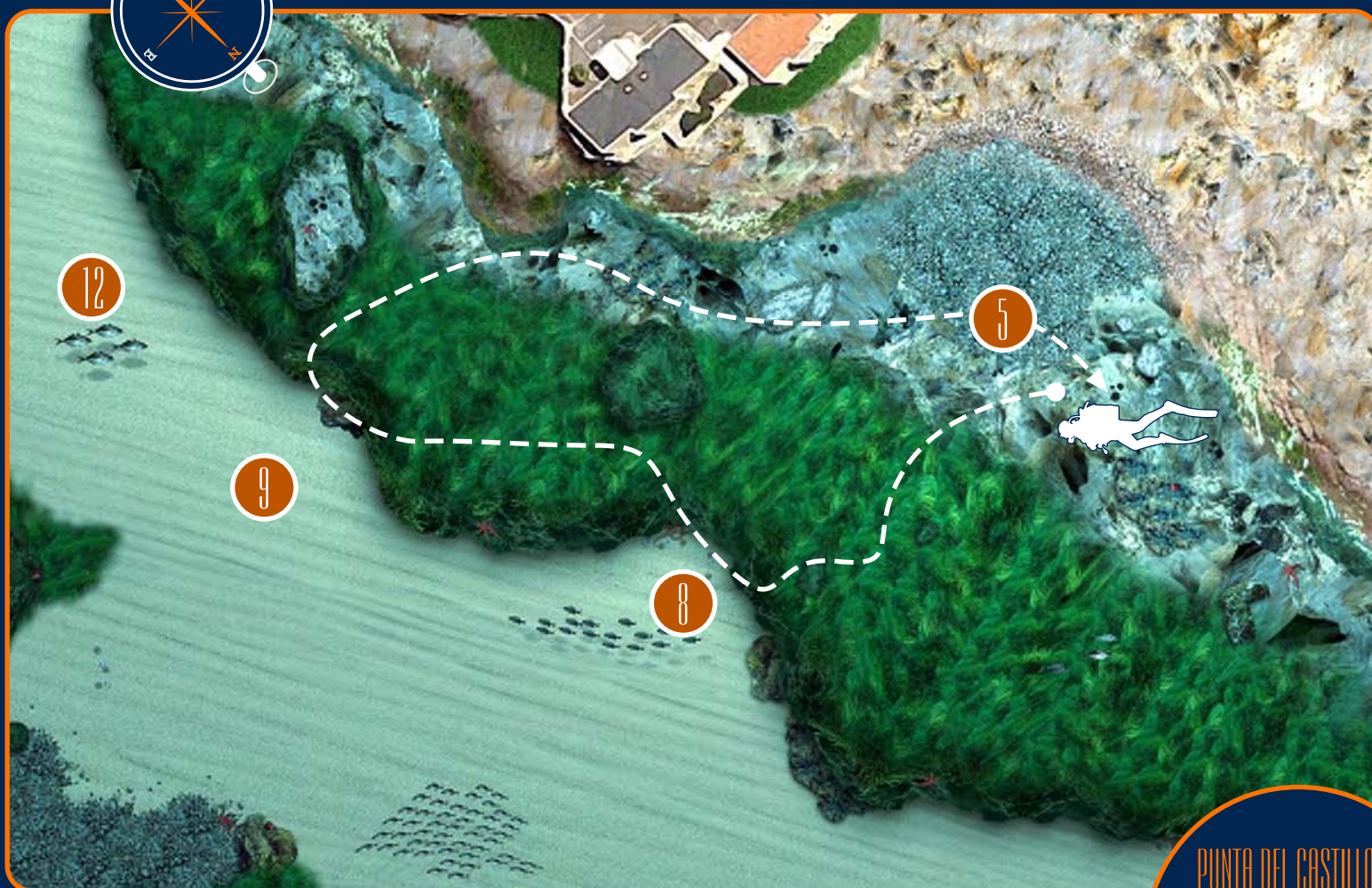


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

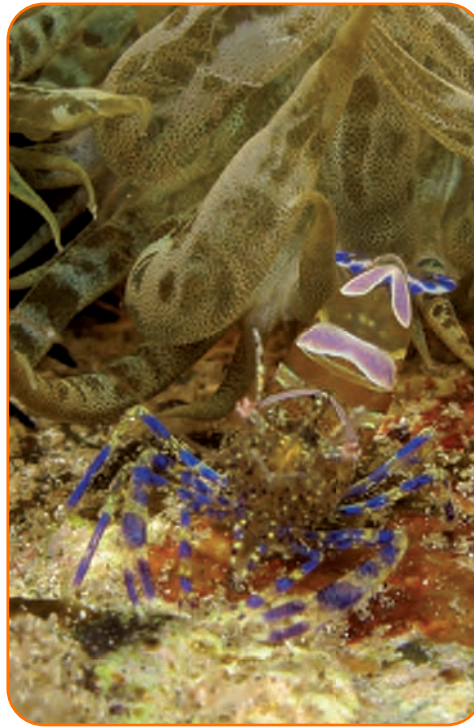
REMARKS



PUNTA DEL CASTILLO

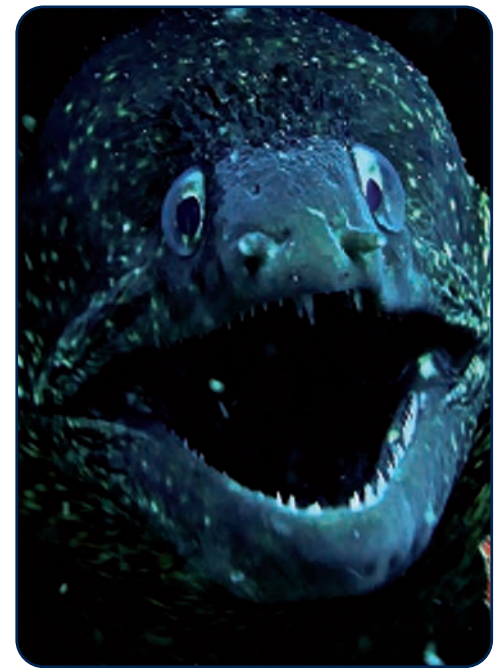
04 CALA HIGUERA

Es una cala muy protegida de levante. Esta inmersión se puede realizar desde la playa, aunque hay un poco de navegación hasta la punta de la misma, que es la parte más interesante de la inmersión. Se suele fondear a unos 50 metros de la punta, en un fondo de posidonia, a unos 8 metros de profundidad. La inmersión se desarrolla en paralelo a la pared hacia mar adentro.



Está compuesto de un fondo de roca, formando un gran pasillo en la punta, y posidonia. Cuando alcanzemos la máxima profundidad, 12 metros, este fondo desaparece para convertirse en un fondo arenoso, desde donde iniciaremos el retorno, bien por el mismo sitio o a menos profundidad. Lugar muy aconsejado para hacer inmersiones nocturnas.

This cove is very well sheltered from the east wind. The dive can be done from the beach although it requires a bit of navigation to get to the point, which is the most interesting part of the dive. We normally anchor about 50m off the point over a bed of seagrass in about 8 metres of water. The dive takes place parallel to the wall. There is a rocky sea bed here, which forms a large corridor in the point, and surrounding seagrass. When we reach our maximum depth of 12 metres, the rocky bottom disappears and is replaced by sand. From here we begin our return journey, covering the same route but at a shallower depth. This site is highly recommended for night dives.





TIEMPO. 45-50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 13 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES.



Playa/Beach

REMARKS



CALA HIGÜERA

05 CUEVA DEL TOMATE

Se denomina la Cueva del Tomate porque hay un entrante de roca en la pared de costa en la que se pueden observar actinias rojas, vulgarmente llamados tomates de mar. Tanto abiertos como cerrados dependiendo de la actividad de las olas y la rompiente. Se fondea en un fondo de roca y pradera de posidonia entre los 5-8 metros de profundidad, se atraviesa una pradera de posidonia y encontramos pequeños bloques de piedra, algunos más grandes formando pasillos.

Siguiendo el perfil de la costa y fondo de arena, el paseo consiste en combinar y recorrer la pared, finalizando en la denominada "cueva", aunque realmente es una grieta, para observar las diferentes especies que habitan en cada uno de ellos. El fondo de arena, roca, cuevas o grietas y Posidonia oceánica.

Abundan los meros pequeños, falsos abadejos, salpas, lisas, castañuelas, sargos, morenas y muriones, congrios, pulpos, barracudas en la rompiente, rascacios y cabrachos entre otras especies, como algas verdes, pardas,

esponjas, anémonas, falso coral en las grietas... Todo en tamaño pequeño, pero en abundancia.

Destacar en esta inmersión en la zona de arena la observación de galanes o raos, raros de ver por el Parque y por su particular hábitat y forma de esconderse. Y en la zona de las grietas, además del falso coral y las actinias rojas, el coral estrellado o astroides calycularis. Todo ello incrustado en las paredes de la cueva.



Se fomenta y se tiene especial cuidado con la flotabilidad para no dañar estas especies inmóviles.

A small opening in the rock wall of the coast where we can see beadlet anemones, known locally as sea tomatoes, gives this dive its name. Depending on the action of the waves and surf, some anemones will be open and some closed.

We anchor on a rock bottom at a depth of 5-8 metres. We cross a meadow of seagrass until we reach some small stone blocks, a few larger ones form a type of corridor. Following the coastline and keeping to the sand, we traverse the wall ending with a visit to the cave, which is in reality more of a fissure in the rocks, and observe the variety of species we see in each; the sand bottom, rocks, caves and fissures and posidonia oceanica.

Large numbers of small grouper, goldblotch groupers, salpas, seabass, angelfish, seabream, moray eel, conger eel, octopus, barracudas, scorpionfish amongst other species, such as green and brown algae, sponges and false coral in the cracks amongst the rock - all in miniature, but in abundance.

A highlight of this dive are the cleaver wrasse that inhabit the sandy bottom, difficult fish to see in the rest of the natural park because of their specialised habitat and nervous habits. In the cracks and crevices, as well as false corals and red algae, we can also see star coral and Astroides Calycularis.



TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH

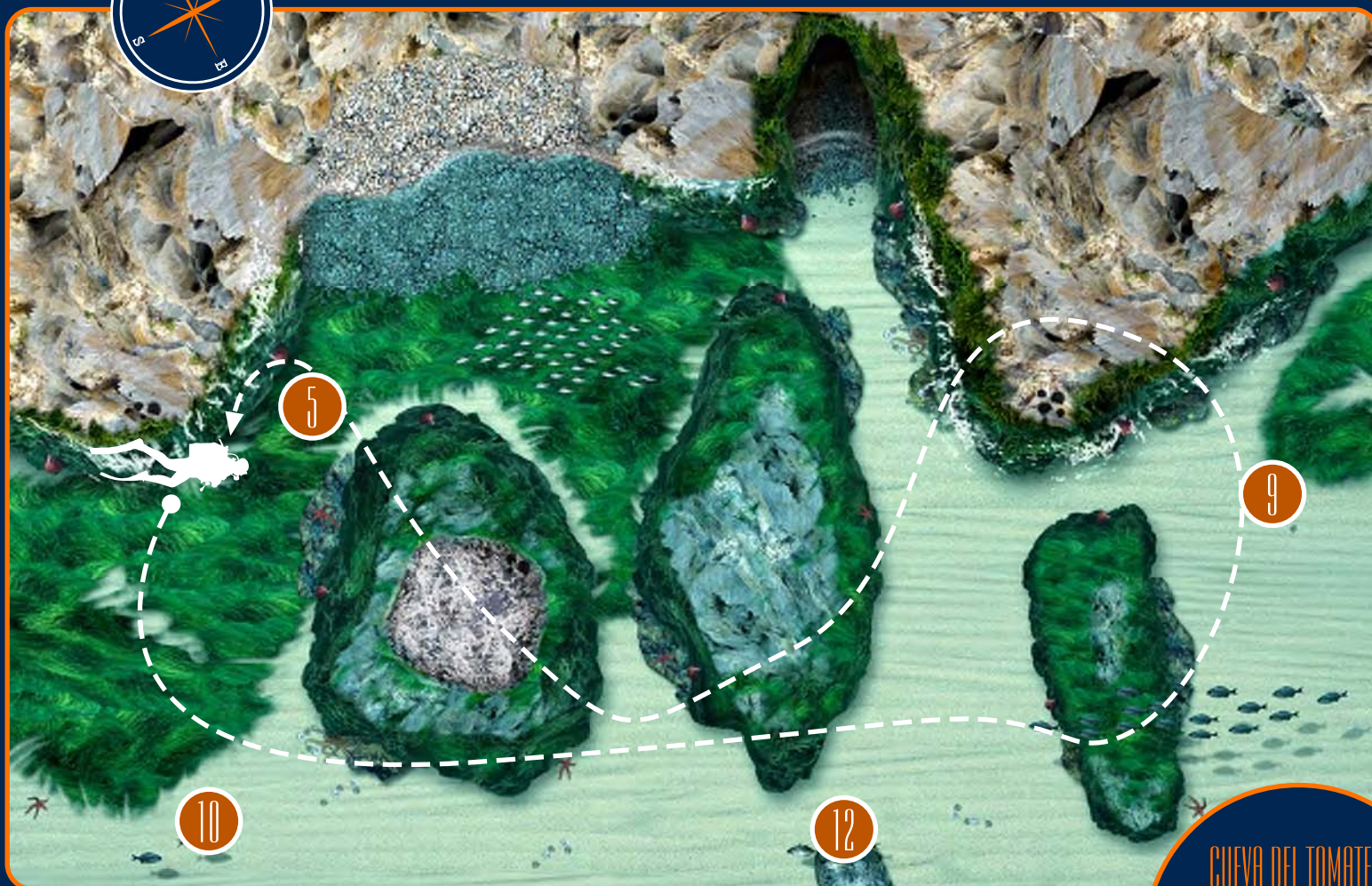


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

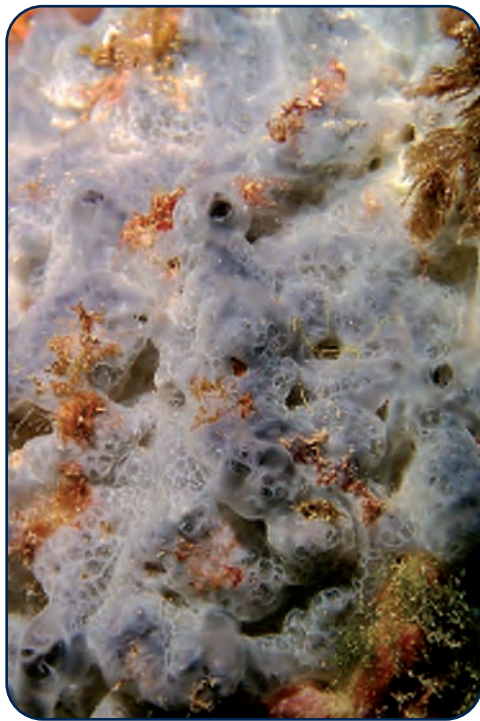
REMARKS



CUEVA DEL TOMATE

06 CALA DE LAS HERMANICAS

Cala situada justo debajo del Cerro del Fraile. Está muy protegida a levante. El fondeo se sitúa a unos 5 metros de profundidad y la inmersión común es después de atravesar un fondo de



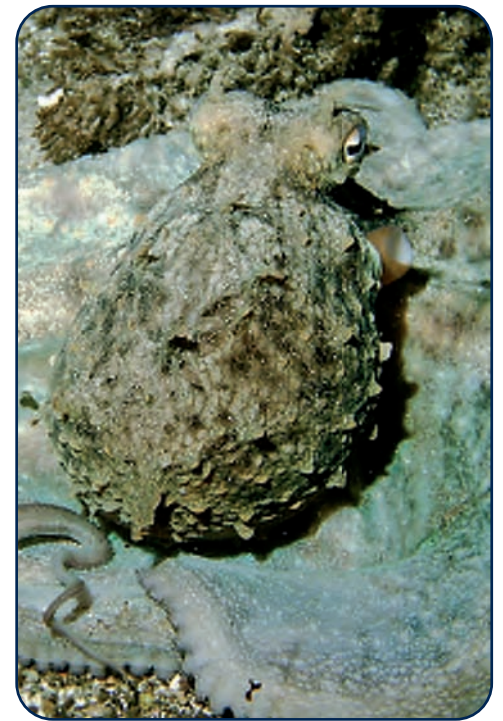
This cove is located just below the Cerro del Fraile, and is well sheltered from the east winds. The seabed lies at a depth of about 5 metres and the normal dive takes place

posidonia, donde nos encontramos con lo que sería la continuación de la montaña, pero sumergida. Se suele ir bordeando la misma hasta alcanzar la máxima profundidad que son 12 metros,



after crossing a bed of seagrass where we find the underwater extension of the mountain above. We normally descend on the face of this mountain until we reach

se va siguiendo el contorno, y a la vuelta se sube el talud formado por la misma a 7 metros, que haciendo una diagonal regresa al lugar del fondeo.



our maximum depth of 12 metres where we follow its contours. On the way back, we ascend its slopes diagonally to 7metres which takes us back to our anchor point.



TIEMPO. 45-50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH

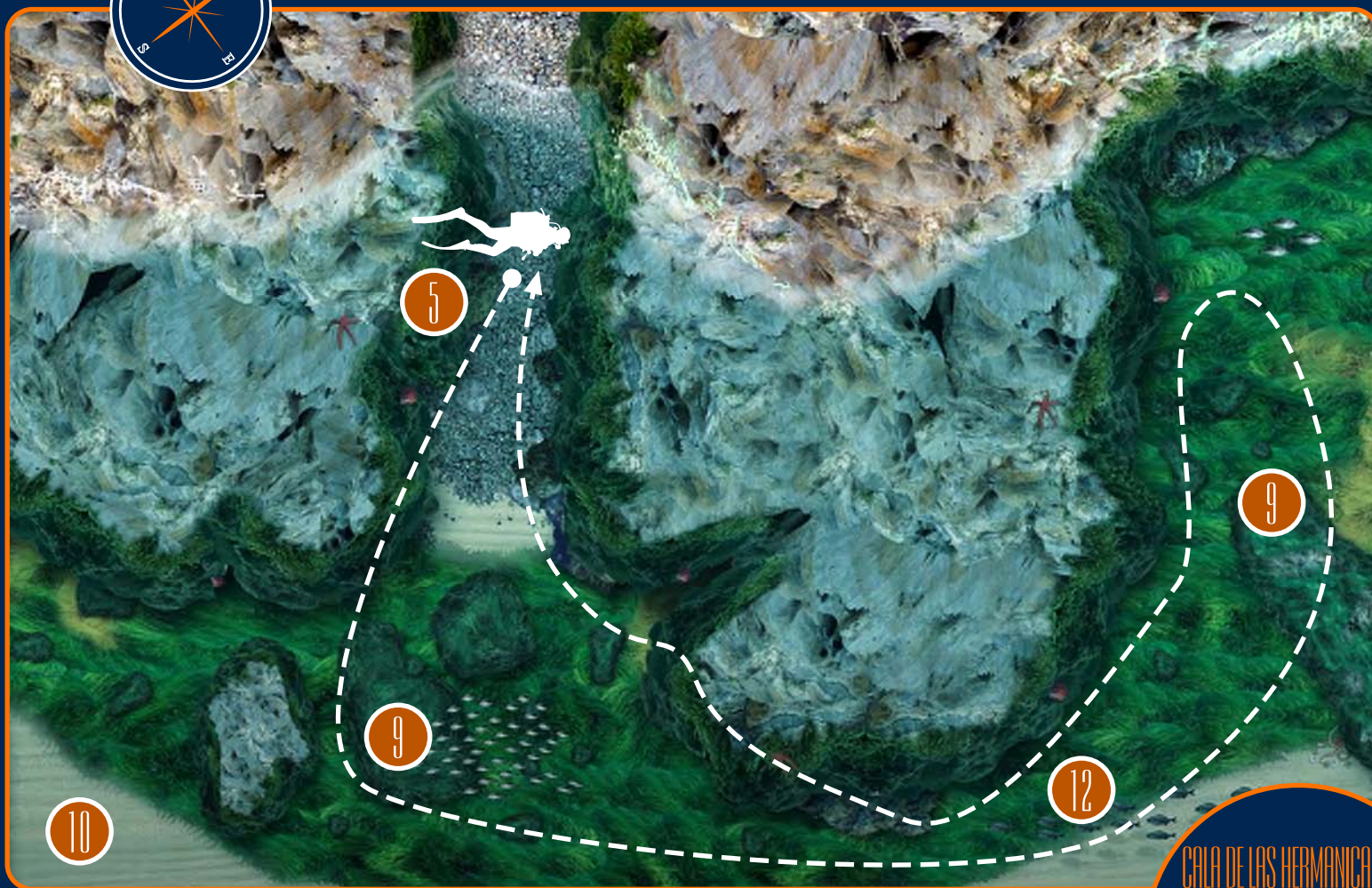


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



CALA DE LAS HERMANICAS

07 TUNEL NARANJA

Las rocas volcánicas del acantilado están cortadas por multitud de fracturas que generan zonas de debilidad atacadas más fácilmente por la erosión, tanto superficial como marina, y son el origen del túnel. Los bloques y cantos rodados que jalonan el fondo son desprendimientos del acantilado. Fondearemos a 5m de profundidad sobre una roca que emerge desde los 9m para enfilarse la entrada del túnel situado a 4m. Atravesar sus 50m de longitud es una de las mejores experiencias que nos puede ofrecer el buceo en el P.N.



Sus paredes están llenas de esponjas y corales naranjas que dan nombre a la inmersión. La salida nos conduce a 1m de la superficie para inmediatamente atravesar un muro de rocas y caer a los 5m. Continuaremos en paralelo a la pared del acantilado hasta alcanzar la máxima profundidad, 11 metros, maravillándonos con los diferentes cardúmenes de salpas, sargos, mojarras, corvinas, castañuelas, fredis y doncellas...que convierten esta inmersión en un acuario.

The volcanic rocks of the cliff face here are cracked all over, creating areas of weakness which are more susceptible to erosion, both above and below water. It's this process which has formed the 'orange tunnel'. The rocks and boulders which lie on the seabed here fell from the cliff face above.



We anchor in 5m of water above a rock, which appears from a depth of 9m, to line up with the entrance to the tunnel at a depth of 4m. Diving through the 50m of this tunnel is one of the best diving experiences on offer in the Natural Park. The walls of the tunnel are covered in sponges and orange corals which give this dive its name. The exit takes us to 1m from the surface where we immediately cross over a wall of rocks and drop down to 5m. We carry on parallel to the wall of the cliff face until we reach our maximum depth of 11m, marvelling at the different shoals of salpas, bream, two banded bream, which turn this dive into an aquarium.



TIEMPO. 45-50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 11 m. DEPTH

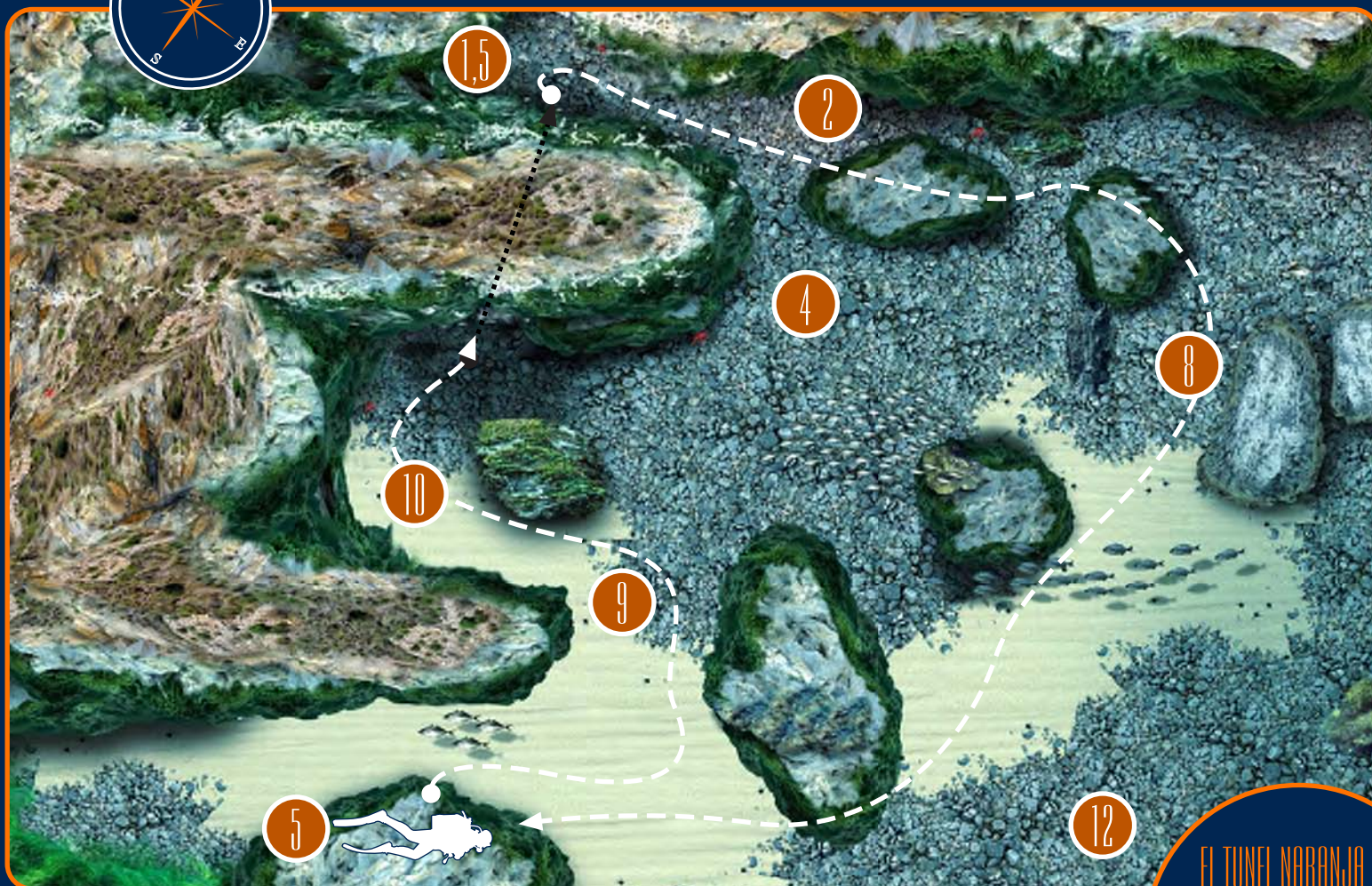


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



EL TUNEL NARANJA

08 CHALET DEL FRANCÉS



Fondeamos a 8 metros de profundidad, frente a una grieta formada por una fractura en el acantilado que continúa debajo del agua formando una caverna con salida a la superficie.

Cruzaremos varios pasillos de lava volcánica colonizados por *Posidonia oceánica* (sobre los 11-12 metros), hasta llegar a una montaña sumergida que tiene su cota mínima en 11 metros, la cual, después de descender por un pasillo central, nos sitúa en la boca de una cueva situada a 16 metros donde podremos disfrutar de la compañía de un gran mero (conocido como

Papa Mero), brótolas y una nube de Cardenales.

El regreso al barco tiene diferentes alternativas dependiendo del consumo de aire. Procuraremos llegar con el suficiente para no perdernos la visita a la caverna. Aprovecharemos para hacer la parada de seguridad en su interior (4-5 metros) penetrando dentro de la caverna como unos 25 metros, admirando los diferentes colores de las esponjas que tapizan sus paredes, la presencia de escorporas y cigarras de mar y admirando los contraluces que se forman. Profundidad máxima 18 metros.

We anchor in 8m of water opposite a large crack in the cliff face which continues below the water forming a cavern which is open to the surface.

*We go past various corridors of volcanic lava, which have been colonised by *Posidonia oceanica* at a depth of 11-12 metres, until we arrive at an underwater mountain with a minimum depth of 11 metres. We descend through a central corridor until we find ourselves at the mouth of a cave, at a depth of 16 metres, where we enjoy the company of a large grouper (known as "Papa Grouper"), forkbeard and clouds of cardinals. Depending on air levels, there are various options for the return journey. We try to arrive with enough air in our tanks so that we can go into the cavern. Inside the cavern we do a safety stop (4-5 metres) and enter 25 metres or so into its interior, taking in the different colours of the sponges which carpet the walls.*

Here we also see scorpionfish and slipper lobster and admire the plays of light which appear along our route.



TIEMPO. 50-55 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 18 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

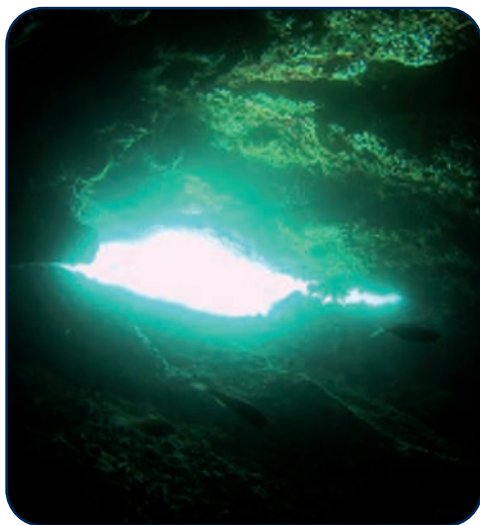
REMARKS



CHALET DEL FRANCÉS

09 CUEVA DEL FRÍO

Lindando con la Reserva Marina de Loma Pelada, y fondeando a 5 metros de profundidad, la inmersión se inicia hacia el noreste entre grandes rocas, hasta encontrar el fondo arenoso a partir del cual giramos a la derecha y cruzamos una plaza de arena. Al final de ésta, y girando a nuestra derecha, hay diferentes pasillos en los que se encuentra una pequeña cueva, así como una pequeña chimenea, la cual se pasa de 11 a 3 metros de profundidad con sus paredes almohadilladas de coral anaranjado y esponjas de vivos colores.



El regreso se realiza por el cañón central que atraviesa toda la montaña, desembocando donde está fondeada la embarcación. Tiene una luz blanquecina muy especial debido a que las paredes del cañón están tapizadas de un alga blanca, la Padina pavónica.

sand. At the end of the sand, turning to our right, there are various corridors through which we come to a cave, which looks like a small chimney, and which goes from a depth of 11 metres to 3 metres. The walls of the cave are cushioned with orange coral and brightly coloured sponges. We return through the central canyon, which crosses the entire mountain, and leaves us back at the boat. This canyon has a very special whitish light because its walls are carpeted with a white algae, Padina Pavonica.



This dive site borders the 'Loma Pelada' Marine Reserve. We anchor in 5 metres of water and the dive begins towards the northeast between large rocks, until we come to a sandy seabed, from which we turn to our right and cross an open area of





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 15 m. DEPTH

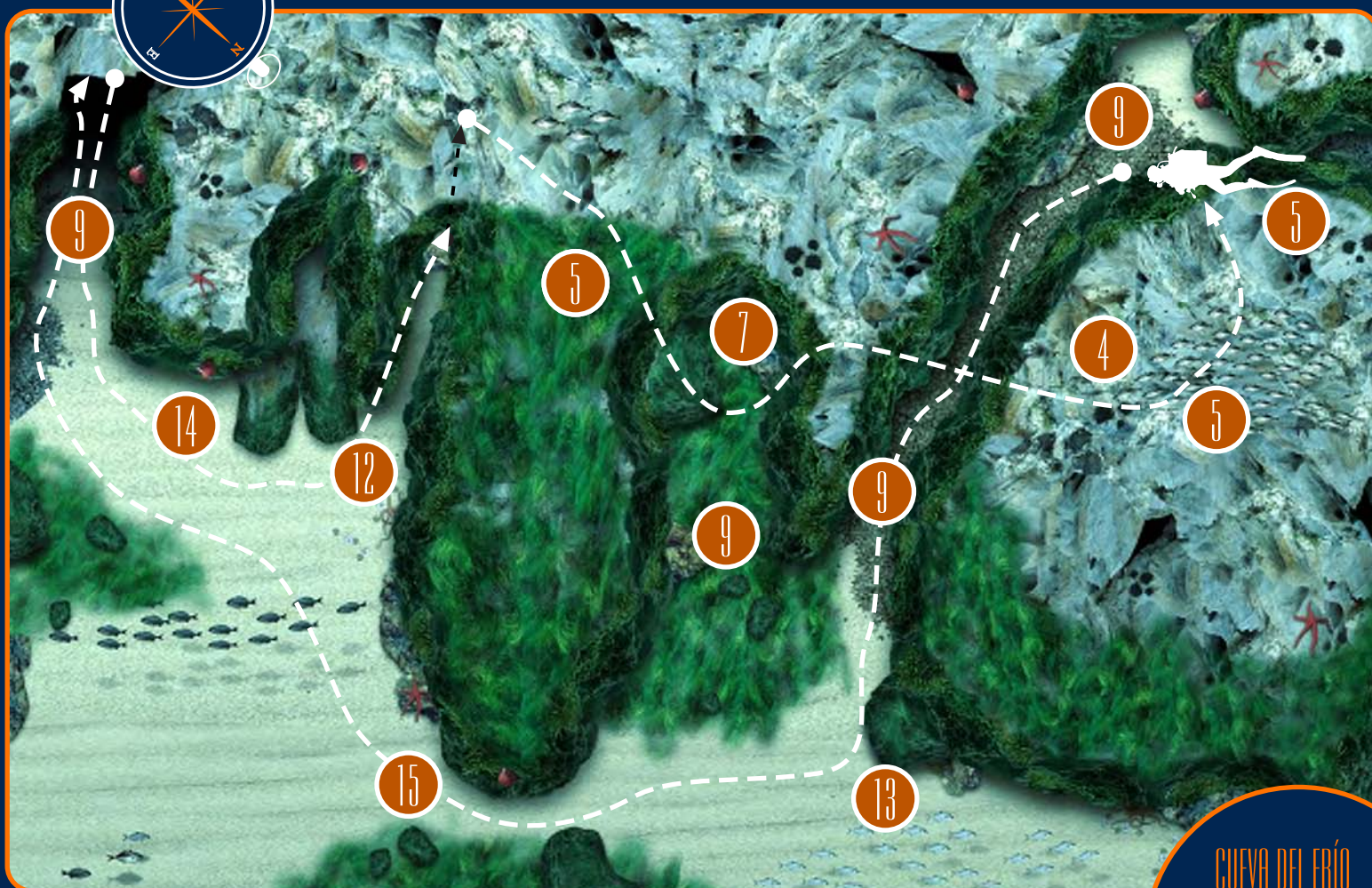


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



CUEVA DEL FRÍO

10. LOS ESCULLOS / LA PEDRIZA

Se trata de una inmersión que se puede hacer tanto de playa como de barco, pero se recomienda ir aproximadamente unos 50 metros por superficie, para ahorrar aire. Si se hace desde barco, fondearemos a una profundidad de unos

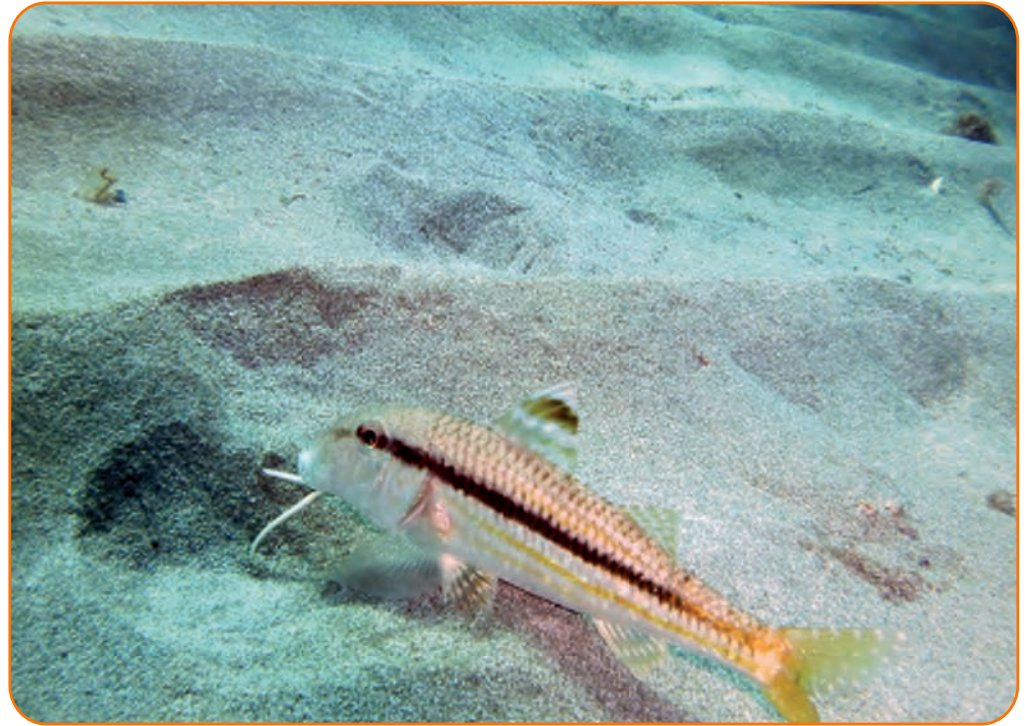


This is a dive which can be carried out from the beach or a boat but, if done from the beach, it's recommended to go out about 50 metres on the surface to conserve air. If done by boat, we anchor in roughly 7m of water over a rocky seabed.

The dive takes place at a rocky underwater mountain which almost reaches the

7 metros, en un fondo de roca. Es una inmersión formada por una montaña rocosa sumergida, que llega prácticamente hasta la superficie.

La inmersión se desarrolla entre las diferentes formaciones que componen



surface. We'll dive over seagrass different rock formations and corridors which make up this rocky seabed. Numerous shoals of

este fondo rocoso y la posidonia, así como los diferentes pasillos que existen. Veremos gran cantidad de cardúmenes de sargos, salpas, corvinas, castañuelas, mojarras... Profundidad máxima 16 metros.

seabream, salpas, brown meagres, angelfish, two banded bream can be found on this dive.



TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 16 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.

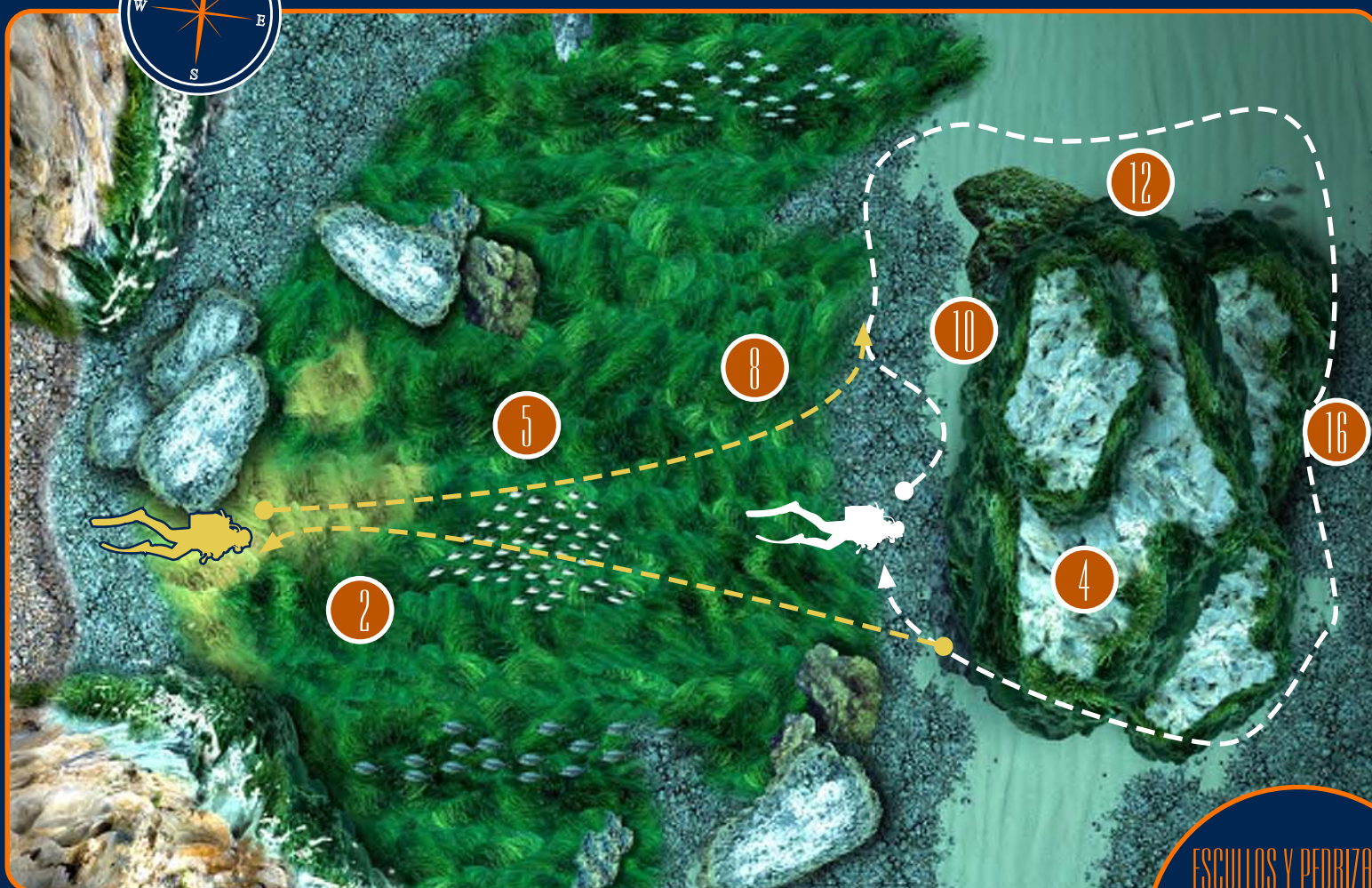


OBSERVACIONES.



Playa/Beach

REMARKS



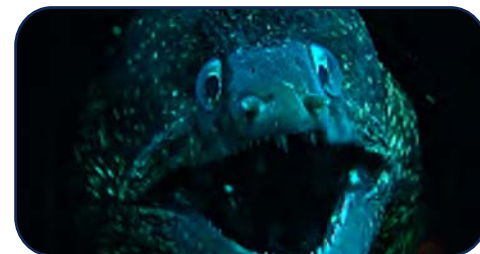
ESCOLLOS Y PEDRIZA

11 BAJO DE SAN FELIPE



Inmersión situada en las proximidades del Castillo de San Felipe. Se trata de un bajo sumergido y rodeado de arena que emerge desde los 16 metros, en la parte más profunda, hasta los 7-8 metros en la cota de menor profundidad, donde fondearemos. Bajamos y nos dejamos

derivar hacia la derecha para alcanzar la parte más profunda del bajo, que alcanza los 12m. Seguiremos el contorno de la montaña hasta alcanzar, al final de la misma, los 16m. Girando a la izquierda podemos dar la vuelta a todo el bajo, para acabar llegando al punto de salida.



This dive is located close to the Castle of San Felipe. It's an underwater shoal surrounded by sand which appears at a depth of 16m at its deepest part and rises to 7-8 metres at its shallowest point, which is where we anchor. We go down and head off to the right towards the deepest section of the shoal which we reach at a depth of 12 metres.

We follow the contour of the mountain until we reach the end at 16m. Turning to the right, we go all the way around the shoal to finish back where we started.





TIEMPO. 45-50 min DIVE TIME



DIFFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH

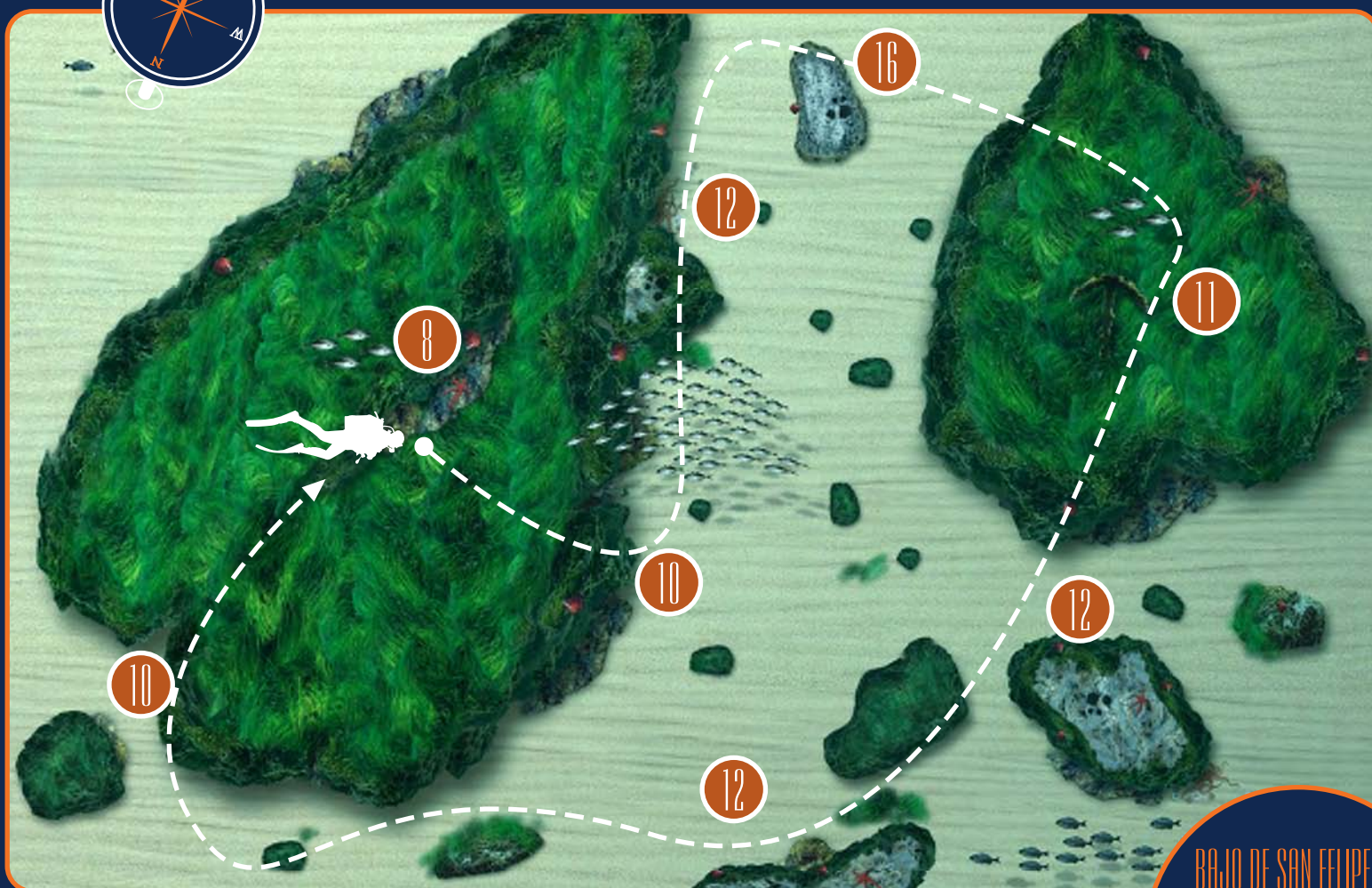


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



BAJO DE SAN FELIPE

12 LA RESTINGA DE LAS ANCLAS

Lugar situado a media milla enfrente de La Batería de San Felipe, donde fondeaban los barcos que la aprovisionaban en el siglo XVIII y que en muchas ocasiones, ante la presencia de piratas en las inmediaciones, no se entretenían en levar anclas y directamente cortaban los cabos y se quedaban en el fondo. Actualmente aún se conserva una. Tiene dos posibles puntos de inicio. Se trata de un pequeño arrecife de unos 400 m. de largo y unos 2 metros de alto que tiene forma de Y. Bajamos hasta 12 metros y recorreremos el arrecife dejándolo a nuestra derecha, llegando a alcanzar la máxima profundidad 14 metros, donde se bifurca el otro brazo formando la Y. Es fácil en esta zona encontrarse con meros, espetones y diferentes cardúmenes de salpas, sargos... desde donde iniciaremos el regreso.

Los bajos del arrecife nos deparan agradables sorpresas con morenas, pulpos, escorporas...



This dive is located opposite the San Felipe Battery, half a nautical mile out to sea. It was here that boats supplying the battery would anchor in the XVIII Century. When faced with pirates from the local area, the crew of these boats wouldn't waste time by weighing anchor but would cut the rope leaving their anchors on the seabed. There is still one there today.

There are two possible starting points for this dive. There is a small reef about 400 metres long and about two metres high which forms a Y shape. We dive down to 12 metres and follow the reef, keeping it on our right reaching our maximum depth of 14 metres, where the reef forks forming the Y shape. In this area it's easy to spot grouper, barracuda and shoals of salps, bream... From here we begin the return journey. The lower parts of the reef offer up lovely surprises with moray eels, octopus, scorpion fish...



TIEMPO. 45-50 min DIVE TIME



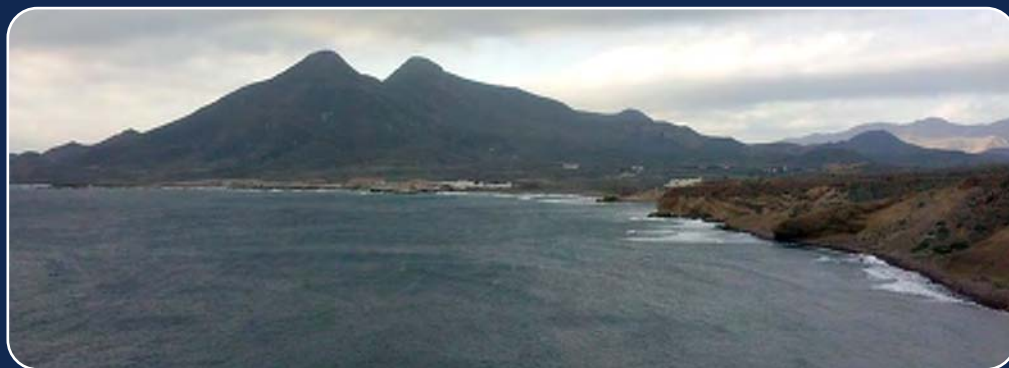
DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 14 m. DEPTH

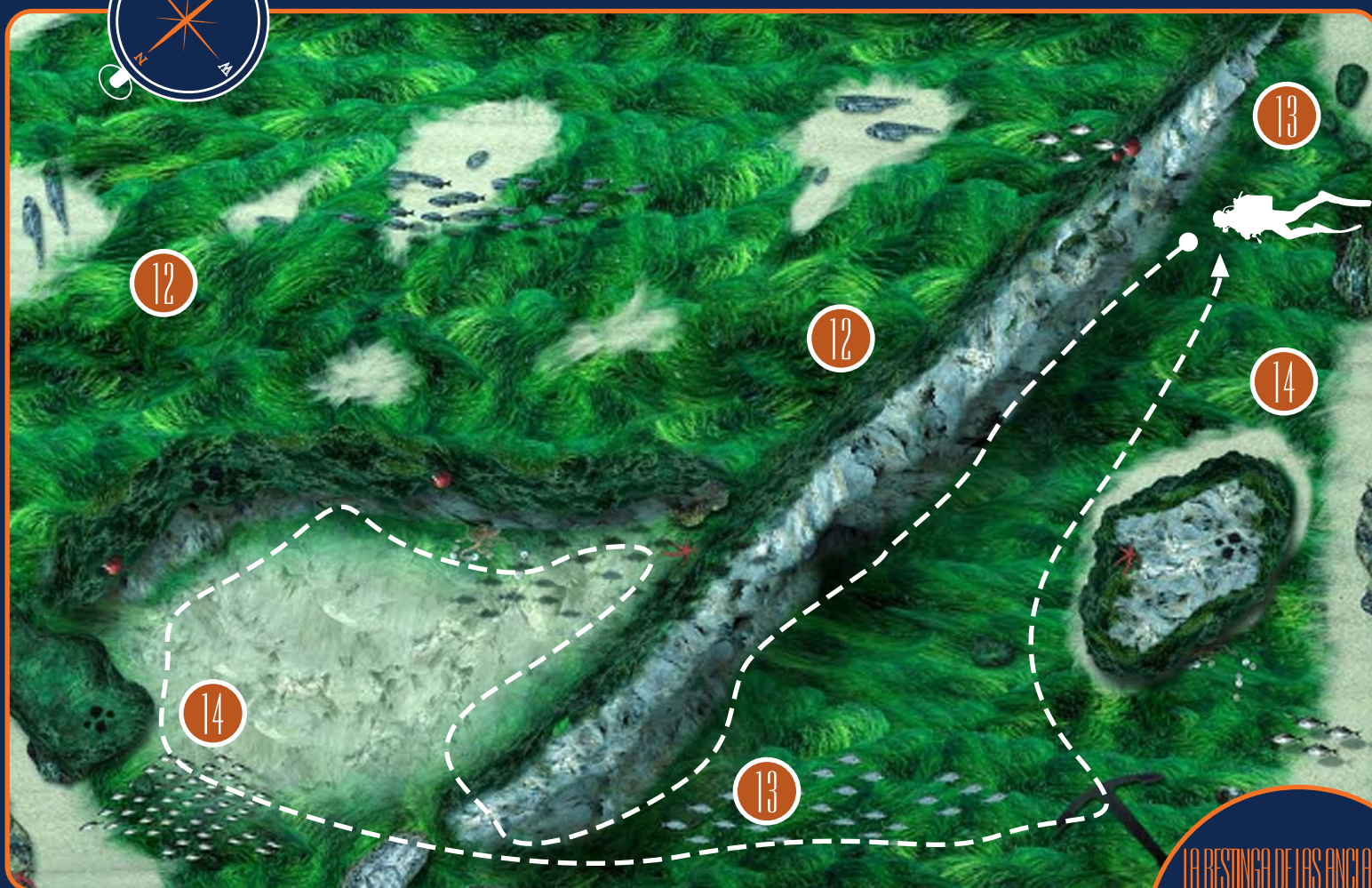


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LA RESTINGA DE LAS ANCLAS

13 PUNTA ISLETA/EMBARCADERO

Se puede iniciar la inmersión desde la playa, aumentando el tiempo de navegación, o bien desde embarcación. Fondeamos a 5 metros de profundidad en la parte sumergida del promontorio volcánico que emerge y que sumergida forma una ladera de posidonia. Vamos siguiendo el contorno de la ladera hasta los 12 m dejando un fondo de arena a nuestra derecha hasta alcanzar los 16m en la punta. A partir de ahí, pasaremos por diferentes pasillos hasta llegar al lado de levante, desde donde iniciaremos el regreso pegados a la parte superior del promontorio.

Dependiendo del consumo de aire, se puede dar toda la vuelta y regresar por el pasillo central que separa la punta de La Isleta del Moro, que nos lleva justo enfrente del fondeo. Salmonetes excavando en la arena, nubes de castañuelas protegiendo sus puestas de la voracidad de coloridos fredis y doncellas, cardenales al abrigo de los bajos de roca...



It's possible to start this dive from the beach or the jetty which increases dive time. We anchor at a depth of 5 metres in an underwater section of the volcanic promontory which forms a hillside of seagrass. We follow the contour of the hillside until we reach a depth of 12 m, leaving a sandy seabed to our right until we reach the point, at a depth of 16 m. From here we go through various corridors until we reach the eastern side and we start to head back staying close to the upper section of the promontory. If we have enough air left in our tanks, it's possible to go right around the point and come back via the central corridor which separates the point from La Isleta del Moro. This takes us right back in front of the boat.

On this dive we see red mullet digging about in the sand, clouds of angelfish protecting their eggs from the attacks of the colourful ornate wrasse and mediterranean rainbow wrasse, cardinals sheltering in the hollows of rocks.



TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 16 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.

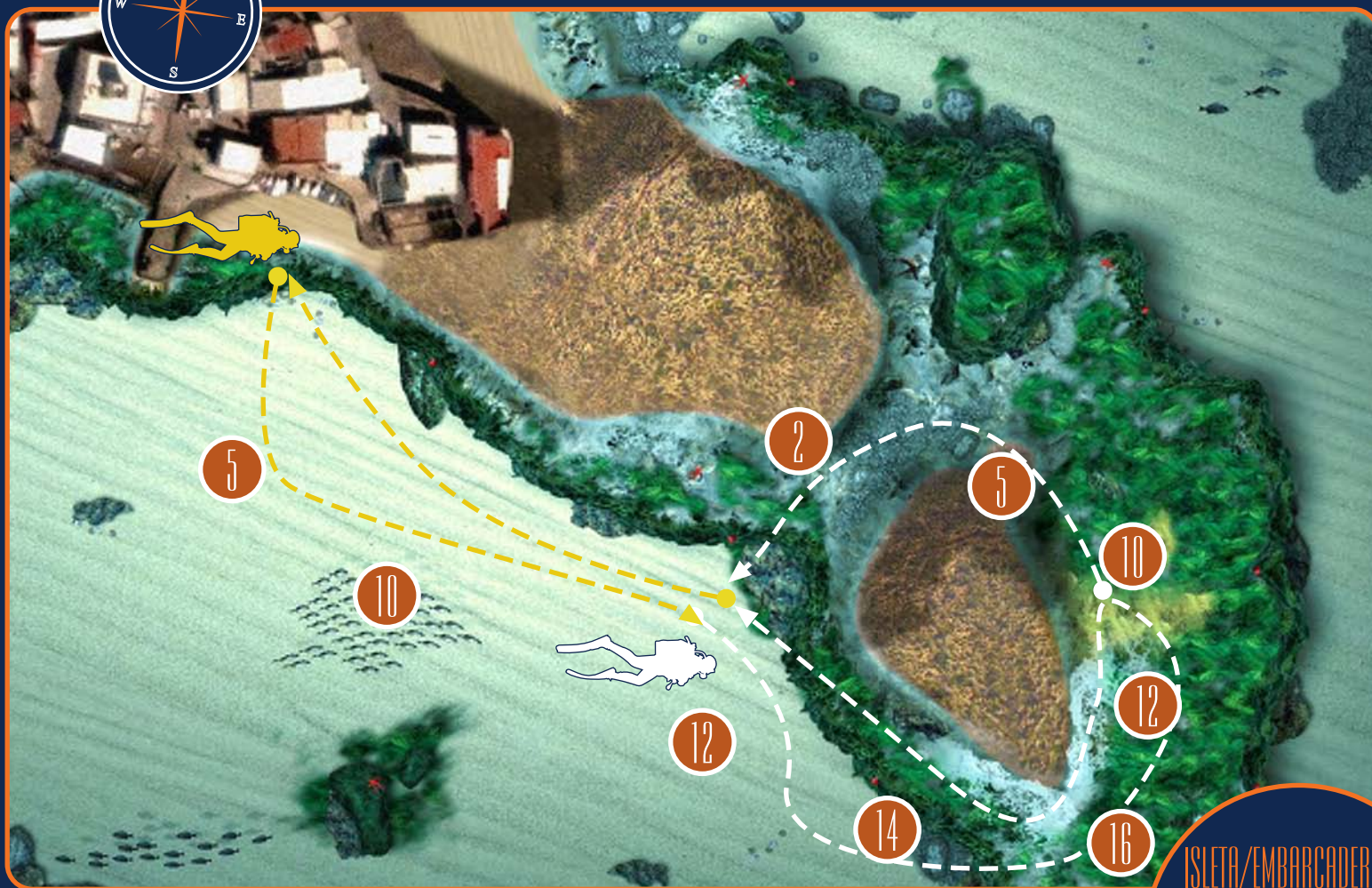


OBSERVACIONES.



Playa/Beach

REMARKS



ISLETA/EMBARCADERO

14 PUNTA ISLETA/LA OLA



Se trata del mismo lugar pero al abrigo de los vientos de poniente, en el lado de levante del promontorio. De la misma forma, podemos realizarla desde costa o embarcación y alcanzar la misma cota de profundidad máxima. A diferencia del otro lado, aquí la parte sumergida del promontorio está formada por coladas de lava que forman un variado fondo rocoso de arena y Posidonia. El desde playa se realiza desde un fondo de roca para enseguida encontrar un fondo arenoso que dejaremos nuestra izquierda como referencia durante toda la inmersión hasta que demos la vuelta en función del consumo para dejarlo a nuestra derecha.

Espectacular inmersión para protegerse del poniente, donde prima la luz y podremos disfrutar como en un acuario la densidad de vida pequeña: fredis, doncellas, castañuelas, mojarras, herreras sargos...

This is the same site (see above) but sheltered from the west winds being on the eastern side of the headland. This dive can also be done from the beach or a boat and reaches the same maximum depth. One difference from the other side is that here the underwater section of the promontory is shaped by laval flows which form a varied seabed of rock, sand and seagrass. Setting off from the beach begins over a rocky seabed which quickly turns into sand,

which we keep on our left for the entire dive until, depending on air levels, we turn around leaving it on our right.

This is a great dive to shelter from the west wind with plenty of light. It feels like diving in a giant aquarium thanks to the huge numbers of small animals: colourful ornate wrasse, mediterranean rainbow wrasse, angelfish, two banded bream, white seabream.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 16 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES.



Playa/Beach

REMARKS



ISLETA/OLA

15 PIEDRA DE LOS MEROS

Conjunto rocoso que emerge de los 32 a los 26 metros de profundidad, donde se suele fondear. La inmersión se realiza explorando todo el bloque rocoso. Se alcanza la máxima profundidad de 32 metros, para luego ir perdiendo profundidad hasta iniciar el ascenso. Grandes meros se pasean acompañados de espetones, falsos abadejos, corvinas y ocasionalmente peces luna y águilas de mar. En la superficie de la roca encontraremos flabellinas además de morenas y pulpos en sus grietas y oquedades.

Suelen ser frecuentes las corrientes tanto en el fondo como en superficie.



A body of rock that lies at a depth of between 32 and 26m. The dive explores the entire slab of rock. We reach a maximum depth of 32 metres and from there we continue, rising all the time, until we begin our final ascent. Large grouper pass by accompanied by barracuda, goldblotch groupers, brown meagres and occasionally, sunfish and eagle rays. On the surface of the rock we find sea slugs as well as moray eels and octopus in the cracks and cavities. Currents are common here, both on the bottom and at the surface.



TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Alta/High DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 32 m. DEPTH



TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



PIEDRA DE LOS MEROS

16 LA AMATISTA

Situada justo debajo del Mirador de Las Amatistas, de donde toma su nombre. Los pequeños meros son los protagonistas de esta inmersión. Fondeamos sobre una plataforma de roca volcánica a 5m que simula la forma de una mano con los dedos separados, formando diferentes cañones orientada mar adentro hacia levante. Nos encontraremos cardúmenes de salpas, castañuelas, sargos... Descendemos a 7 metros bordeando la pared del primer cañón hasta alcanzar la máxima profundidad 14 metros en un fondo de arena que

dejaremos a nuestra derecha para seguir el contorno de los diferentes cañones en dirección noreste. Regresamos en dirección opuesta perdiendo profundidad y formando un recorrido circular. Lo haremos ascendiendo gradualmente 10-8 metros por encima de la plataforma, donde en las grietas y oquedades podremos encontrar morenas, pulpos... hasta buscar 5 metros de profundidad aprovechando para hacer la parada de seguridad navegando hasta encontrarnos con la embarcación.



This dive site gets its name from the Las Amatistas View Point and is located just beneath it.

Small grouper are the stars of this dive. We anchor in 5 metres of water over a platform of volcanic rock which looks like a spread-out hand forming separate east facing canyons. Here we find chains of salps, damselfish, bream. We dive down to 7 metres, skirting around the wall of the first canyon, until we reach a maximum depth of 14 metres on a seabed of sand. We leave this to our right to follow the contour of the different canyons in a northeasterly direction. We return in the opposite direction, emerging back at our starting point. We come up slowly to 10-8 metres above the platform, where we find moray eels, octopus and more in the cracks and cavities, until we reach a depth of 5 metres where we do a safety stop before continuing up to the boat.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



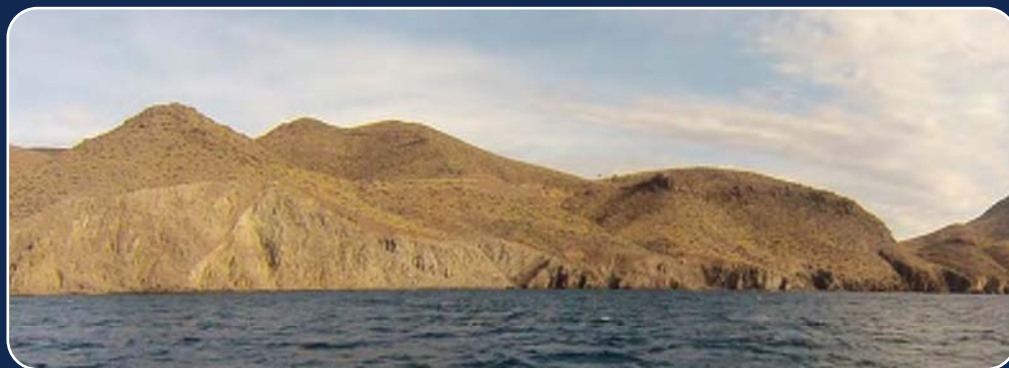
DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 14 m. DEPTH

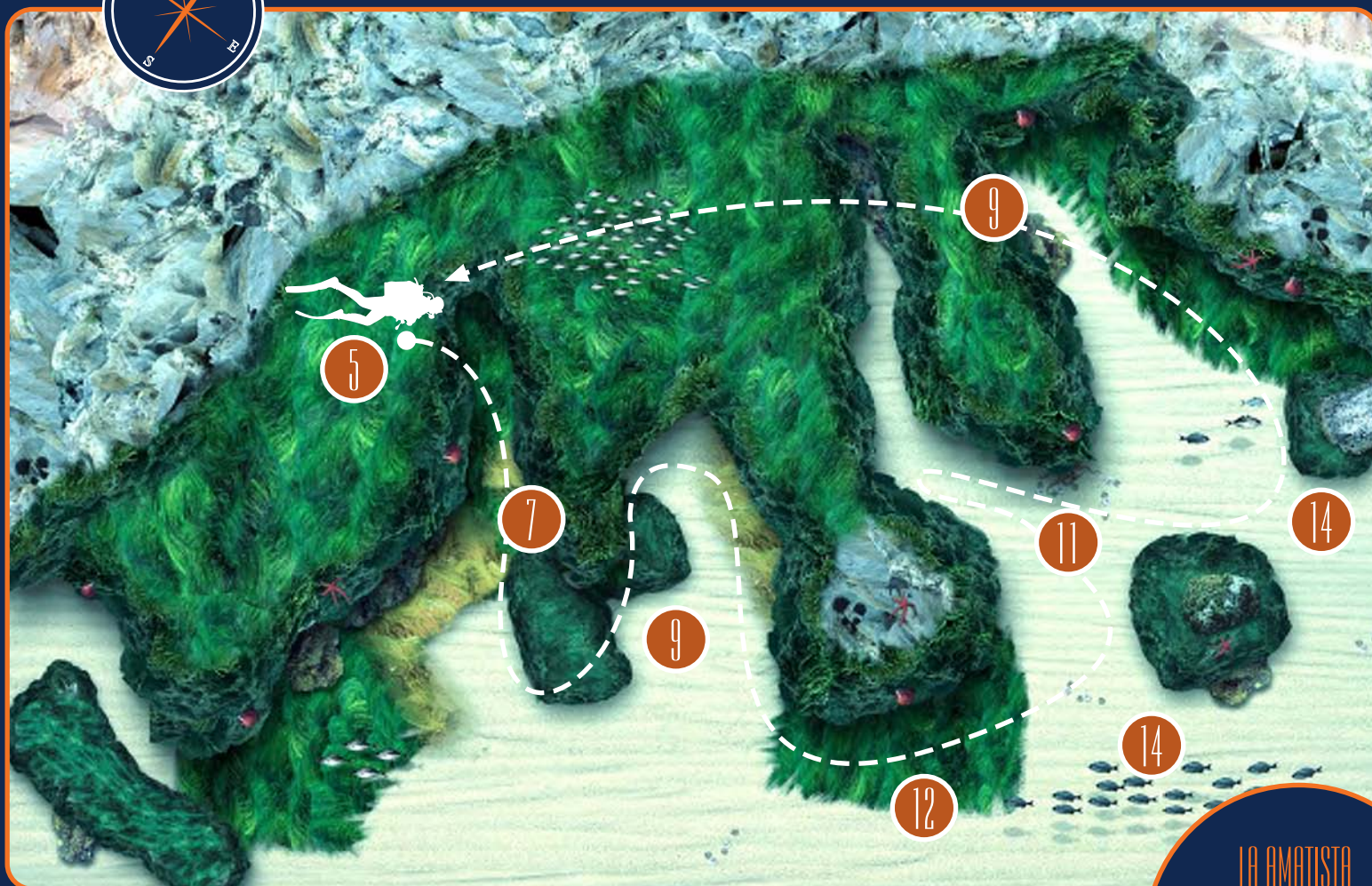


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LA AMATISTA

17 LA HIGUERITA



Continuación hacia levante de la gran plataforma de lava de La Amatista. Fondearemos sobre ella a 6-7 metros y bajamos por varias coladas de lava que forman diferentes cañones.

A partir de ahí la inmersión se va sucediendo entre los cañones y fondos

de posidonia. Los sargos (picudos, reales), corvinas y meros abundan durante todo el recorrido.

This site is an extension to the east of the huge Amatistas laval platform. We anchor over it in 6-7 metres of water and go down

through several laval flows which form separate canyons.

From here the dive follows the canyons and beds of seagrass. Throughout the trip we may spot sharpsnout seabream, king soldier bream, brown meagres and grouper.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 14 m. DEPTH

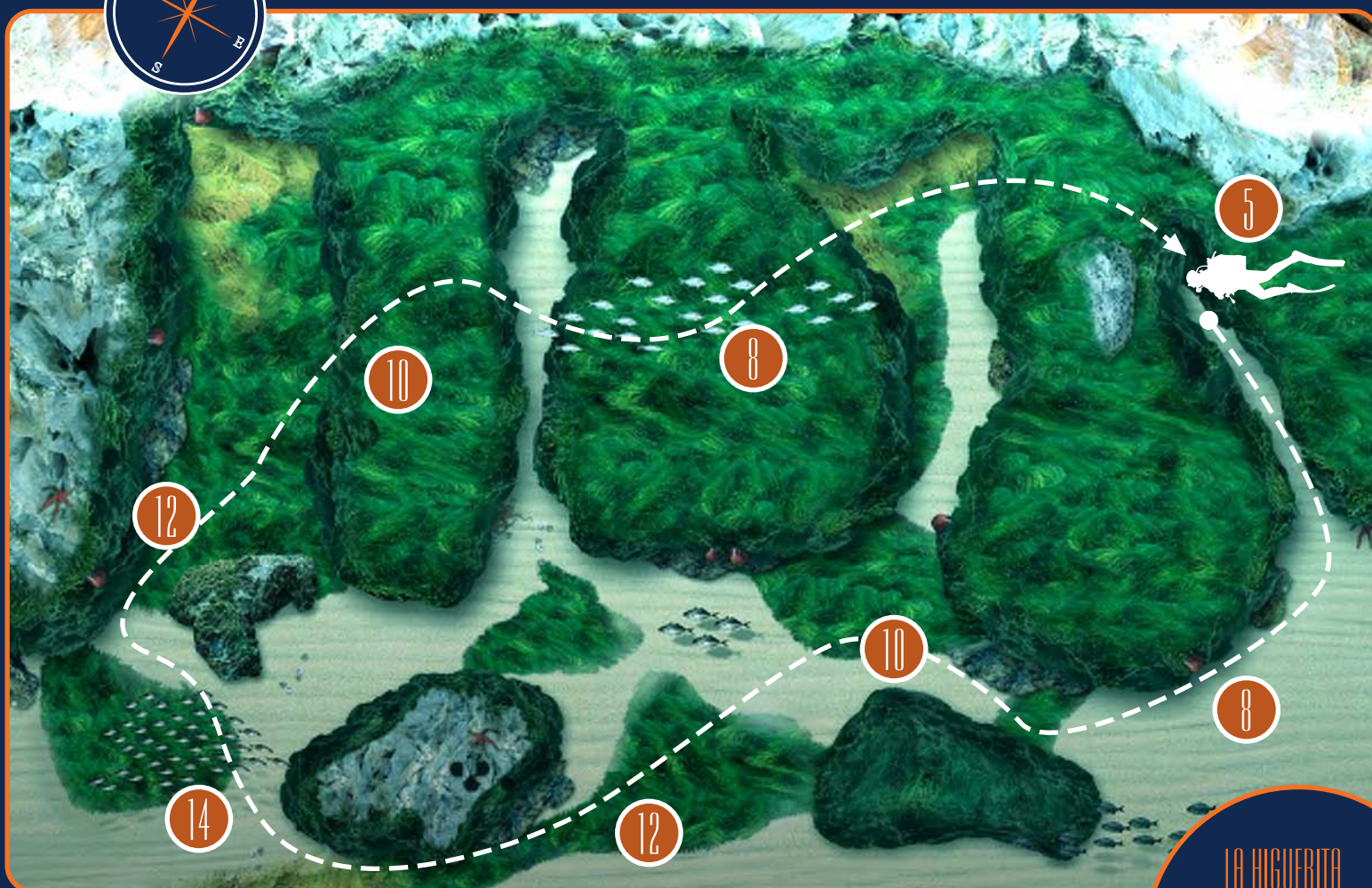


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



LA HIGUERITA

18 BOLAS DEL CARNAJE



Es una inmersión situada en la cala del carnaje en su parte de levante, cerca de la zona integral de la Polacra. Su accesibilidad desde la costa es bastante complicada y muy dura por la composición de esta cala, que es toda de canto rodado. Con la embarcación fondeamos a unos 5 metros de profundidad.

Iniciaremos la inmersión a lo largo de un pequeño arrecife de unos 100 metros de largo y unos 2 m. de alto.

Al final de éste, descenderemos por una pradera de posidonia hasta llegar a un fondo arenoso a 14m que dejaremos a nuestra izquierda, hasta encontrarnos con grandes bloques de roca que podremos recorrer encontrando abundantes morenas, pulpos y meros. Como interés adicional en su fondo, se pueden observar dos anclas, una de ellas de grandes dimensiones.



The dive is situated on the east side of La Cala del Carnaje, close to the Polacra special protection zone. This is a difficult cove to get to from the land and hard work too as its beach is made of large round stones. With the boat anchored in about 5 meters of water, we start the dive along a small reef about 100 meters long and about 2 metres high. At the end of the reef we dive down over a meadow of seagrass to a sandy bottom at 14m. We leave the sand to our left and head on until we reach a group of large boulders where we'll see numerous moray eels, octopus and grouper. On the bottom we can also see two anchors, one of which is very large.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH

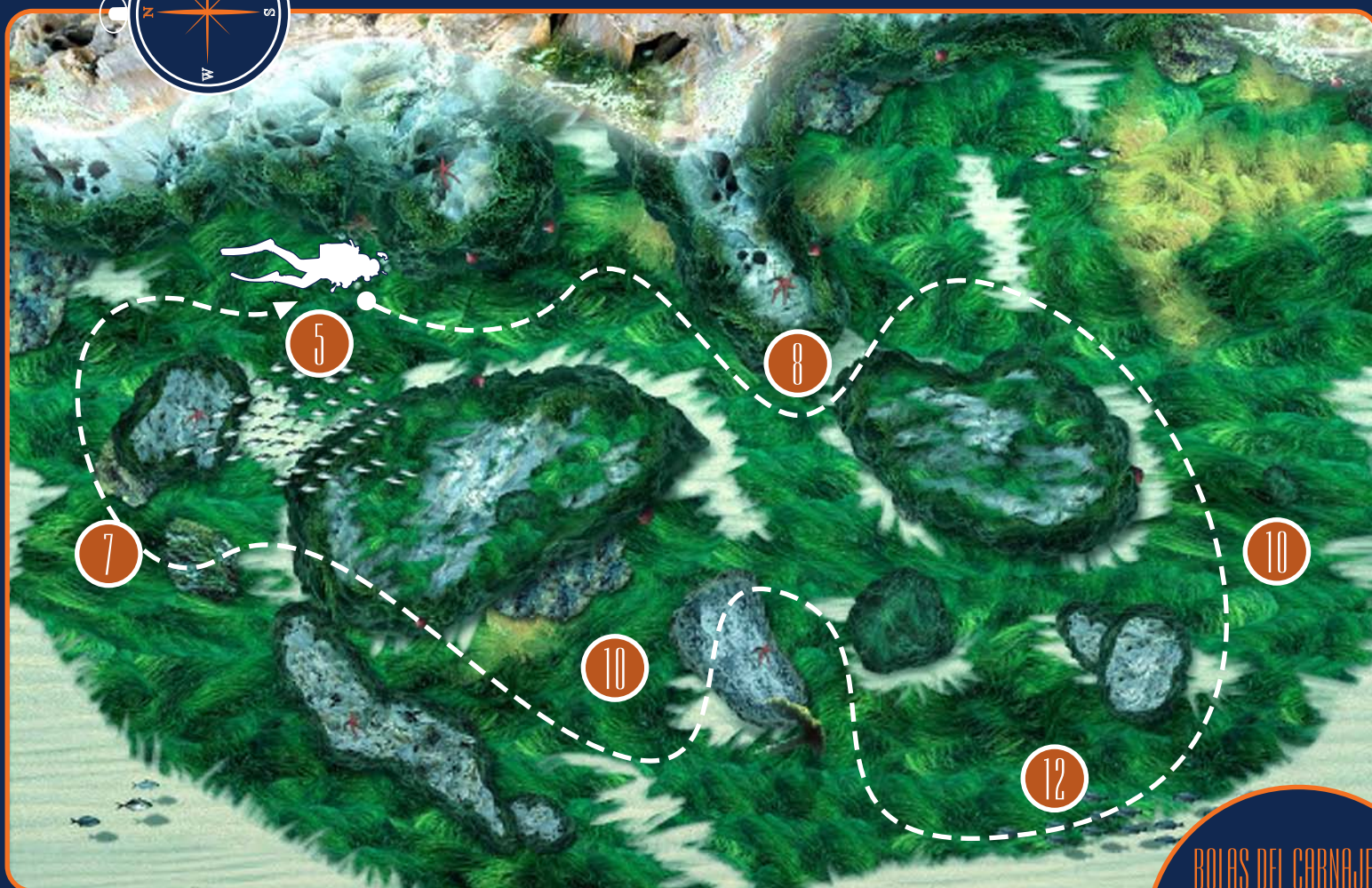


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



BOLAS DEL CARNAJE

19 EL CARNAJE



Punto de inmersión situado en la cara sur del promontorio de la Polacra, cerca de la cala del mismo nombre y lindando con la línea de la zona de reserva integral de la Polacra. Protegida de los vientos y el mar de levante. Se fondea en un claro de arena en un fondo de 8 metros. La erosión de las paredes del acantilado, formadas por coladas piroclásticas, han configurado un fondo de cantos rodados donde habitan numerosas especies de invertebrados, pulpos, cangrejos, nudibranchios, ofiuras... y vertebrados como las morenas o los congrios. La zona tiene una densa pradera de posidonia, que se extiende en los fondos más alejados de la pared, en la que encontraremos formaciones rocosas aisladas que dan cobijo a multitud de organismos bentónicos. Algunas recuerdan a grandes setas, otras, como un bonito extraplomo abovedado, parece una gran ola petrificada. Ambas tienen un origen común, fueron modeladas por el continuo batir de las olas en una época en la que el nivel del

mar era más bajo. Estos diferentes hábitats ofrecen la posibilidad de ver numerosas especies de peces, salpas, mojarras, lisas, lubinas, águilas de mar...

The dive point is located near the cove of the same name on the southern side of the headland and bordering the Polacra special protection zone. Protected from the winds and seas from the east. We anchor on patch of clear sand at a depth of 8 meters. The erosion of the cliff walls formed by pyroclastic flows, have created a seafloor of boulders inhabited by numerous species of invertebrates, octopus, crabs, fan worms,

brittle stars.. and vertebrates such as moray eels. A dense meadow of seagrass covers the bottom away from the cliff wall and here isolated rock formations are home to many benthic organisms. Some of the rocks resemble large mushrooms, another, an attractive arched overhang appears like a great petrified wave, both have a common origin; they were modeled by the continuous beating of the waves in a past when the sea level was lower. These different habitats offer the chance to see numerous species of fish, salps, bream, mullet, sea bass, eagle rays ...





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



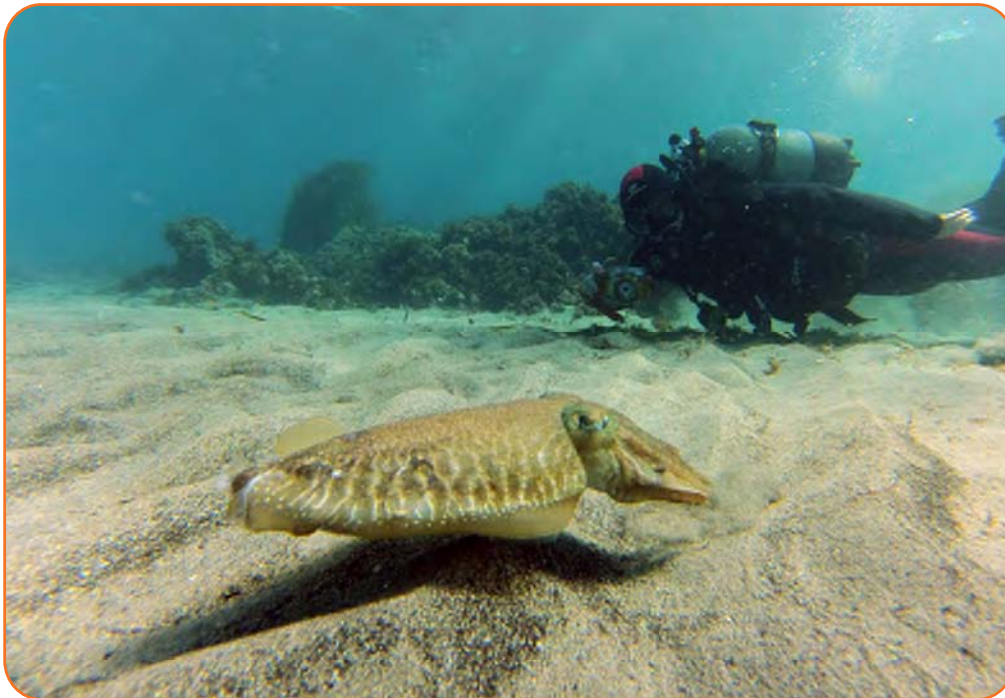
EL CARNAJE

20 PUNTA ROMERO



This dive is located on the west side of the Playazo beach in Rodalquilar, bordering the La Polacra marine reserve. We anchor over a rocky seabed in 8 metres of water. It's a dive which can take various very interesting routes through huge rocks. Particularly fascinating is the volcanic rock formation on one corner of the wall which resembles the top of a Mayan pyramid.

On this maze-like journey through the rock formations, formed by landslides from the cliffs above, it's possible to see every type of small fish as well as conger eels, moray eels, sea bass, fan worms, barracudas and much, much more.



Se trata de una inmersión situada en el lado de poniente del Playazo (Rodalquilar), lindando con la línea de la Reserva Marina de La Polacra. Fondearemos en un fondo rocoso a ocho metros de profundidad, inmersión con diversos itinerarios y muy interesantes, compuesto de grandes bloques de piedra. Tiene como especial intereses la formación de una de las esquinas de la

pared formada de lava volcánica que se sumerge recordando el vértice de una pirámide maya.

El paseo laberíntico, entre las formaciones rocosas formadas por los derrumbes del cerro, nos ofrece la posibilidad de encontrarnos con todo tipo de peces pequeños, además de congrios, meros, corvinas, nudibranquios, barracudas, etc.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



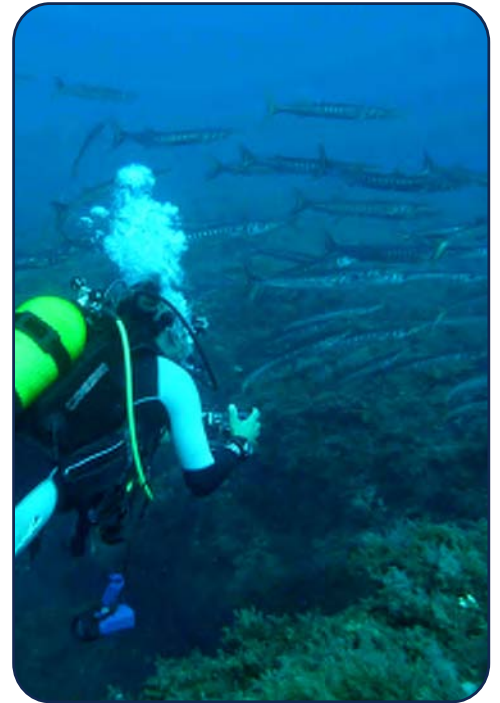
OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



PUNTA ROMERO

21 CERRO NEGRO



Fondeamos a los pies del Cerro Negro, un antiguo domo volcánico, en 6 metros de profundidad.

Bordeamos el acantilado en un fondo de rocas y posidonia, donde podemos encontrar meros, pulpos, sargos, etc., para finalizar entrando en la Cueva del Chocho a una profundidad de 4-5 m.

We anchor in 6 metres of water at the foot of the Cerro Negro, an ancient volcano.

We skirt around the shelf on a seabed of rocks and seagrass where we sometimes find grouper, octopus, bream and much more. We round off the dive by going into the Chocho cave at a depth of 4-5 metres.



TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 21 m. DEPTH

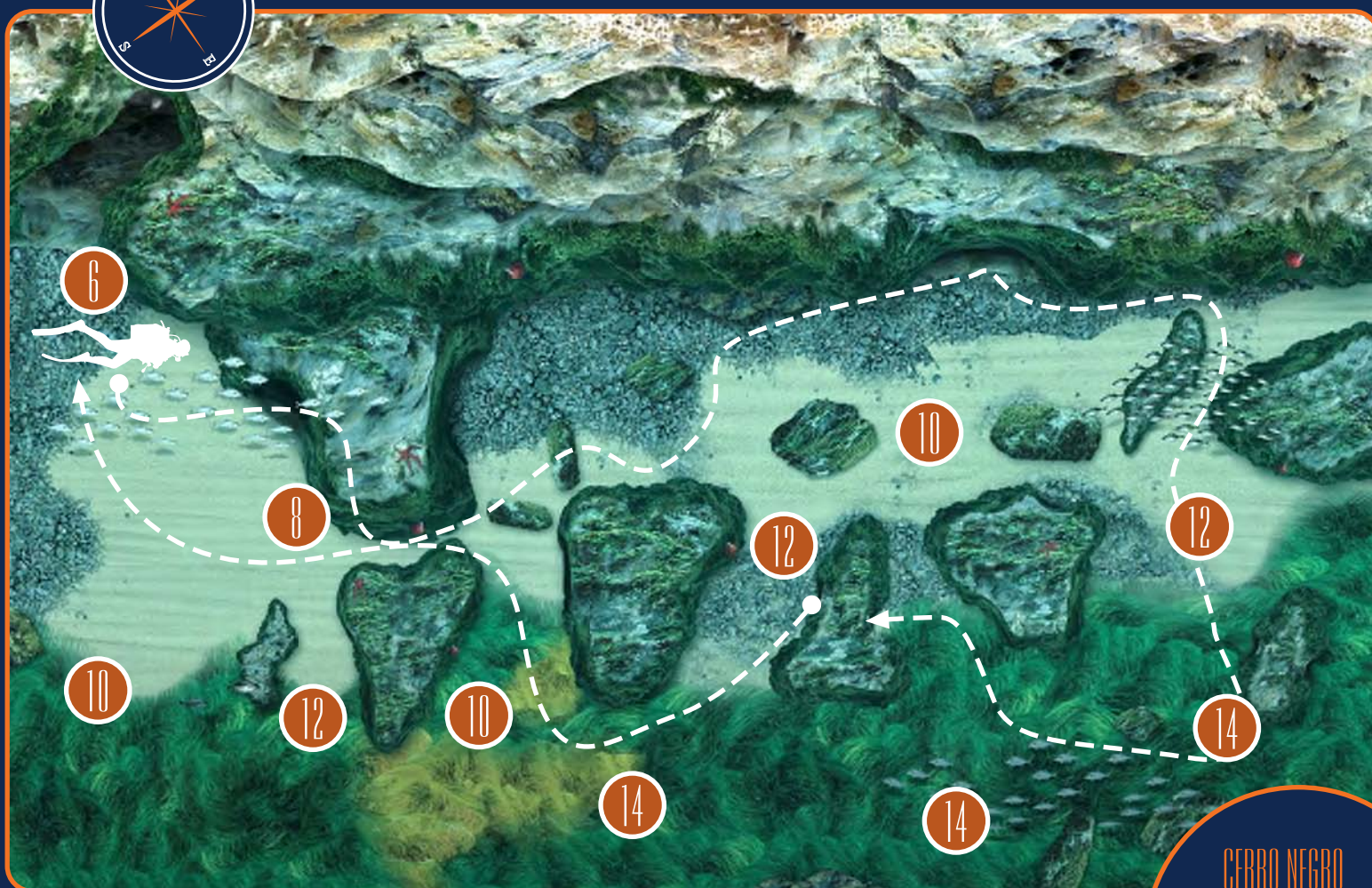


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



CERRO NEGRO

LA PIEDRA DE LOS PATOS

Fondeamos a 10 m de profundidad en la parte NE del Cerro Negro. Recorremos grandes rocas entre la posidonia donde vamos a encontrar algunos meros, corvinas, etc., hasta alcanzar los 14 m. Después nos vamos hacia la pared del acantilado para hacer un recorrido entre cuevas, túneles y contraluces a poca profundidad, donde podemos encontrar cigarras de mar, meros, sargos, corvinas, etc.



We anchor in 10 metres of water in the NE part of Cerro Negro. We dive around large rocks among the seagrass where we'll come across grouper and sea bass, among others, down to a depth of 14 metres. We then make our way to the cliff wall where we will visit caves, tunnels and watch the play of light in shallow water where we find slipper lobster, grouper, bream, sea bass etc.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 14 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LA PIEDRA

23 PIEDRAS DE JUANITO



Fondeamos sobre un fondo de arena a 24 m y hacemos un recorrido a través de rocas aisladas donde encontramos meros, abadejos de mancha amarilla y peces luna.

We anchor over a sandy seabed in 24 metres of water and we go round an isolated rock formation on a bed of sand which borders a meadow of seagrass to the north. It's possible on this dive to find grouper, amberjack and, occasionally, sunfish which come here to remove parasites.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 25 m. DEPTH

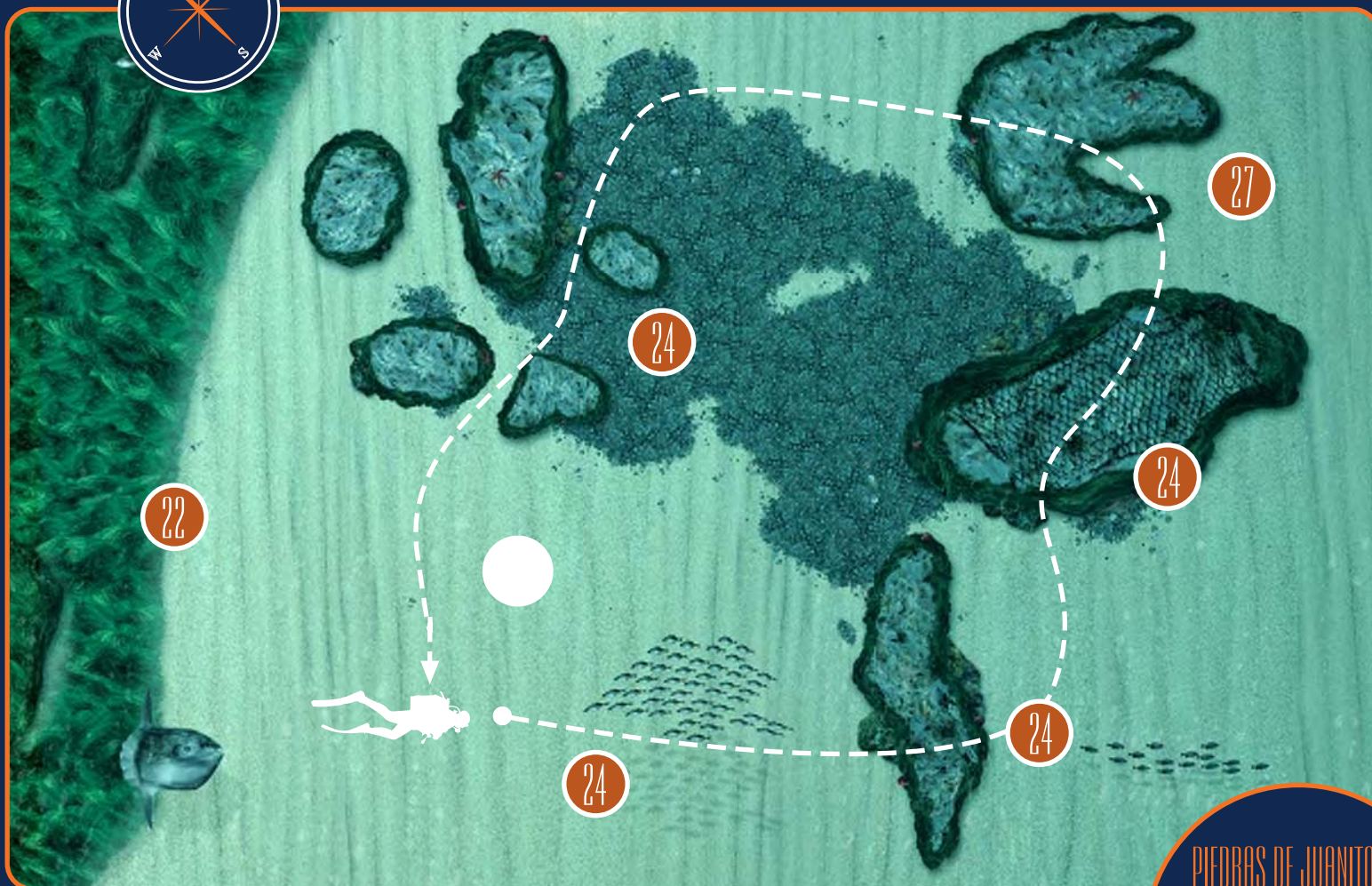


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



PIEDRAS DE JUANTO



PARED DE SAN PEDRO



Fondeamos sobre un fondo de grandes bloques de piedra, arena y posidonia. Recorremos la pared hacia el este hasta alcanzar los 12 m.

Buceamos en paralelo al acantilado entre grandes bloques de rocas volcánicas desprendidas por la erosión.

Nos sorprenden cientos de salmonetes removiendo los fondos con sus barbillones blancos en busca de crustáceos, larvas y gusanos.

Encontramos numerosos bancos de

corvinas y de diversos tipos de sargos (mojarras, obladas...).

Abundan también las escórporas, merlos y maragotas; estrellas de mar, espirógrafos y pulpos. Una inmersión tranquila, muy recomendable para principiantes y amantes del buceo de "detalle", de admirar fauna pequeña, gobios y nudibranquios.

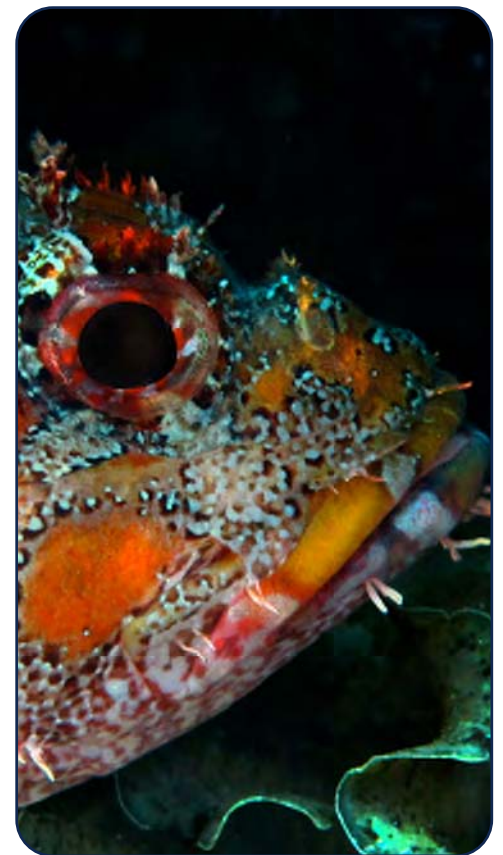
Lugar muy protegido de los "levantes" que sacuden las costas del Cabo de Gata en verano.

fish, fan worms and octopus. It's a peaceful dive which is perfect for beginners and lovers of "detail" diving with the chance to inspect tiny animals like gudgeon and sea slugs. This site is sheltered from the east wind which whips the coastlines of Cabo de Gata in Summer.



We anchor above a seabed made up of huge blocks of rock, sand and seagrass. We go around the wall down to a depth of 12 metres.

We dive in parallel to the wall face among huge slabs of volcanic rock which have been separated by erosion. It's not surprising to find hundreds of red mullet rummaging around the seabed with their white whiskers looking for crustaceans, larvae and worms. We find large shoals of seabass and various types of bream (two banded bream, saddled bream). There are also many scorpion fish, black wrasse, star





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 13 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



PARED DE S. PEDRO

25 ROCAS DE EL PLOMO



Inmersión en la que emergen formaciones rocosas muy coloridas por las esponjas naranjas, azules... y algas calcáreas. Fauna bentónica grande, congrios, morenas, meros, falsos abadejos, plagada de diversos nudibranquios. En el paso de pelágicos, luna, serviolas...

El fondo está cubierto por una grava formada por los restos de los esqueletos calcáreos de los organismos que viven por ahí: moluscos, briozoos y, sobre todo, algas calcáreas rojas.

Estas son las llamadas algas coralinas y típicamente aparecen como nódulos, bolas formadas por las algas que están sueltas en el fondo y que se llaman rodolitos. Los fondos de gravas dominadas por rodolitos son los famosos fondos llamados "maerl".



This dive takes in some rock formations which are covered with colourful orange and blue sponges and calcareous seaweed. Fauna: conger eels, moray eels, groupers, goldblotch groupers, teaming with fan worms. On their way from the depths come sunfish and amberjack... The seabed is covered by a gravel made up of the remains of the skeletons of the organisms that live here: molluscs, bryozoa and, above all, red calcareous alga.

These are what's known as coralline alga and they typically appear as nodules. Balls formed by the loose alga on the seabed are called rhodoliths and the gravelly bottom formed predominantly by the rhodoliths are also known as the famous "maerl" seabeds.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 28 m. DEPTH

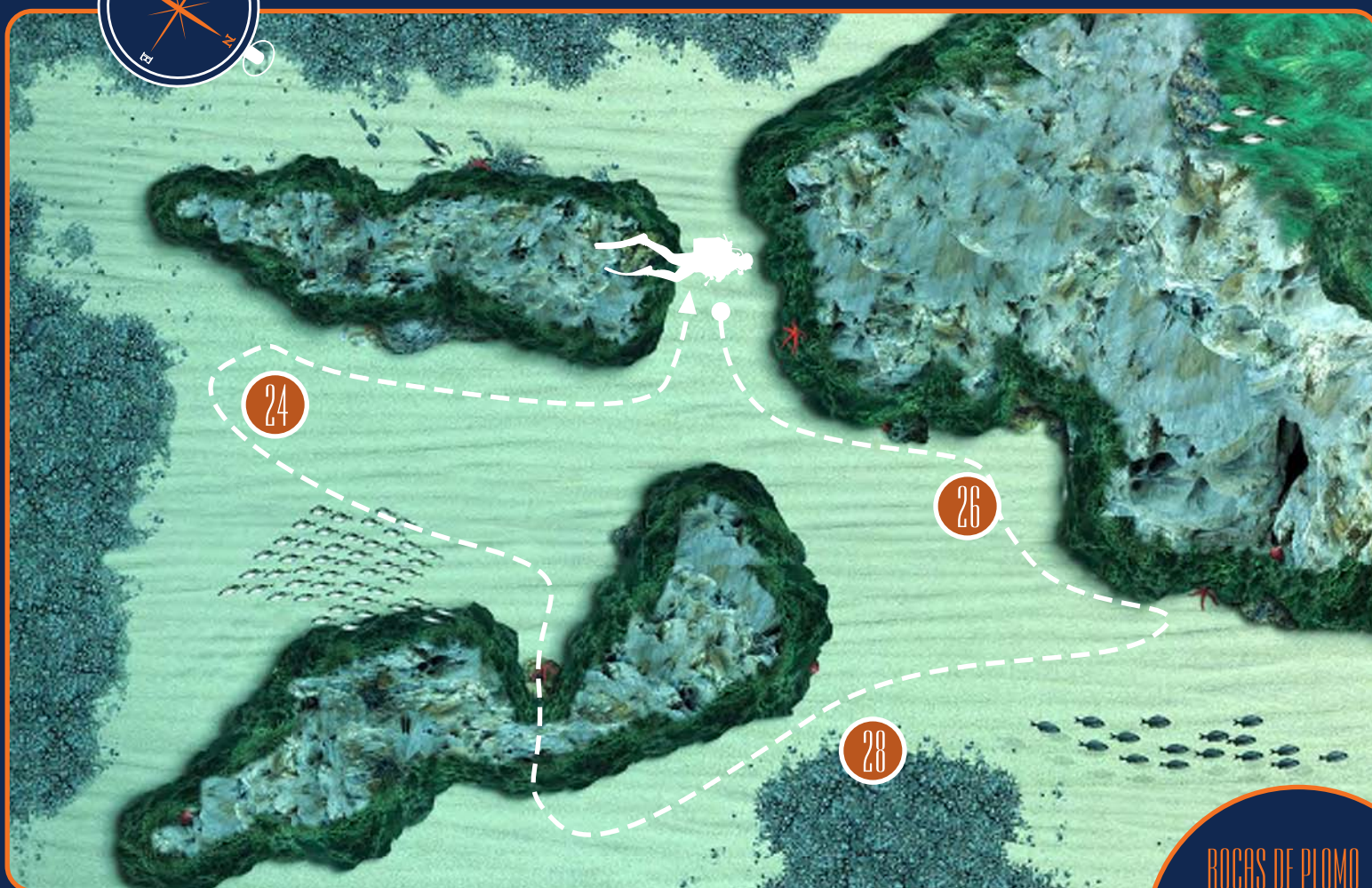


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES.

REMARKS



ROCAS DE PLOMO

26 ROCA DE BLAS

Situado a 21m de profundidad y perdido en un mar de Posidonia oceánica, se eleva un par de metros un bloque pétreo más levantado que el resto de fondo. Está lleno de cavidades, huecos y hendiduras que, al ser el único espacio habitable del entorno, están llenas de congrios, meros, morenas, gambas, centollos.... Algunos de un tamaño

excepcionalmente grande respecto a la media del Parque Natural Cabo de Gata. El nombre procede de un viejo y carismático lobo de mar, ya desgraciadamente desaparecido, el "Tio Blas" de Agua Amarga, que nos facilitó las marcaciones para localizar esta formación rocosa sumergida en mitad de la mar.

Located at a depth of 21 metres and lost in a sea of seagrass, a rock rises up a couple metres above the surrounding sea bed. It's full of cavities, holes, and cracks which, as the only inhabitable place in the area, are full of conger eels, moray eels, prawns and spider crabs. Some of these specimens are exceptionally large for the Cabo de Gata-Nijar Natural Park.

The name of the dive site comes from a charismatic old sea dog, who is sadly no longer with us, known as "Tio Blas" of Agua Amarga. He provided us with the bearings to find this rock formation, submerged in the middle of the sea.





TIEMPO. 40 - 45 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 18 m. DEPTH

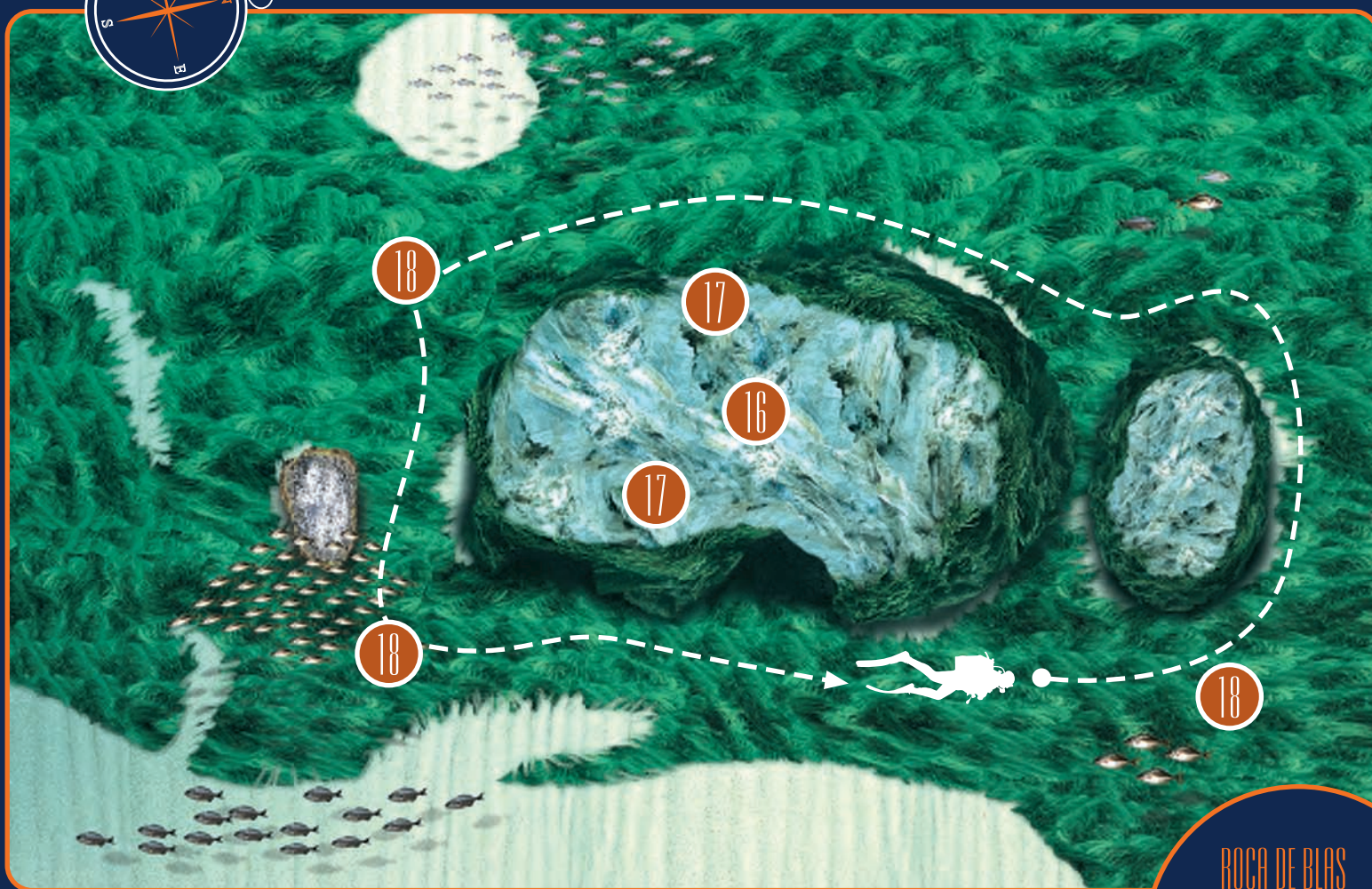


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



ROCA DE BLAS

27 PECIO DE AGUA AMARGA

Una embarcación contemporánea de 14 m de eslora, dos motores, salón en proa, baño y habitación en media popa, sirve de habitáculo a un sin fin de especies que han tomado este reducto por su casa, meros, falsos abadejos, corvinas, pulpo, morenas, congrio, castañuelas, ofiuras, espirógrafos...

Ideal para bautismos y buzos con poca experiencia.

The wreck of a modern boat, 14 metres in length with two motors, a living room in the prow, a bathroom and bedroom in the middle of the stern serves as the living space for a huge number of species which have turned this wreck into their home. Groupers, goldblotch groupers, sea bass, octopus, moray eels, conger eels, damselfish, brittle stars, fan worms are all found here.

It's the ideal dive for first-timers and divers with little experience.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 10 m. DEPTH

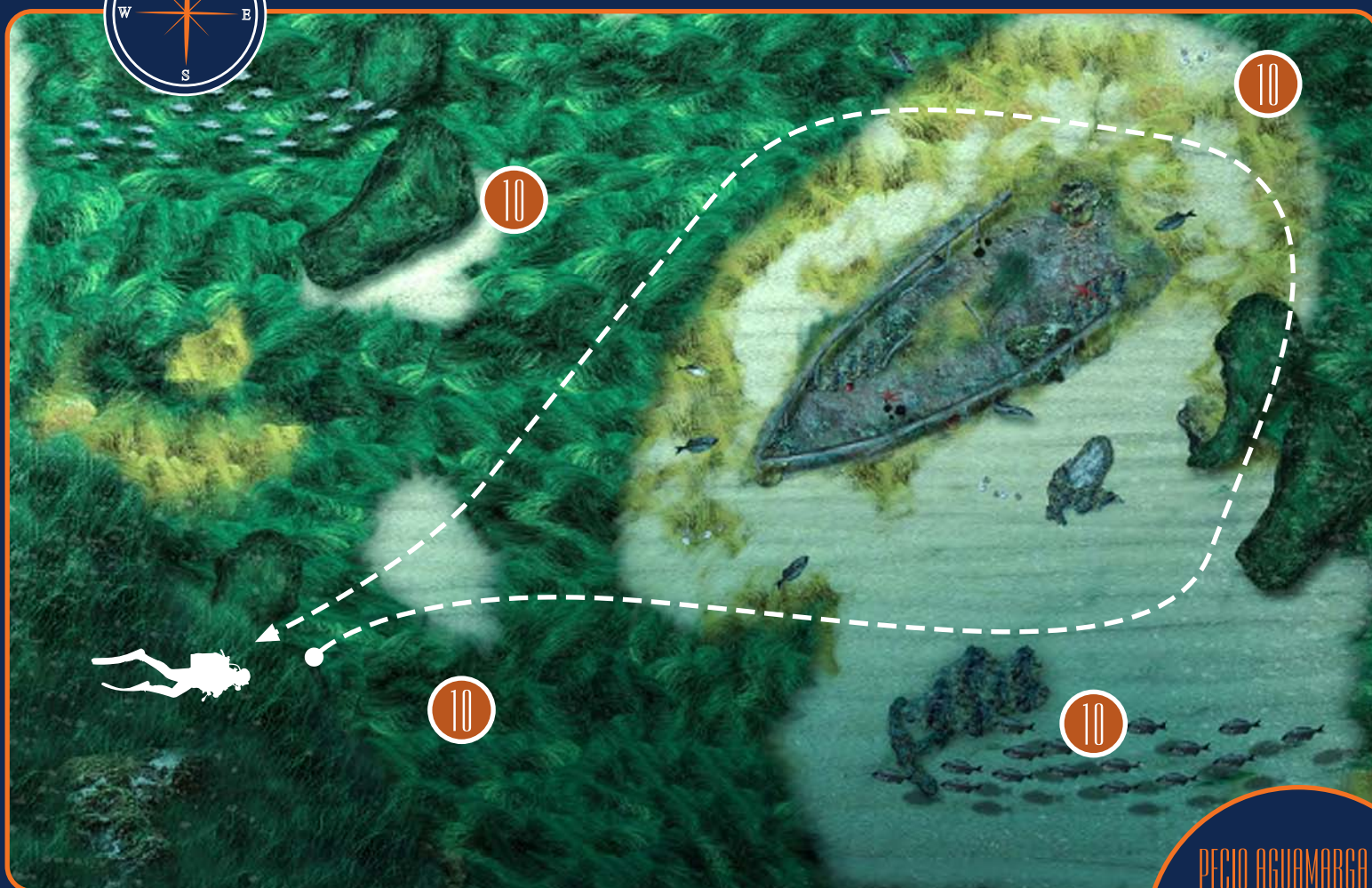
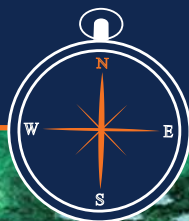


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



28 EL CRÁTER DE SAN ANDRÉS

Quizá sea la inmersión más bonita de la zona de Carboneras, tanto por la abundancia de vida como la belleza de su orografía.

Se trata de una montaña sumergida en la cara de poniente de la Isla de San Andrés. Su parte menos profunda se

encuentra a los 5 metros y desde ahí podemos bajar por sus vertientes hasta los 30 y en el centro encontramos un gran agujero de unos 20 metros de diámetro, el famoso cráter. Tras hurgar en su interior, encontraremos la salida a una cota de 20m a través de un amplio

arco que nos abre la puerta a la inmensidad, el contacto con meros, abadejos, morenas, congrios... y mucho más.

La inmersión puede realizarse de múltiples formas diferentes igual de atractivas.



Possibly the prettiest dive in the Carboneras area, thanks to the abundance of marine life and the beauty of the underwater terrain.

This is an underwater mountain on the western face of La Isla de San Andrés. Its



shallowest point is at a depth of 5 metres and from there it's possible to descend its slopes to 30 metres. In the centre, we find the famous crater which is around 20 metres in diameter. Exploring the interior of the crater we find a way out at a depth



of 20 metres via a wide arch which opens out into the vastness of the sea. There we come across groupers, goldblotch groupers, moray eels, conger eels...and much more. The dive can be done in many different ways which are equally wonderful.



TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 21 m. DEPTH

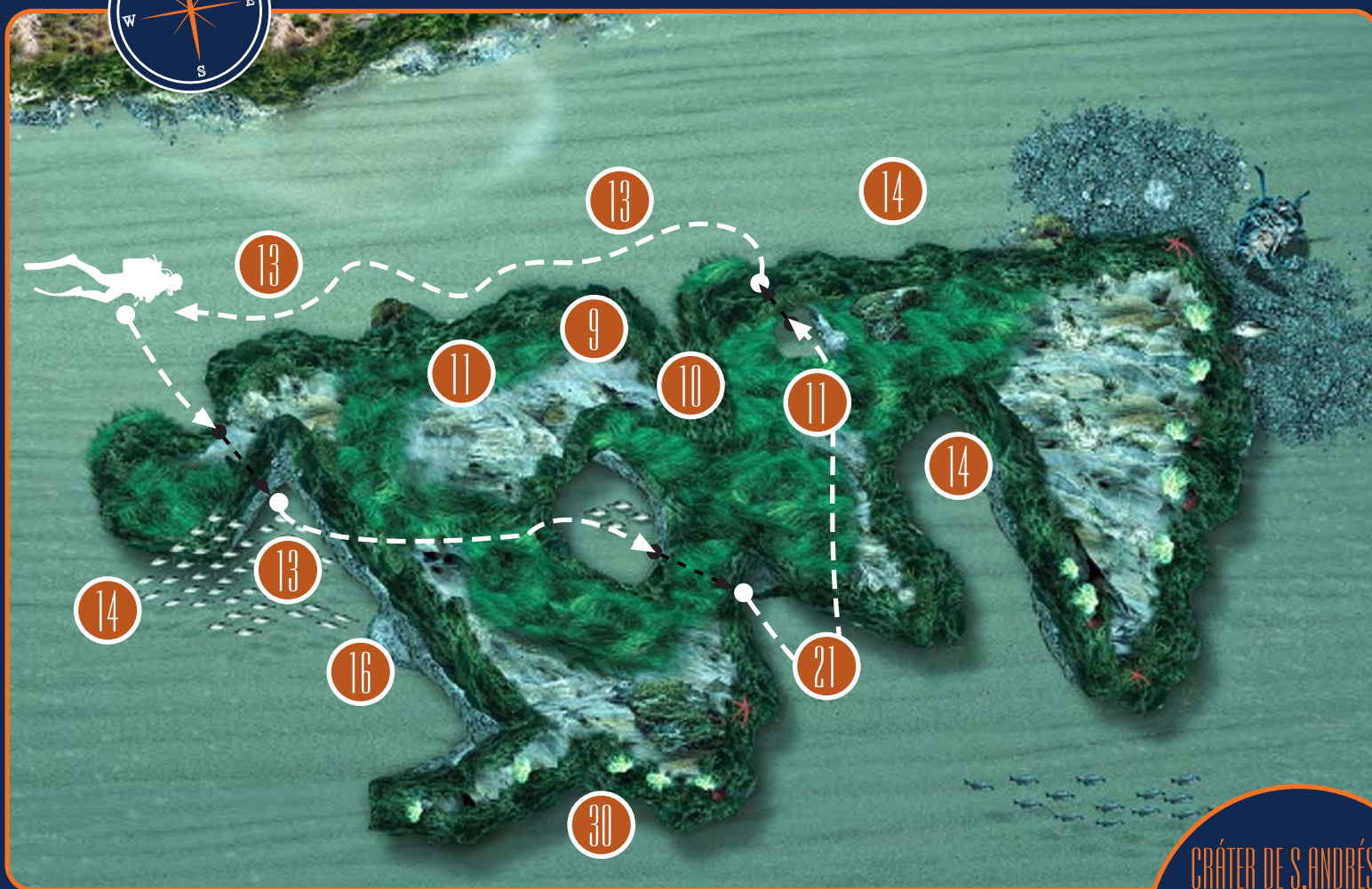
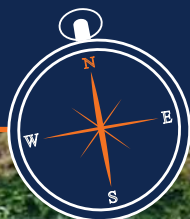


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



CRÁTER DE S. ANDRÉS

29 EL MOTOR

Se trata de un pecio, un motor de un Bombardero inglés de la 2ª Guerra Mundial. Un Bombardero procedente de Inglaterra y con destino a su base en Malta, a su paso por nuestras aguas internacionales, fue dado por desaparecido durante mucho tiempo. Al parecer, cayó al mar a la altura de la rambla del Algarrobo, donde no hace mucho un pesquero lo arrastró sin saberlo hasta la isla de San Andrés, donde podemos visitarlo actualmente sobre un fondo fangoso a 27 m de profundidad. El motor nos brinda toda su belleza impresionándonos por su enorme tamaño y dimensión. Siempre encontraremos congrios y morenas escondidos en su interior, además de abadejos, meros, sargos y un largo etc. Algunas veces también los bonachones peces luna. La inmersión tiene diferentes rutas en función del nivel del grupo, disfrutando en todas ellas de la belleza típica del parque natural Cabo de Gata-Níjar, aguas limpias y riqueza de sus aguas.



This is a wreck dive where we'll find the motor of an English bomber from World War II.

A bomber en route from England to a base in Malta was given up for lost as it crossed our international waters. It appears to have fallen into the sea at the same latitude as the Algarrobo watercourse where, not long ago, a fishing boat towed it unknowingly to the Island of San Andres, where we can now see it on a muddy bed at a depth of 27 metres. The motor is a beautiful thing to see and impressive for



its sheer scale. We always find conger eels and moray eels hidden inside it, as well as cod, groupers, bream and much, much more. We've also sometimes seen friendly sunfish. The dive can take different routes depending on the experience level of the group but all of them enjoy the beauty of the Cabo de Gata-Níjar Natural Park with its clean, rich waters.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 30 m. DEPTH

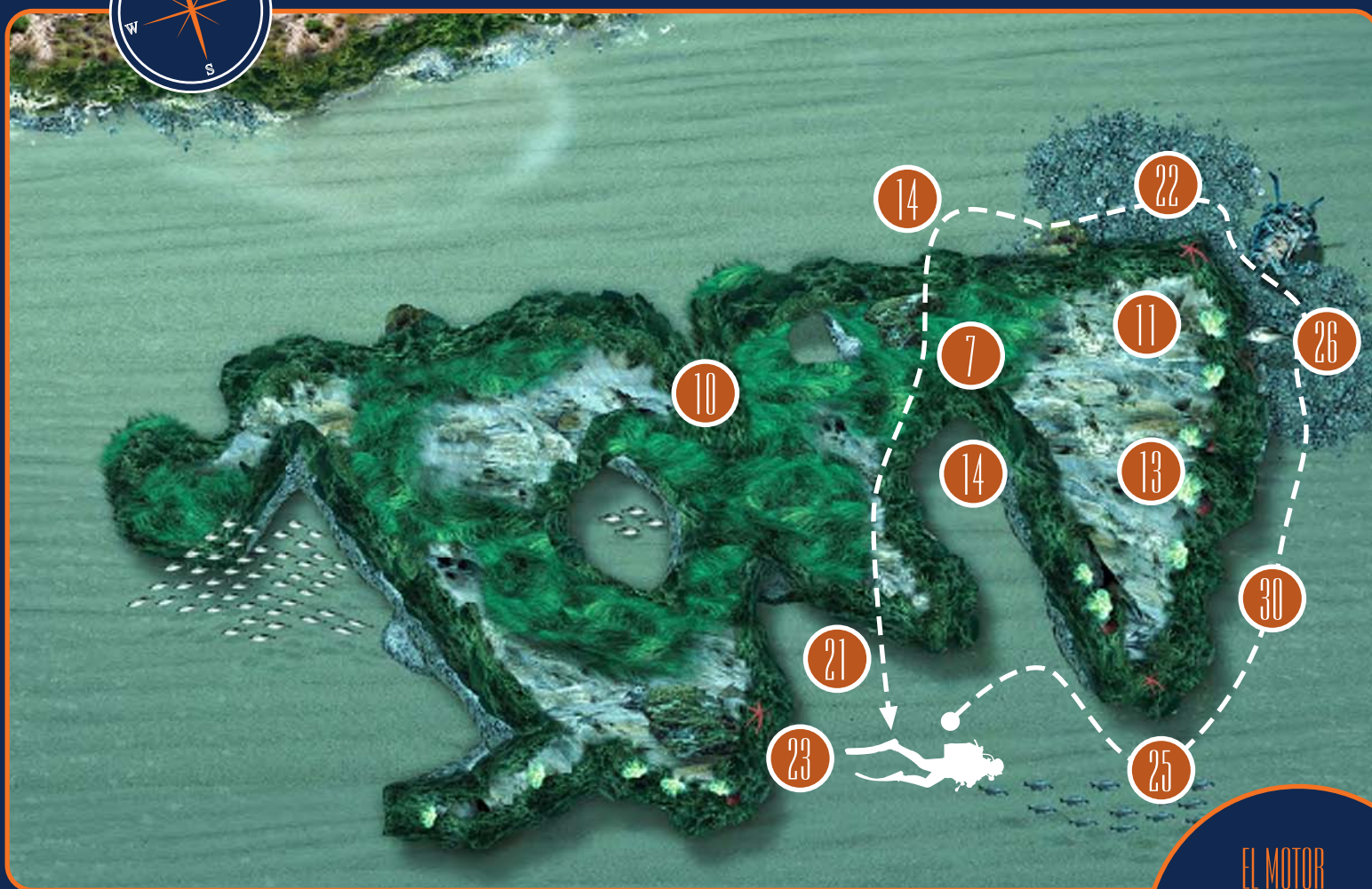


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



EL MOTOR

30 LA PARED DE LA ISLA



Se corresponde con la cara de poniente de La Isla de San Andrés, un enclave protegido. Una de las inmersiones más habituales de esta zona por su abundancia y variedad de vida, y por estar al resguardo del levante. No se trata de una simple pared, sino que podemos disfrutar de una amplia gama de fauna y flora asociadas a las praderas de posidonia y lenguas de arena que recorreremos.

Nos permite disfrutar un poco de todo, desde la cota de 6 metros entre paredes cubiertas de anémonas, estrellas, espirógrafos y nudibranquios, a las praderas de posidonia, donde se esconden serranos y torpedos. Pero ahí no queda todo, ya que si miramos hacia arriba veremos un desfile de vida según la época del año: bancos de alevines de besugos, barracudas, serviolas cazando, algunas melvas, sargos, salpas, fredis...

A medida que avanzamos, también vamos descendiendo, encontrándonos con pulpos que defienden su pulpera.

This is a protected site on the west face of La Isla de San Andrés. The abundance and variety of wildlife, and its protection from easterlies, make this one of the most popular dives in the area. This isn't just a single wall, we can also enjoy a wide range of flora and fauna that inhabit the fields of seagrass and sand spits we'll dive over. This is a dive where you can enjoy a little of everything. At a depth of 6 meters, between walls covered in anemones, starfish, sea slugs and fan worms, on to seagrass meadows where serranos and torpedo rays hide. But that is not all, because if we look up, we'll see a parade of life whose members vary from season to season: shoals of immature red sea bream, barracuda, amberjack on the hunt, the odd frigate tuna, bream, salps, ornate wrasse... As we move on, we will also descend further, where we may chance across an octopus defending its lair.



TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 17 m. DEPTH

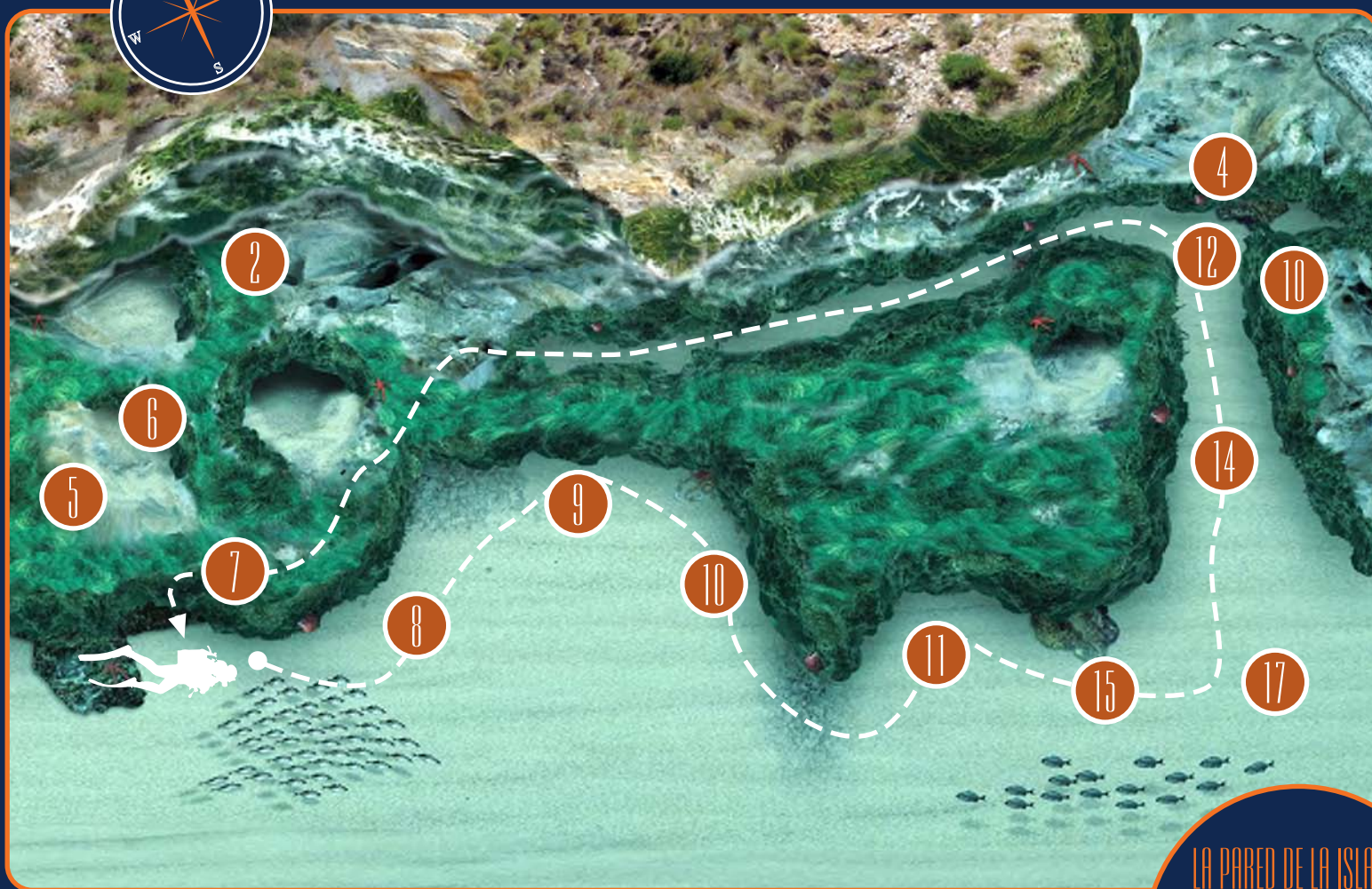


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LA PARED DE LA ISLA

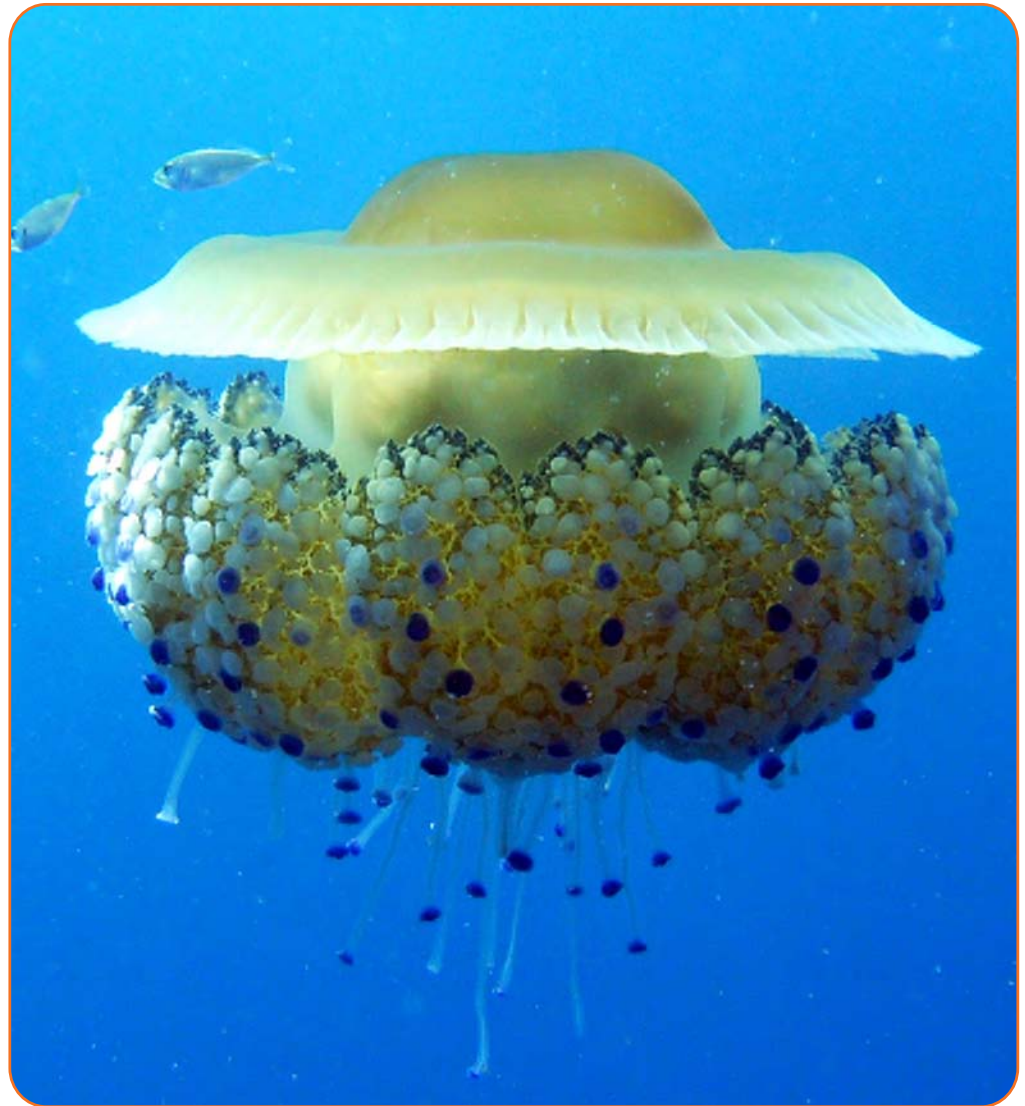
31 LA CUEVA DE LAS CORVINAS

El nombre de la inmersión se debe a la abundancia de corvinas que pueblan esta zona.

La inmersión consiste en una lengua de arena que termina en una gran plaza situada a 17 metros de profundidad, excavada en la pradera de posidonia, de tal modo que a ambos lados se alzan dos paredes con cuevas, grietas y hasta una campana. A continuación exploraremos las cuevas y seguiremos la arena hasta los 12m. En este tramo es posible ver águilas marinas, peces luna y grandes bancos de espetones entre dos aguas.

This dive takes its name from the huge numbers of brown meagres which are found in this area.

The dive consists of a spit of sand which ends at a depth of 17 metres, at a large square which is carved into the meadow of seagrass in such a way that two walls rise up on both sides, with caves, cracks and even a bell! We explore the caves and follow the sand to a depth of 12 metres. In this section it's possible to see marine eels,



sunfish and large shoals of barracuda between the two stretches of water.



TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 17 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LA CUEVA DE LAS C.

32 EL ACUARIO



This is the perfect dive for high visibility days where we descend between two stretches of water surrounded by shoals of fish.

Amberjack, frigate tuna and barracudas hunt rhythmically leaving us entranced by the movement of the fry which try to avoid the onslaught.

The Aquarium is a large area of the island and even though we've dived there a thousand times before, it's never quite the same.

There is a small patch of sand from which we follow canyons and spits. The widest of these is also the longest and connects with a valley which takes us from 8 metres to 18 metres, located between two mountains. These ridges are at a minimum depth of between 5 and 12 metres and are covered with seagrass.

Es la inmersión ideal para días de gran visibilidad, en los que podemos ir entre dos aguas dejándonos rodear por los cardúmenes de peces.

Las serviolas, melvas y barracudas cazan rítmicamente, quedándonos ensimismados con las coreografías de los alevines evadiendo sus embestidas. El acuario es una gran extensión de la isla, por lo que aunque la hagamos mil veces, nunca será el mismo recorrido. Se trata de una plazoleta de arena de la que salen cañones y lenguas que podemos seguir.

El más ancho de ellos es también el más largo y se corresponde con un valle que nos lleva desde los 8 metros a los 18, situado entre dos montañas. Estas lomas tienen una cota mínima de 5 y 12 metros respectivamente y están cubiertas por posidonia.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 15 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



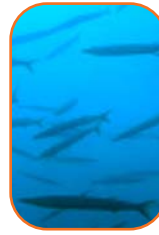
OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



EL ACUARIO

33 CALA VERDE



Se trata de una inmersión visitando los restos del antiguo descargadero de mineral de Villaricos, cuya antigua estructura, que se hundió hace casi 100 años, quedó fragmentada en dos. La inmersión comenzará en la primera de las estructuras a una profundidad de 5-6 metros y después se visitará la segunda estructura entre 8 y 10 metros. Podremos observar bancos de peces que se refugian en estas estructuras, así como veremos diferentes tipos de invertebrados como nudibranquios o gusanos tubícolas. Además, podemos bucear entre las estructuras, lo que hace la inmersión divertidísima.

On this dive we visit the remains of the Villaricos mining wharf. This ancient structure sank nearly 100 years ago and has broken into two sections. Our dive starts on the first of the two sections at a depth of 5-6 meters, we then visit the second section at between 8 and 10 meters. We will be able to observe the shoals of fish that take refuge in these structures, and we'll also spot a variety of invertebrates such as sea slugs and tube worms. Swimming in and out of the remains of the sunken wharf, make for a very entertaining dive.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 10 m. DEPTH



TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



CALA VERDE

34 EL CHIRIBITO



Comenzaremos la inmersión a unos 17 m. de profundidad rodeando la piedra principal en sentido antihorario. Nos separaremos de la piedra y descenderemos hasta los 23 m. para encontrarnos con el pecio de "el chiribito", un antiguo barco pesquero de madera en el que podremos ver su hélice, timón, nasa... Seguiremos rodeando las grandes piedras hasta volver a nuestro punto de salida. Encontramos barracudas, morenas, nudibranquios y crustáceos.

We start the route at a depth of about 17 metres, circling the main stone in an anticlockwise direction. We move away from the rock and descend to 23 metres and the wreck of the "Chiribito", an old wooden fishing boat where we can make out its propeller, rudder, fish traps, ... we'll continue, surrounded by large blocks of stone until we to return to our start point. Barracuda, moray eels, sea slugs and crustaceans are amongst the marine life we're likely to spot on this dive.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 23 m. DEPTH



TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



EL CHIRIBITO

35 LA CATEDRAL

Se trata de una montaña submarina y a unos 28 metros de profundidad se encuentra la Cueva de la Catedral donde realizaremos la primera parte de la inmersión. Desde su interior cabe destacar los diferentes contraluces y la fauna escondida que podemos encontrar.

Durante la segunda parte de la inmer-

sión, ya fuera de la cueva, rodearemos la parte superior de la piedra, pudiendo disfrutar de los bancos de barracudas, dentones y pargos que habitualmente encontraremos.

En el interior encontraremos cigarras, brótolas de roca, rascacios...y en el exterior sargos, dentones, pargos, morenas y congrios.



This is a seamount, and at a depth of 28 meters we'll make the first part of the dive, in what's known as the Cathedral Cave. In its interior we'll observe the plays of light and shadow and fauna that can be found hidden there. The second part of the dive, now outside of the cave, we'll circle the top where we can enjoy the sight of shoals of barracuda, bream and snapper that are usually found here.

Fauna: Cave interior - slipper lobster, forkbeard, scorpion fish. Cave exterior - Sargos, Dentex, snappers, moray and conger eels.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Alta/High DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 28 m. DEPTH

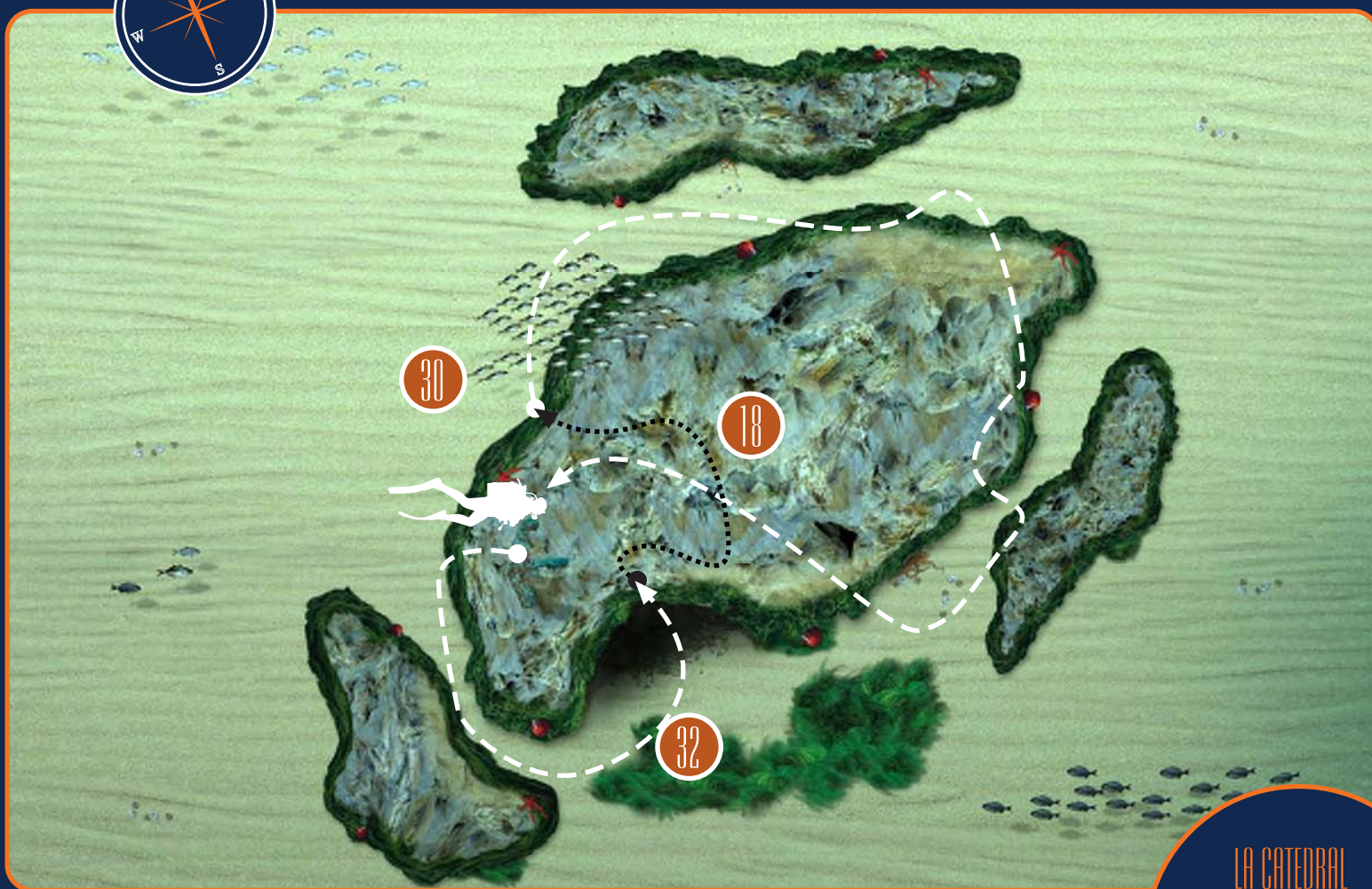


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



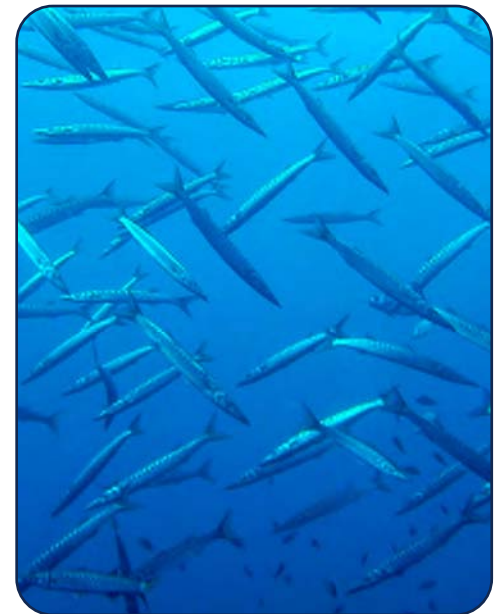
LA CATEDRAL

36 LA LOSA DEL PAYO

Otro impresionante buceo en la sierra de Villaricos, también en medio del azul y muy alejados de la costa. Al sumergirnos en la Losa del Payo estamos buceando en una cadena montañosa cuya cima se encuentra entre 6 y 10 m y la profundidad máxima a 33 m. En esta inmersión podremos escoger entre diferentes itinerarios en función de la experiencia que tengamos, cualquiera

de ellos nos dejará con la boca abierta. Es fácil encontrar fuertes corrientes, pero se compensa con los fondos que encontramos y la cantidad de vida que podemos ver. Si tenemos suerte, veremos rayas águila, peces luna o barracudas cazando boquerones, además de los típicos sargos, salemas, pulpos, congrios, meros y demás serránidos y lábridos.

Another impressive dive in the Sierra de Villaricos, in deep waters and well offshore. As we submerge over the Losa de Payo, we are diving in a mountain range whose summit is between 6 and 10 m and the maximum depth upto 33 m. On this dive we can choose between different routes depending on the experience of the group, all of the alternatives will take your breath away. Strong currents are common here, but easily compensated by the variety and the quantity of life we can see. If we are lucky we will spot eagle rays, sunfish, or barracuda hunting anchovies, aside from the more typical bream, salema porgys, octopus, conger eels, groupers and other members of the serranidae and wrasse families.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 26 m. DEPTH

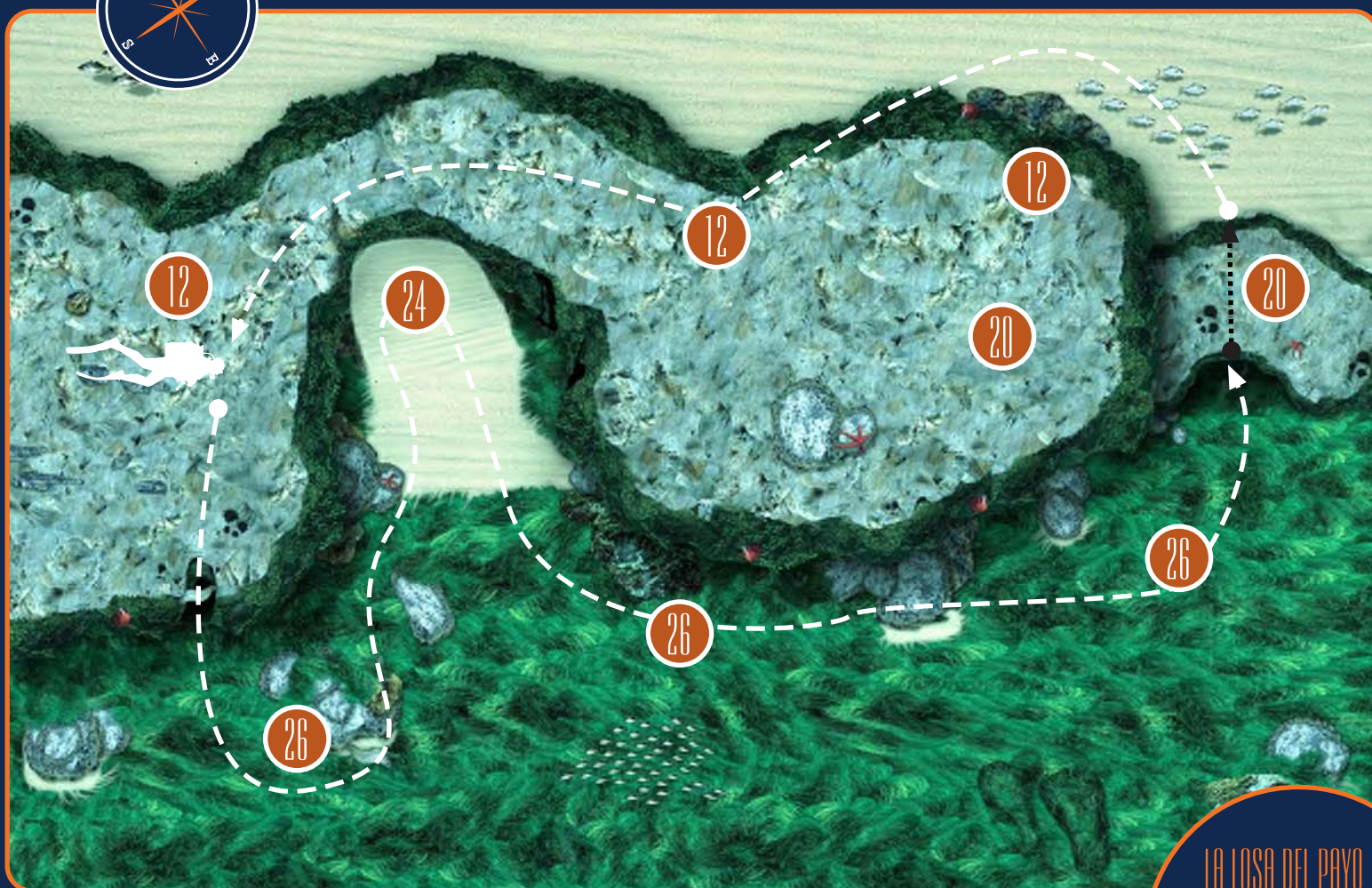


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LA LOSA DEL PAVO

37 LAS CORVINAS

Es uno de los varios itinerarios que podemos realizar en el bajo de la Loza del Payo.

Comenzamos la inmersión en la vertiente Oeste del bajo en dirección Sur, a una profundidad media de 12-14 metros. A unos 100 metros del punto de entrada, cruzamos el bajo por una vaguada de colonizada por una densa posidonia y al final de ésta comenzaremos la vuelta por la vertiente oeste del bajo dirección norte. Aquí el fondo lo tenemos a 28m. El gran desnivel de la pared, los desprendimientos de grandes rocas, la buena visibilidad, hace de esta inmersión una de las más espectaculares de la zona. Casi al final del recorrido realizaremos un buceo en cueva tipo sifón.

Encontramos gran cantidad de vida, pudiéndose llegar a ver rayas, peces luna o barracudas, langostas, cigarrones, siendo la fauna típica los sargos, salemas, pulpos, congrios, meros, serranos, lábridos...

This is one of several routes on the Loza del Payo reef.

We start the dive on the west face of the reef taking a southerly direction at an average depth of 12-14 meters. About 100 meters from the entry point, we cross the reef following a trench colonized by dense seagrass. When we reach the end of this, we commence our return on the west face of the reef in a northerly direction. The bottom here reaches a depth of 28m. The steep grade of the rock face, the falls of large rocks and good visibility makes this dive one of the most spectacular in the area.

Just before the end of the trip we make a final dive in a sump cave.

We can expect to find a lot of life on this dive: rays, sunfish or barracuda, lobsters, slipper lobster, and the more common fauna: bream, salema porgys, octopus, conger eel, groupers, serranos, wrasses ...





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 28 m. DEPTH

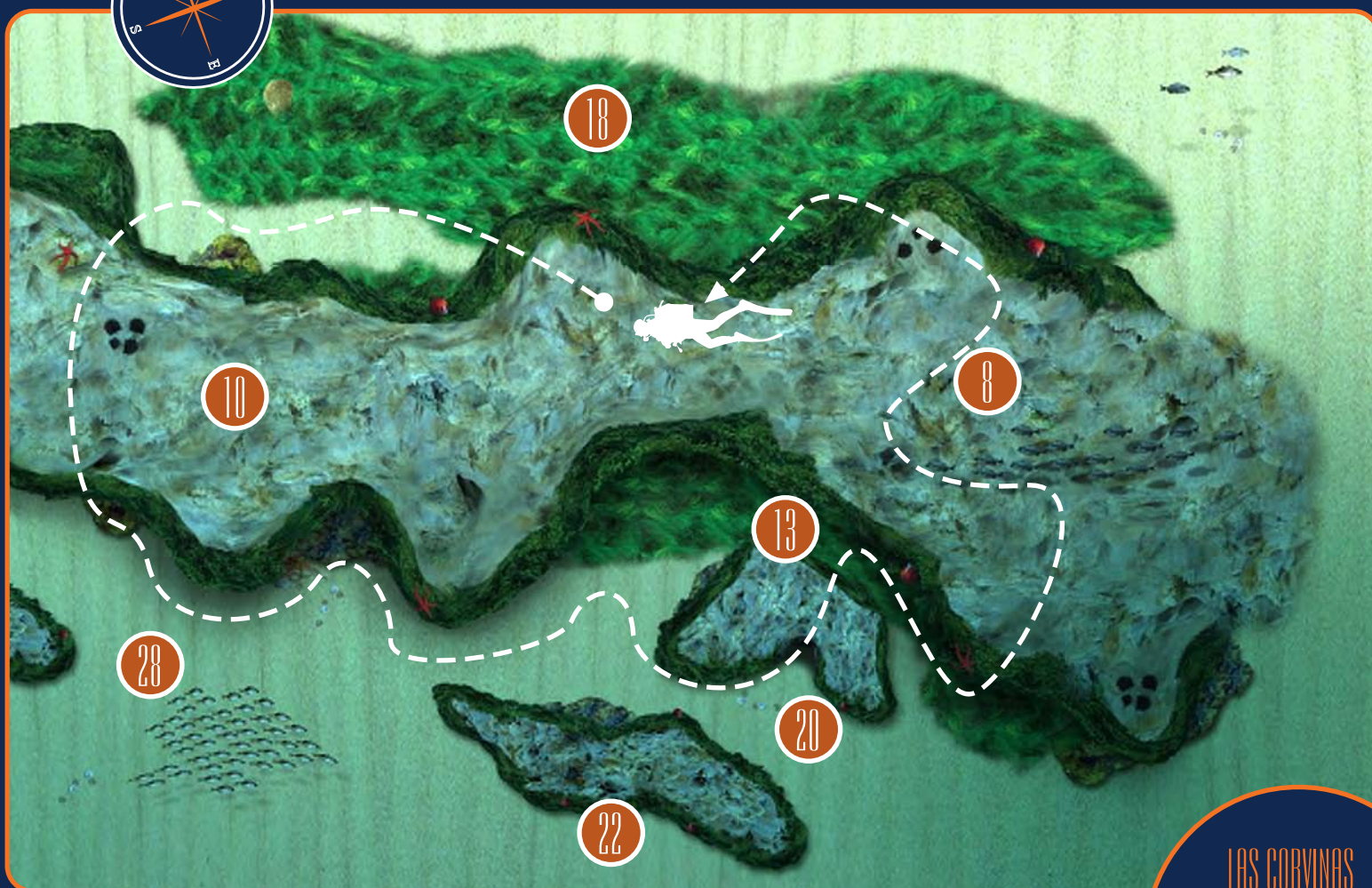


TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LAS CORVINAS

38 EL GALÓN



Se trata de un bajo a media milla de la costa. La inmersión comienza en la zona Norte a unos 6 metros de profundidad. Nos dirigiremos hacia el este bajando por la pared y a una profundidad de 16 metros pondremos dirección Sur e iremos rodeando la piedra, donde

disfrutaremos de las extensas praderas de posidonia que hay a ambos lados de la piedra donde destacan las nacras de gran tamaño. Es ideal para niveles de iniciación y medio. Encontraremos la fauna más típica de la zona. Podemos realizar 2 itinerarios.

This is a reef about half a mile offshore. The dive starts at the north end at about a depth of 6 metres. We head east descending the wall to a depth of 16 meters. We then turn south and circle the rock. On either side there are extensive seagrass meadows dotted with large fan mussels. This dive is ideal for beginners and those with some experience. Expect to see the typical fauna of the area. There are two different routes available at this dive spot..





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 18 m. DEPTH

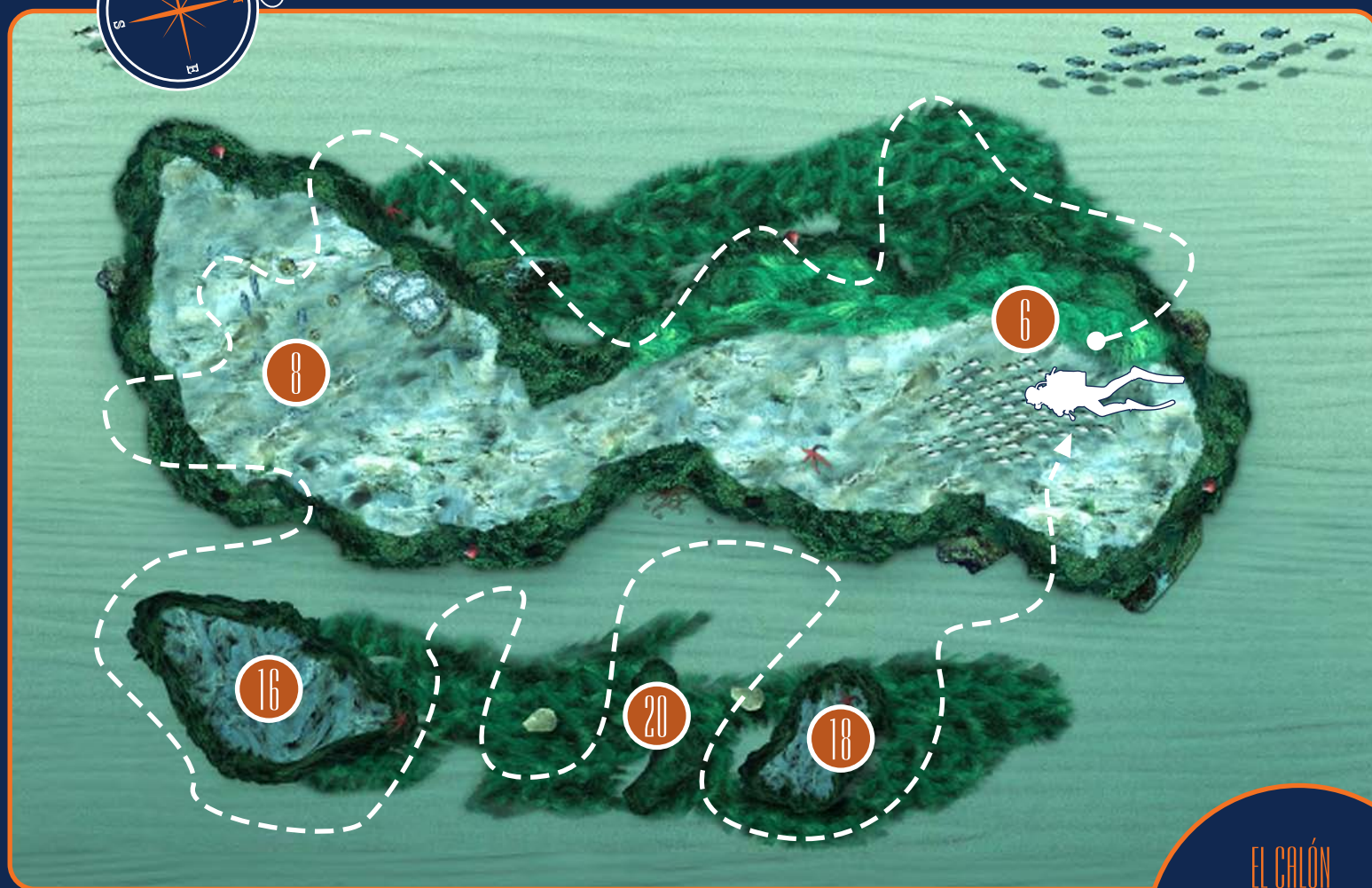


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. _____

REMARKS _____



EL CALÓN

39 ISLA DE TERREROS



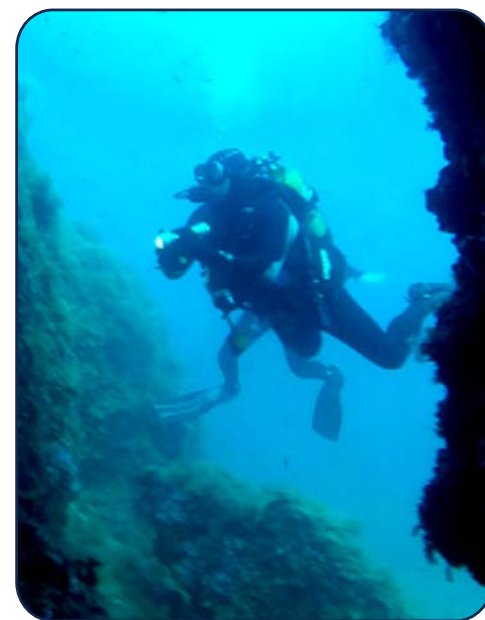
La Isla de Terreros es un islote de origen volcánico, situado a 700 metros al sur de las playas de San Juan de los Terreros, pedanía del municipio de Pulpí, muy próxima al límite con la Región de Murcia. En la actualidad, la Isla de Terreros forma parte, junto con la cercana Isla Negra, del Monumento Natural de Isla de Terreros e Isla Negra, un espacio protegido declarado por la Junta de Andalucía.

Esta inmersión es apta para todos los niveles de buceadores, para los que buscan su primera experiencia de buceo haciendo un bautizo, desarrollo de cursos de buceo, fotógrafos submarinos, por la luz y claridad de sus aguas, así como para la práctica de snorkel. Lugar destacado para inmersiones nocturnas por la espectacular actividad de los habitantes de sus fondos.

La Isla de Terreros, is a volcanic island, located 700 meters south of the beaches of San Juan de los Terreros, in the municipality of Pulpí, very close to the border with the Murcia region .

Together, the Isla de Terreros and the nearby Isla Negra, make up the “Isla de Terreros and Isla Negra natural monument”, a protected area declared by the Junta de Andalucía.

The clarity and high visibility at this dive spot, make it ideal for divers of all levels of experience; those seeking their first scuba experience, participants of diving courses, underwater photographers and it also great for snorkelling. This is a noted spot for night dives, the activity of the seafloor species is spectacular.





TIEMPO. 45 - 50 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Baja/Low DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 12 m. DEPTH

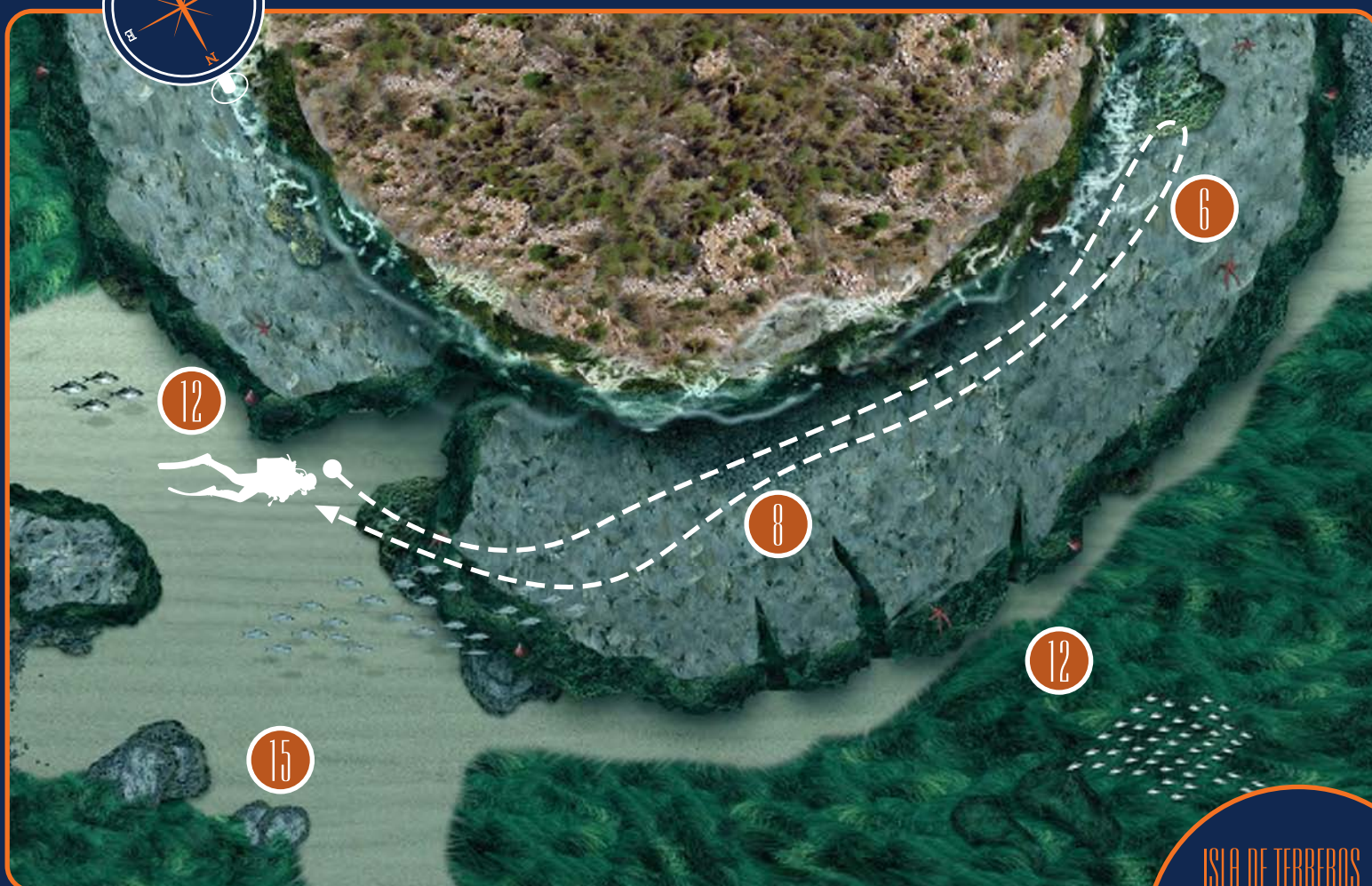


TITULACIÓN. OWD CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



ISLA DE TERREROS

40 LOSA DE CALA CERRADA

Ésta es la primera inmersión del Levante Almeriense, situado a pocos metros de la frontera con Murcia.

Se trata de una losa de piedra situada a una milla de la costa en frente de la cala Cerrada o cala de los Cocedores, pedanía de San Juan de los Terreros.

La losa de piedra se encuentra a una profundidad de 30 metros y rodeada de arena. Esta piedra está llena de grietas y pequeñas cuevas que ofrecen protección a multitud de especies como morenas, congrios, langostas, gobios, cabrachos, etc.

La característica principal de esta inmersión es que es utilizada como estación de limpieza por peces luna y es muy fácil encontrarlos con ellos cada vez que buceamos en este lugar. Además, también es fácil ver águilas de mar, meros, dentones enormes, bancos de sargos reales, etc.

Por las características y profundidad de esta inmersión la hace idónea para utilización de mezclas nitrox y disfrutar durante más tiempo y con mayor seguridad de la inmersión.

This is the first dive in Almeria coming from neighbouring Murcia and located just a few meters from the border.

It is a stone sea slab located about one mile offshore directly in front of Cala Cerrada and Cala de los Cocedores, in the town of San Juan de los Terreros.

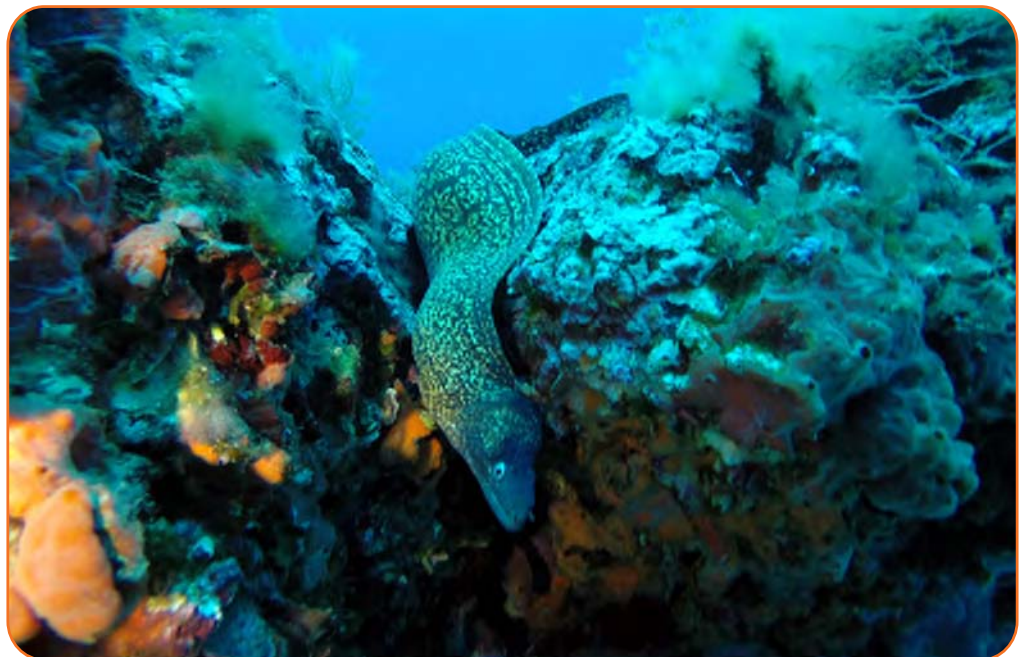
The sea slab is at a depth of 30m and surrounded by sand. The stone is full of cracks and small caves that offer protection to many species; moray eels, lobsters,

gobies, scorpionfish, etc.

The main feature of this dive is that the location is used as a cleaning station for sunfish, and it's quite normal to encounter them every time we dive here.

You can also expect to see eagle rays, groupers, huge dentex, shoals of zebra seabream, etc.

The nature and depth of this dive makes it ideal for using Nitrox mixes and enjoy and enjoy a longer and safer dive.





TIEMPO. 30 min DIVE TIME



DIFICULTAD. Media/Medium DIFFICULTY



PROFUNDIDAD MAX. 30 m. DEPTH



TITULACIÓN. ADV CERT.



OBSERVACIONES. linterna recomendada/torch recommended

REMARKS



LOSA DE CALA CERRADA

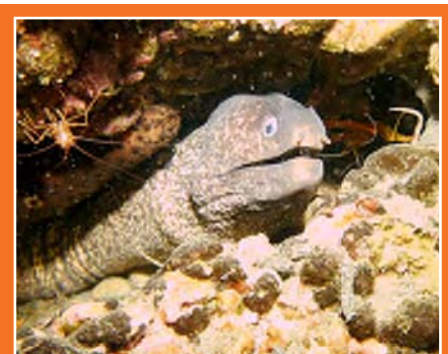
SABÍAS QUE...?

DID YOU KNOW...?

Morena. Es una especie muy común también en nuestras costas donde la podremos observar en grietas y recovecos de los fondos rocosos aunque también podríamos tener la suerte de verla desenroscada y admirarla en toda su longitud que a veces llega a alcanzar hasta 1,5 m.

Su cuerpo alargado en forma de serpiente de color marrón-azulado y con manchas amarillentas por todo el cuerpo. A pesar de su aspecto agresivo, es inofensiva siempre y cuando no la molestemos. Se reproduce en aguas someras entre julio y septiembre y se alimenta principalmente de peces y crustáceos, sintiendo debilidad por pulpos y sepias.

***Mediterranean Moray.** Very common around our coasts where it can often be seen in cracks and crevices of the rocky seabed. If we are lucky enough to see it outside its lair we can admire its entire length which sometimes reaches up to 1.5 metres. Its body is elongated and snake like, a bluish brown with yellow spots. Despite its aggressive look, it is constantly displaying a mouth full of sharp teeth, it is harmless as long as it is left alone. In common with many other animals, if it feels threatened, it can become aggressive. It breeds in shallow water between July and September and feeds mainly on fish and crustaceans, with a particular weakness for octopus and cuttlefish.*



MORENA (MURAENA HELENA) MEDITERRANEAN MORAY
Filo/Phylum: Chordata
Clase/Class: Osteichthyes
Orden/Order: Anguilliformes
Fam.: Muraenidae Genero/Genus: Muraena



PEZ LUNA (MOLA MOLA) SUNFISH

Filo/Phylum: Chordata
Clase/Class: Actinopterygii
Orden/Order: Tetraodontiformes
Reino/Kingdom: Animalia
Familia/Family: Molidae
Genero/Genus: Mola

Pez Luna. Es el mayor pez óseo del mundo, llegando a pesar hasta 2 toneladas y alcanzando los 3 metros de longitud, cuando extiende sus aletas dorsal y ventral es tan ancho como alto. Su gran tamaño se debe a que a pesar de ser un pez óseo, su esqueleto es principalmente cartilaginoso, lo que le permite alcanzar grandes dimensiones impensable para otros peces óseos. En él habitan más de 40 especies de parásitos, por lo que es habitual que se dejen "desparasitar" por otros peces y también por aves marinas colocándose de lado en la superficie del agua. Viven tanto solos como en parejas, en aguas por encima de los 10°C y alcanzan profundidades de hasta 600 metros.

***Sunfish.** This is the largest bony fish in the world, weighing up to 2 tons and reaching 3 meters in length. When they extend their dorsal and ventral fins, they are as wide as they are tall. Despite being a bony fish, its skeleton is mostly made up of cartilage. This allows it to grow to a great size, something impossible for other bony fish. They play host to more than 40 species of parasite, so it is quite common for them to be "wormed" by other fish, even seabirds. They will lie on their side at the water's surface, allowing birds to clean them. They live either alone or in pairs, in waters above 10 °C and can reach depths of up to 600 meters.*

Salmonetes. Pueden alcanzar hasta los 30 centímetros y habitan en la interfase de fondos rocosos y arenosos, donde viven formando grupos de mayor o menor tamaño, y más raramente en solitario. En la parte anterior tienen unos apéndices llamados barbillones que son órganos sensoriales para el gusto y el tacto, con los que remueven la arena en busca de alimentos, levantando una nube de sedimento que atrae a otros peces.

Es muy habitual ver a alguna mojarra aprovechándose del laborioso trabajo de un salmonete. Comen la arena escarbada y tras filtrarla, la expulsan a través de las hendiduras branquiales, reteniendo pequeños crustáceos, gusanos y otros animales de menor tamaño.

***Striped Red Mullet.** These specimens can reach up to 30 inches in length and live in the border area between rocky and sandy bottoms. They normally live in groups of varying size, and are rarely solitary. Below the mouth are appendages called barbels. These are sensory organs for taste and touch, that are used to feel around in the sand for food, raising a cloud of sediment that attracts other fish. It is very common to see twobanded seabream taking advantage of a mullet's hard work.*

They take the sand they dig up into their mouths, and after filtering, the waste is expelled through the gill, retaining small crustaceans, worms and other smaller animals.



SALMONETE DE ROCA (MULLUS SURMULETUS)
STRIPED RED MULLET

Filo/Phylum: Chordata
Clase/Class: Actinopterygii
Orden/Order: Perciformes
Reino/Kingdom: Animalia
Familia/Family: Mullidae
Genero/Genus: Mullus



PULPO (OCTOPUS VULGARIS) COMMON OCTOPUS

Filo/Phylum: Mollusca
Clase/Class: Cephalopoda
Orden/Order: Octopoda
Reino/Kingdom: Animalia
Familia/Family: Octopodidae
Genero/Genus: Octopus

Pulpo. Habita en fondos rocosos, arenosos y en praderas de posidonia. Es capaz de mimetizarse con el ambiente arruga su piel e incluso varían su color. Se desplazan con sus tentáculos, pero en caso de amenaza, se desplazan más rápido mediante la expulsión de un chorro de agua o lanzan un chorro de tinta para ocultarse. Es un animal inteligente que tiene memoria e incluso capacidad de aprendizaje, y es capaz de tender una emboscada para capturar desprevenidas a sus presas. Su actividad es principalmente nocturna y durante el día se esconden en grietas, paredes y cavidades excavadas en la arena y el cascajo. Tras la fecundación esta llega a depositar hasta 150.000 huevos, que colocan en forma de racimo en cavidades y extraplomos y los custodia de 2 a 3 meses. La hembra no se alimenta durante este periodo y muere después de la eclosión de los huevos.

***Common Octopus.** The octopus is the cephalopod par excellence of our coasts. It inhabits rocky and sandy bottoms and sea-grass meadows. It can blend into the background environment, even wrinkling its skin to look like a rock, and can vary its color depending on its mood by means of a complex array of nerves and muscles. They move mainly using their tentacles. If threatened, if they can move faster by expelling a jet of water through their respiratory cavity, or even squirt out a jet of ink to form a cloud to confuse potential predators. It is an intelligent animal with good memory and the ability to learn. It can even set up an ambush to capture unsuspecting prey. Primarily nocturnal, during the day they hide in cracks or crevices in rocks, or holes excavated in sand and gravel. It feeds mainly on crustaceans, bivalves and fish.*

The males fight their opponents over females in the breeding season. After fertilization, the female will lay up to 150,000 eggs.

Mero. La pesca con arpón a mermado su población y reducido el número de ejemplares de gran tamaño. Por suerte, la prohibición de pesca en nuestra Isla de San Andrés, hace que éste peculiar amigo comience a reconquistar las zonas más rocosas, su hábitat preferido.

A pesar de ser un pez solitario y territorial, en la época de puesta que se da generalmente en verano, puede observarse un macho grande junto a varias hembras. Y hablando de reproducción, un detalle curioso de ésta especie es que a partir de los 10 - 12 años, pueden observarse transformaciones de hembras a machos.

Debido a su larga esperanza de vida de hasta 50 años, es normal que acabemos tomándoles tanto cariño.

Grouper. *Spearfishing has depleted their population and reduced the number of large fish. Fortunately, the ban on fishing in many areas of the park and other reserves in the area, has allowed this quirky friend to begin to repopulate the rockier areas, their preferred habitat.*

Despite being a solitary and territorial fish in the spawning season which usually occurs in the summer, a single large male can be seen together with several females.

And speaking of reproduction, a curious detail of this species is from about 10 -12 years old, they change from being females to males.

Because of their long life expectancy of up to 50 years, it is normal for us feel a certain affection towards them.



NERO (EPINEPHELUS MARGINATUS) GROUPEP

Filo/Phylum: Chordata

Clase/Class: Actinopterygii

Orden/Order: Perciformes

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Serranidae

Genero/Genus: Epinephelus



SERRANO (SERRANUS SCRIBA) PAINTED COMBER

Filo/Phylum: Chordata

Clase/Class: Actinopterygii

Orden/Order: Perciformes

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Serranidae

Genero/Genus: Serranus

Serrano. Vive cercano a zonas rocosas o de praderas de fanerógamas para tener rápidamente un refugio a su alcance. Podemos encontrarlo a una profundidad moderada.

Es una especie solitaria, pero en la época de celo, de mayo a julio, podemos verlos nadar en pareja. La reproducción se efectúa próxima a la orilla, con fecundación cruzada, siendo los huevos depositados y adheridos a las rocas.

Son hermafroditas, aunque hay discrepancias sobre si lo son sincronizada (machos y hembras a la vez) o secuencialmente (periodos en los que se comportan como machos y otros en los que lo hacen como hembras).

Se alimentan de otros peces, gusanos, moluscos y crustáceos.

Painted Comber. *This fish lives near rocky areas or in seagrass beds where it can quickly take shelter as we approach.*

They are normally found at a moderate depth.

It is a solitary species, but in the breeding season, from May to July, we ll see them swim in pairs.

Mating takes place close to shore by external fertilization, the eggs are laid attached to rocks.

They are hermaphrodite, although there is some disagreement as to whether they are synchronized (males and females at the same time) or sequentially (periods in which they behave like males and others, as females).

They feed on other fish, worms, molluscs and crustaceans.

Pez Golondrina. Este nocturno pez volador no llama la atención a simple vista. Con su cuerpo escamoso y de tonos pardos, se mimetiza sobre el fondo arenoso, por lo que es habitual pasar por su lado y no percatarse de su presencia.

Todo cambia cuando despliega sus aletas pectorales dejando ver unas llamativas bandas azules y aparentando un tamaño superior al real.

A veces, aun sin verlos, sabemos que están ahí por un peculiar “ronquido” que producen con sus mandíbulas, de ahí que también se les conozca por el nombre de roncadores.

El verano es un buen momento para verlos durante nuestras inmersiones nocturnas, ya que se acercan a la costa para reproducirse.



PEZ GOLONDRINA (DACTYLOPTERUS VOLITANS)
FLYING GURNARD

Filo/Phylum: Chordata

Clase/Class: Actinopterygii

Orden/Order: Scorpaeniformes

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Dactylopteridae

Genero/Genus: Dactylopterus

Flying Gurnard. *This nocturnal flying fish does not stand out at all at first site. With its scaly brown body, it blends in to the sandy bottom, and it's easy to miss even if you pass within a few metres. Everything changes when spreads its pectoral fins showing some striking blue bands and appearing much larger than its actual size.*

Sometimes, even without seeing them, we know they are there because of a peculiar "snoring hum" that it produces with its jaws, giving them their colloquial name of roncadores (snorers).

Summer is a great time to see them during our night dives, as they keep close in to shore to breed.



POSIDONIA (POSIDONIA OCEÁNICA)
POSIDONIA SEAGRASS

Filo/Phylum: Tracheophyta

Clase/Class: Liliopsida

Orden/Order: Posidoniales

Reino/Kingdom: Plantae

Familia/Family: Posidoniaceae

Genero/Genus: Posidonia

Posidonia. Se trata de una fanerógama, una planta acuática endémica del mediterráneo con raíz, tallos y hojas diferenciados que produce flores y frutos, y no de un alga.

Su fuerte rizoma le permite colonizar los suelos arenosos formando las llamadas “Praderas de Posidonia”. Tienen un importante papel en la conservación de los fondos mediterráneos, ya que no solo frena su erosión mediante el depósito de hojas muertas, sino que da cobijo a gran diversidad de especies en los diferentes estratos de la intrincada red que forman sus raíces y hojas.

Florece en otoño dando frutos similares a aceitunas, pero es un espectáculo difícil de presenciar ya que suele reproducirse mayoritariamente por división asexual de los estolones.

Posidonia Seagrass. *This is a flowering, aquatic plant endemic to the Mediterranean with differentiated roots, stems and leaves.*

It produces flowers and fruits, and is not an algae.

The strong rhizome allows it to colonize sandy soils forming what are called "Posidonia beds". These play an important role in the conservation of the Mediterranean sea floor. They not only slow erosion but also act as a home to diverse species living amongst the intricate network formed by the roots and leaves. It blooms in autumn and can produce olive like fruit, but this is infrequent as it mostly reproduces by asexual division of stolons (runners).

Gorgonia. Al verla podríamos creer que estamos delante de una planta, pero nada más lejos de la realidad, se trata de una compleja colonia de pólipos octocorarios.

Estos pólipos secretan una sustancia córnea formando una varilla que confiere a las gorgonias ese aspecto de abanico.

Se sitúan en zonas donde existen corrientes que les permiten filtrar partículas en suspensión para poder alimentarse.

La fecundación (reproducción sexual) da lugar a una larva de vida libre que forma parte del plancton hasta que se fija y se divide (reproducción asexual) formando una nueva colonia o Gorgonia, proceso que lleva largos periodos de tiempo. De un solo aletazo podemos terminar con un animal que lleva décadas desarrollándose.

*When you see a **Gorgonia** for the first time, you might think that you are in looking at a plant, but nothing is further from reality, it is a complex Octocorallia colony of polyps.*

These polyps secrete a horny substance forming a skeleton that gives them their fanlike appearance. They are located in areas where currents allow the fan to filter the small particles of food that float by. Fertilization (sexual reproduction) results in a freelifving larvae which forms part of the surrounding plankton until they fix on a rock or other structure where it divides (asexual reproduction) to form a new colony or Gorgonia a process that takes a long period of time.

With one careless swish of a fin, we can destroy an animal colony that has taken decades to develop.



GORGONIAS (EUNICELLA Y LOPHOGORGIA) GORGONIA OR SEA WHIP

Filo/Phylum: Cnidaria

Clase/Class: Anthozoa

Orden/Order: Gorgonacea

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Gorgoniidae Plexauridae

Genero/Genus: Lophogorgia Eunicella



GUSANO PATATA (BONELLIA VIRIDIS) GREEN SPOONWORM

Filo/Phylum: Echiura

Clase/Class: Echiura

Orden/Order: Echiuroinea

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Bonelliidae

Genero/Genus: Bonellia

Gusano Patata. Ésto es todo lo que veremos, en condiciones normales, de éste animal, concretamente de la hembra.

Vive escondida en grietas o cavidades donde se ancla con dos garfios y raramente sale. En la imagen podemos ver lo que corresponde a la probóscide o trompa de la hembra, de tacto pegajoso y que usa para alimentarse mayoritariamente de detritos. Esta trompa puede medir casi dos metros cuando está completamente extendida y al contacto con cuerpos extraños se retrae.

No podemos observar al macho por lo curioso de su marcado dimorfismo sexual. Cuando la hembra pone los huevos, si estos se desarrollan libres, dan lugar a otras hembras, pero si lo hacen en contacto con la hembra, dan lugar a un macho de pocos milímetros, que vivirá parásito de dicha hembra.

Green Spoonworm. *This is all you will see of this animal, under normal conditions, and it will always be a female.*

It lives hidden away in crevices or cavities where it is anchored with two hooks and rarely ventures out. What we can see in the photo, is actually an extensible proboscis. It uses this sticky appendage to feed, mainly on detritus. It can measure up to six feet when fully extended and retracts if it comes into contact with foreign bodies. We won't get to see the male due to the oddities of the species' sexual dimorphism. When the female lays her eggs, if they swim freely they will become female, however if they come into contact with the female's body, which is the norm, they will turn into males which only reach a few millimetres in length and spend their life living on or in the female.

Babosa Amarilla. Estos llamativos moluscos, al igual que otros nudibranchios, han perdido completamente la concha.

Puede alcanzar hasta los 19cm de longitud siendo habitual encontrar ejemplares de gran tamaño. Tanto los rinóforos de la parte anterior del cuerpo como el penacho branquial, son retráctiles y pueden ocultarse completamente.

Suele vérselos apareándose ya que al ser hermafroditas las probabilidades de encontrar pareja son mayores que si necesitasen encontrar un individuo de sexo contrario.

Las puestas son bastante características, los huevos se disponen en forma de cinta de medio centímetro de ancho enrollada a modo de espiral ondulada.

Yellow sea slug. In common with other nudibranchs, these striking mollusks have completely lost their shell.

They can grow up to 19 cm long and its quite normal to come across large specimens. The rhinophores at the front of the animal as well as its branchial plume, are retractable and can be hidden completely. Its not unusual to observe them mating.

Being hermaphrodites their chances of finding a partner are greater than if needed find an individual of the opposite sex.

The eggs are laid in the form of a ribbon about half a centimetre wide rolled into a corrugated spiral formation.



BABOSA AMARILLA (HYPSELODORIS ELEGANS)
YELLOW SEA SLUG

Filo/Phylum: Platyhelminthes

Clase/Class: Turbellaria

Orden/Order: Polycladia

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Euryleptidae

Genero/Genus: Prostheceraeus



FLABELINA MORADA (FLABELLINA AFFINIS)
PURPLE SEA SLUG

Filo/Phylum: Mollusca

Clase/Class: Opisthobranchia

Orden/Order: Aeolidacea

Reino/Kingdom: Animalia

Familia/Family: Flabellinidae

Genero/Genus: Flabellina

Flabelina Morada. Con aspecto de babosas coloridas con tentáculos, la flabelinas son gasterópodos que han perdido su concha completamente. Estos tentáculos o apéndices tienen diversas funciones:

- En la cabeza, los rinóforos y los tentáculos bucales detectan sustancias y reconocen el terreno respectivamente.

- Sobre el cuerpo, las ceratas, con unas líneas rojizas, prolongaciones del intestino, donde se almacenan células urticantes obtenidas de sus presas, los cnidarios.

Su respiración es cutánea, realizan el intercambio de gases a través de la piel mediante sus numerosos apéndices dorsales.

Son hermafroditas y en ocasiones podemos ver enrolladas sobre la vegetación finas hileras de color morado, las puestas de los nudibranchios, cintas formadas por miles de huevos.

Purple Sea Slug. Resembling a colorful slug with tentacles, the flabelinas are gastropods that have lost their shells completely.

Their tentacles or appendages have different functions:

- In the head, the rhinophores detect substances and oral tentacles recognize the seafloor.

- On the body, the cerata, with reddish coloured lines, are actually extensions of the animal's intestines, where they store stinging cells collected from their prey, cnidarians. Its breathing is cutaneous, performing gas exchange through the skin using its numerous dorsal appendages. They are hermaphroditic and sometimes we will see their eggs in their thousands, in the form of fine purple threads curled up on vegetation.

REGISTRO DE INMERSIONES DIVE LOG

01: EL VAPOR

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

02: LOS BURROS

Fecha / Date: / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

03: PUNTA DEL CASTILLO S.J

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

04: CALA HIGUERA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

05: CUEVA DEL TOMATE

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

06: CALA DE LAS HERMANICAS

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

07: TÚNEL NARANJA

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

08: CHALET DEL FRANCÉS

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

09: CUEVA DEL FRÍO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

10: LOS ESCULLOS/LA PEDRIZA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

11: BAJO DE SAN FELIPE

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

12: LA RESTINGA DE LAS ANCLAS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

13: PUNTA DE LA ISLETA- EMBARCADERO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

14: PUNTA DE LA ISLETA- LA OLA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

15: LA PIEDRA DE LOS MEROS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

16: LA AMATISTA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

17: LA HIGUERITA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

18: BOLAS DEL CARNAJE

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

19: EL CARNAJE

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

20: PUNTA ROMERO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

21. CERRO NEGRO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

22. LA PIEDRA DE LOS PATOS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

23. PIEDRAS DE JUANITO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

24. PARED DE SAN PEDRO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

25: ROCAS DE EL PLOMO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

26: LA ROCA DE BLÁS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

27: PECIO DE AGUAMARGA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

28: EL CRÁTER DE SAN ANDRÉS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

29: EL MOTOR

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

30: LA PARED DE LA ISLA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

31: LA CUEVA DE LAS CORVINAS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

32: EL ACUARIO

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

33: CALA VERDE

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

34: EL CHIRIBITO

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

35: LA CATEDRAL

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

36: LOSA DEL PAYO

Fecha / Date / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

37: LAS CORVINAS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

38: EL CALÓN

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

39: ISLA DE TERREROS

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

40: LOSA DE CALA CERRADA

Fecha / Date / / /

Profundidad / Depth m. Lastre / Ballast Kgr.

Temperatura Agua / Water Temperature °C.

Visibilidad / Visibility

Observaciones / Observations Sello / Stamp

GUÍA DE ESPECIES SUBMARINAS DEL MAR MEDITERRÁNEO

Algas fanerógamas e invertebrados

Algas verdes



Lechuga de mar
Ulva lactuca
20 cm. R



Seta de mar
Acetabularia acetabulum
4 cm. R



Halimeda
Halimeda tuna
8 cm. R



Codio o boina
Codium bursa
20 cm. R



Coralina
Coralina elongata
10 cm. R

Algas pardas



Padina o abanicos
Padina pavonia
6 cm. R



Cistoseira
Cystoseira mediterranea
20 cm. R



Sargazo
Sargassum vulgare
20 cm. R

Fanerógamas



Cimodocea y Estrella de arena
Cymodocea nodosa y *Astropecten ananclisus* 30 cm. A



Posidonia y nacra
Posidonia oceanica y *Pinna nobilis*
50 cm. y 60 cm. F

Espojas



Espojna roja
Crambe crambe
10 cm. R



Espojna
Irinia fasciculata
20 cm. R



Aguacuajada
Calyptopterygion tuberculata
20 cm. P



Medusa luminiscente
Pelagia noctiluca
10 cm. P



Aguamala
Rhizostoma pulmo
cm.



Tomate de mar
Actinia equina
5 cm. R



Coral anaranjado
Astroides calcularia
Colonias de 20 cm. R



Anémoma de arena
Cerianthus membranaceus
40 cm. A



Anémoma común
Anemona sulcata
10 cm. R

Moluscos



Oreja de mar
Nacella tuberculata
8 cm. R



Chirla o almeja
Chamaelea gallina
4 cm. A



Sepia o jibia
Sepia officinalis
25 cm. R + A



Pulpo
Octopus vulgaris
60 cm. R

Briozoos



Falso coral
Myriapora truncata
15 cm. R



Gusano
Sabella spallanzanii
20 cm. R

Crustáceos



Cangrejo ermitaño
Dardanus arbor
5 cm. R



Camarón
Palaemon elegans
5 cm. R

Equinodermos



Holoturia
Holothuria tubulosa
20 cm. A



Erizo negro
Arbacia lixula
8 cm. R



Erizo violeta
Spinaechinus granulatus
12 cm. R



Erizo común
Paracentrotus lividus
8 cm. R



Estrella anaranjada
Echinaster sepositus
20 cm. R



Estrella de mar
Marthasterias glacialis
35 cm. R



Estrella de 7 brazos
Coccinasterias tenuispina
10 cm. R



Ofiura
Ophiodesma longicaudum
12 cm. R

LEYENDA

- Especies en peligro o amenazadas según el Anexo II Convenio de Barcelona
- Especies sujetas a regulación según el Anexo III Convenio de Barcelona
- Especies protegidas por normativa del Parque Natural de Cabo de Gata-Níjar

- R: Fondo de Roca
- A: Fondo Arenoso
- P: Pelágicos o de mar abierto
- F: Praderas de fanerógamas

* Las medidas que aparecen en esta tabla representan tallas medias

GUÍA DE ESPECIES SUBMARINAS DEL MAR MEDITERRÁNEO

Cordados / Peces

Congrio
Conger conger
120 cm. R



Morena
Muraena helena
100 cm. R



Vaquilla
Serranus scriba
17 cm. R



Serrano
Serranus cabrilla
17 cm. R



Mero
Serranus marginatus
70 cm. R



Falso abadejo
Serranus costae
60 cm. R



Corvallo
Sciaenops umbra
50 cm. R - P



Reyezuelo
Apogon imberbis
10 cm. R



Lecha
Seriola dumerilii
60 cm. P



Lubina
Dicentrarchus labrax
40 cm. P



Salmonete de roca
Mullus surmuletus
15 cm. R - A



Raspallón
Diplodus anularis
18 cm. F



Mojarra
Diplodus vulgaris
25 cm. R



Sargo soldado o real
Diplodus cervinus
25 cm. R



Herrera
Lithognathus mionectes
25 cm. A



Dorada
Scorpaenopsis aurata
35 cm. R - A



Salpa o salema
Sarpa salpa
35 cm. F - R



Oblada
Oblada melanura
25 cm. F - R



Dentón
Dentex dentex
70 cm. R



Castañuela (y alevín)
Chromis chromis
12 cm. F - R



Doncella
Coris julis
15 cm. F - R



Pez verde
Thalassoma pavo
12 cm. F - R



Tordo
Symphodus tinca
20 cm. F - R



Araña
Trachinus draco
20 cm. A



Babosa
Parablennius roulei
8 cm. R



Rascaclo
Scorpaenopsis porcus
25 cm. R



Tordo verde
Labrus viridis
30 cm. F



Espetón
Sphyrna sphyraena
80 cm. P



Mujol
Mugil cephalus
30 cm. A - F



Tapaculos
Bothus podas
15 cm. A



Caballito de mar
Hippocampus ramulosus
15 cm. F



Ascidia roja
Halocynthia papillosa
12 cm. P

Arrecife de las Sirenas

DEJOS DE



DECÁLOGO DEL BUCEADOR RESPONSABLE TEN RULES FOR RESPONSIBLE DIVING

1°. Controla tu flotabilidad

Quizá lo más importante a la hora de minimizar el impacto de una inmersión sobre el medio submarino sea mantener un buen control de flotabilidad. Con éste, podemos asegurar una distancia al fondo que permita satisfacer nuestra curiosidad pero sin tocarlo.

Asegúrate de no arrastrar ninguna parte de tu equipo. Una cosa tan sencilla como llevar los latiguillos de la fuente de aire alternativa y la consola sujetos, puede evitar grandes daños. Se especialmente cuidadoso cuando realices inmersiones nocturnas o con poca visibilidad, cuando entres en cuevas o te pares a hacer fotografías.

2°. Aprende sobre el lugar donde vas a bucear

Llévate una guía de especies durante la inmersión. Aprende sobre el medio marino e infórmate del tipo de fondos, flora y fauna del lugar en el que vas a bucear.

3°. No recojas organismos vivos o muertos

Durante una inmersión te puede llamar la atención una concha o una piedra por su forma o color. Cuando sientas la tentación de llevártela a casa, párate y piensa si lo realmente bonito es verlo ahí, en su lugar natural, o en una estantería de tu casa.

Todo tiene su papel en el ecosistema en el que se encuentra.

4°. No practiques "feeding"

No alimentes nunca a los animales. Esto supone una alteración al medio y a la cadena natural.

5°. No molestes a los animales

Procura que tu estancia debajo del agua pase lo mas inadvertida posible para sus habitantes.

Interactúa lo menos posible y de forma controlada. Ten cuidado de no tocar nada con tus aletas o manos ya que puede producir daños irreversibles en el ecosistema marino.

6. Mantente al día

Refresca periódicamente tus técnicas y destrezas de buceo: por tu seguridad y la de tus compañeros de inmersión y en beneficio del medio marino. Además bucearas mas cómodo y mas tiempo, disfrutaras mas y optimizaras tus inmersiones.

7°. Cuidado al fondear

Emplea siempre que puedas alternativa al fondreo con ancla. Son muy dañinas para el fondo marino, especialmente en praderas de posidonia y arrecifes.

8°. No tires basura al mar

Da siempre buen ejemplo para que otros puedan seguirte. Sé un modelo para otros buceadores y no arrojes basura al mar de forma deliberada. Y, si puedes, recoge siempre algo de la basura que te encuentres.

9. Participa en actividades medioambientales

Existen muchas iniciativas para mostrar tu apoyo a un medio marino limpio: limpiezas de playas y de fondos, charlas sobre problemas que impactan los recursos marinos, las áreas costeras o fluviales...

10. Vigila la salud del medio Acuatico

Como buceador, te encuentras en una posición privilegiada para controlar la salud de los fondos locales, lagos y áreas costeras. Si observas una disminución inusual de la vida acuática, actuaciones no respetuosas o encuentras objetos o sustancias extrañas, comunícalo a las

autoridades locales. Si es necesario, denuncia acciones ilegales, como la pesca submarina con botellas.

En definitiva sé respetuoso con el entorno. De esta manera podremos seguir disfrutando de nuevas inmersiones en el futuro.

1. Control your buoyancy

Perhaps most important factor in minimizing the impact of a dive on the underwater environment is maintaining good buoyancy control. We can maintain distance from the bottom, that allows us to satisfy our curiosity without actually touching it. Make sure that none of your equipment is dragging on the bottom. Something as simple as holding your alternate air supply and pressure gauge hoses firmly, can prevent major damage to bottom species. Periodically update your diving skills and techniques. Be especially careful on night or low visibility dives, when you enter caves or you stop to take pictures.

2. Learn about the marine environment

Take a species identification guide with you on the dive. Learn about the marine environment and find out the type of sea bottom, flora and fauna you're likely to come across.

3. Don't collect anything living or dead

Perhaps a shell or stone of a particular shape or color will attract your attention. When you feel that temptation to bring it home, stop and think! Isn't it nicer to see it there, in its natural environment, rather than on a shelf at home. Everything has a role to play in its natural ecosystem.

4. Do not practice "feeding"

Never feed the marine animals you encounter. This changes the environment and nature's order of

things.

5. Do not disturb the animals

Make your stay underwater go unnoticed for its inhabitants. Interact as little as possible and in a controlled manner. Be careful not to touch anything with your fins or hands as this can cause irreversible damage to the marine ecosystem.

6. Stay up to date

Periodically refresh your diving skills and techniques : for your safety, that of your fellow divers and the benefit of the marine environment. You'll also be able to dive more comfortably and for longer, you'll enjoy

yourself more and get more out of your dives.

7. Anchor with care

Whenever possible, use an alternative to dropping an anchor. Anchors can cause a lot of damage to the seabed, especially to seagrass meadows and reefs.

8. Don't litter

Always set a good example for others to follow. Be a

role model for other divers and don't throw rubbish into the sea deliberately. And if you can, always pick up some of the trash you may find left by others.

9. Take part in environmental activities

There are many ways you can show your support for a clean marine environment: beach and seabottom cleanups, talks about issues that impact marine resources and coastal areas...

10. Monitor the health of the aquatic environment

As a diver, you are in a unique position to monitor the health of the sea bottom, or lake bottom where you dive. If you observe an unusual decrease of aquatic life, activities that could damage the

environment, or find foreign objects or substances, then do report them to the local authorities. If you see illegal activities such as spearfishing with scuba gear, then report them.

Respect the environment! So that we can continue to enjoy new dives in the future





GRUPO DE
DESARROLLO
PESQUERO
**LEVANTE
ALMERIENSE**



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y DESARROLLO RURAL



Unión Europea

Fondo Europeo de la Pesca